



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE

INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

| | | | | |
|---|------------------------------|--|--|--|
| Numero di omologazione UE per tipo: <i>EU type-approval number:</i> | e3*2018/858*00071* | estensione: 00 <i>extension:</i> | del 18.05.2022 <i>of</i> | |
| Veicolo: <i>Vehicle:</i> | | autotelaio per autoveicolo <i>chassis cab without body</i> | | |
| Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i> | | N3 | | |
| Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i> | (fase 1) <i>(stage 1)</i> | Iveco Magirus AG D-89070 Ulm | | |
| | (fase 2) <i>(stage 2)</i> | S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 | | |
| Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i> | | Iveco / System Truck | | |
| Tipo: <i>Type:</i> | | ST 3CF 1A3C | | |
| Certificato UE di omologazione di un tipo di veicolo: <i>EU vehicle Type-Approval certificate:</i> | e3*2018/858*00071*00 | del 18.05.2022 <i>of</i> | N° di pagine: 4 <i>No of pages:</i> | |
| Scheda informativa: <i>Information document:</i> | ST_3CF_1A3C_00 | del 20.01.2022 <i>of</i> | N° di pagine: 75 <i>No of pages:</i> | |
| Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i> | 13363 / V | del 19.04.2022 <i>of</i> | N° di pagine: 61 <i>No of pages:</i> | |



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica riguardante il **rilascio** / l'estensione / il rifiuto / la revoca di:
*Communication concerning **granting** / extension / refusal / withdrawal of:*

- un'omologazione globale UE di un tipo di veicolo a norma del regolamento (UE) 2018/858
- *EU whole vehicle type-approval in accordance with Regulation (EU) 2018/858*

di un tipo di:
of a type of:

- veicolo completo
— *complete vehicle*
- veicolo completato
— *completed vehicle*
- veicolo incompleto
— *incomplete vehicle*
- veicolo con varianti complete e incomplete
— *vehicle with complete and incomplete variants*
- veicolo con varianti completate e incomplete
— *vehicle with completed and incomplete variants*

Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 2 della
legge 24/09/87 n.

Numero del certificato di omologazione UE:
Number of the EU type-approval certificate:

e3*2018/858*00071*00

Motivo dell'estensione / del rifiuto / della revoca:
Reason for extension / refusal / withdrawal:

non ricorre
not applicable

SEZIONE I SECTION I

- | | |
|---|---|
| 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i> | Iveco / System Truck |
| 0.2. Tipo: <i>Type:</i> | ST 3CF 1A3C |
| 0.2.1. Denominazione/i commerciale/i: <i>Commercial name(s):</i> | AD/AT190S, .../P, .../FP CM, .../FP, .../FP CT, .../FP D AS190S, .../P, .../FP, .../FP CM, .../FP GV |
| 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: <i>Means of identification of type, if marked on the vehicle:</i> | numero di omologazione del tipo su targhetta <i>type approval number on manufacturer's plate</i> |
| 0.3.1. Posizione della marcatura: <i>Location of the marking:</i> | su targhetta VIN <i>on VIN plate</i> |
| 0.4. Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i> | N3 |
| 0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo incompleto / completo / completato: <i>Company name and address of manufacturer of the complete / completed vehicle:</i> | S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |
| 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti: <i>For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:</i> | Iveco Magirus AG D-89070 Ulm |

0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: S.T. System Truck S.p.A.
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

SEZIONE 2
SECTION II

1. Servizio tecnico che effettua le prove: Centro Prova Autoveicoli di Bologna
Technical service responsible for carrying out the tests: sezione di Verona

I-37135 Verona (VR), via Apollo, 6

2. Data del verbale di prova: 19.04.2022
Date of test report:

3. Numero del verbale di prova: 13363 / V
Number of test report:

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione formulata dal costruttore nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (di cui l'autorità di omologazione UE ha selezionato uno o più campioni, in seguito presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo di veicolo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.

The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above, ((a) sample(s) having been selected by the EU type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type), and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Per i veicoli completi e completati e le relative varianti: non ricorre
For complete and completed vehicles / variants: not applicable

~~Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi pertinenti di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2018/858.~~

~~*The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts referred to in Annex II to Regulation (EU) 2018/858.*~~

2. Per i veicoli incompleti e le relative varianti: ricorre
For incomplete vehicles / variants: applicable

Il tipo di veicolo **soddisfa** / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella riportata nella parte 2 del presente certificato.

*The vehicle type **meets** / ~~does not meet~~ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table in part 2 of this certificate.*

Luogo: Roma, Italia Data: vedere pagina 1
Place: Date: see page 1

Firma: firmato digitalmente (vedere pagina 1) Il Direttore della Divisione
Signature: digital signed (see page 1) ing. Paolo Sappino

Allegati: Fascicolo informativo.
Attachments: Information package.

Scheda dei risultati di prova conforme al modello di cui all'allegato VI del presente regolamento.
Test results sheet in accordance with the template set out in Annex VI of this Regulation.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e indicazione delle relative mansioni nella società.

Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

Fascicolo contenente le informazioni di cui all'articolo 39, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2018/858.
File containing the information referred to in paragraph 2 of Article 39 of Regulation (EU) 2018/858.

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO
EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Parte 2
Part 2

Per quanto riguarda i veicoli incompleti e completati e le relative varianti o versioni, la presente omologazione UE è basata sulla/le omologazione/i per i veicoli incompleti di seguito elencate:

This EU type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

| | | |
|----------|--|---|
| Fase 1: | Costruttore del veicolo di base: | Iveco Magirus AG |
| Stage 1: | Manufacturer of the base vehicle: | D-89070 Ulm |
| | Numero di omologazione UE per tipo: | e3*2007/46*0143* |
| | EU type-approval number: | e3*2007/46*0143* |
| | Data: | vedere punto 0.2.2. della scheda informativa |
| | Dated: | see at point 0.2.2. of the information document |
| | Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): | 2A09 - ?????????????????????? |
| | Applicable to variants or versions (as appropriate): | 2A11 - ?????????????????????? |
| | | 2A12 - ?????????????????????? |
| Fase 2: | Costruttore: | S.T. System Truck S.p.A. |
| Stage 2: | Manufacturer: | I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |
| | Numero del certificato di omologazione UE: | e3*2018/858*00071*00 |
| | EU type-approval number: | |
| | Data: | vedere pagina 1 |
| | Dated: | see page 1 |
| | Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): | 2AS - 09???????????????????? |
| | Applicable to variants or versions (as appropriate): | 2AS - 11???????????????????? |
| | | 2AS - 12???????????????????? |

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni incomplete (a seconda dei casi), elencare le varianti o le versioni (a seconda dei casi) complete o completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante o varianti complete / completate: non ricorre
Complete / completed variant(s): not applicable

Elenco delle prescrizioni applicabili al tipo di veicolo incompleto omologato o alla variante o versione incompleta omologata (a seconda dei casi, tenendo conto dell'ambito di applicazione e della più recente modifica di ciascuno degli atti normativi elencati di seguito):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).

| Voce | Oggetto | Atto normativo | Ultima modifica | Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione |
|------|---------|--------------------------|-----------------|---|
| Item | Subject | Regulatory act reference | Last amended | Applicable to variant or, if need be, to version |
| (*) | (*) | (*) | (*) | (*) |

(*) vedere allegati (includere nell'elenco solo se oggetto di un'omologazione UE)
see enclosure (List only subjects for which an EU type-approval exists)

Nel caso dei veicoli per uso speciale, deroghe concesse o disposizioni particolari applicate conformemente all'allegato II, parte III, del regolamento (UE) 2018/858, deroghe concesse conformemente all'articolo 39 del regolamento (UE) 2018/858 e deroghe concesse a norma dell'articolo 42 del regolamento (UE) 2018/858:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/858, exemptions granted pursuant to Article 39 of Regulation (EU) 2018/858, and exemptions granted pursuant to Article 42 of Regulation (EU) 2018/858:

| Voce | Oggetto | Atto normativo | Tipo di omologazione e natura della deroga | Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione |
|------|---------|--------------------------|--|---|
| Item | Subject | Regulatory act reference | Kind of approval and nature of exemption | Applicable to variant or, if need be, to version |
| (-) | (-) | (-) | (-) | (-) |

(-) non ricorre
not applicable

Appendice
Appendix

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI AI QUALI IL TIPO DI VEICOLO È CONFORME
LIST OF REGULATORY ACTS TO WHICH THE TYPE OF VEHICLE COMPLIES

(da compilare solo in caso di omologazione globale di un tipo di veicolo a norma dell'articolo 22,
paragrafo 1, lettere b) e c) del regolamento (UE) 2018/858).

(to be filled in only in the case of a whole-vehicle type-approval in accordance with Article 22(1)(b) and (c) of Regulation (EU) 2018/858)

| Voce <i>Item</i> | Oggetto <i>Subject</i> | Atto normativo <i>Regulatory act reference</i> | Quale modificato da <i>As amended by</i> | Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i> |
|---------------------|---------------------------|---|---|---|
| (*) | (*) | (*) | (*) | (*) |

(*) vedere allegati
see enclosure

SCHEDA DEI RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI)
TEST RESULTS SHEET (ANNEX VI)

Vedere all. VI della scheda informativa n° ST_3CF_1A3C_00 del 20.01.2022
See annex VI of information document No. ST_3CF_1A3C_00 of 20.01.2022



INDICE DELLA SCHEDA INFORMATIVA
INDEX TO THE INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_3CF_1A3C_00

20.01.2022

| | | |
|-----|---|------------------------------|
| | RIEPILOGO <i>HISTORY</i> | pag. 1 <i>page 1</i> |
| 0. | DATI GENERALI <i>GENERAL</i> | pag. 1 <i>page 1</i> |
| 1. | CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO <i>GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE</i> | pag. 3 <i>page 3</i> |
| 2. | MASSE E DIMENSIONI <i>MASSES AND DIMENSIONS</i> | pag. 4 <i>page 4</i> |
| 3. | CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE <i>PROPULSION ENERGY CONVERTER</i> | pag. 7 <i>page 7</i> |
| 4. | TRASMISSIONE <i>TRANSMISSION</i> | pag. 15 <i>page 15</i> |
| 5. | ASSI <i>AXLES</i> | pag. 16 <i>page 16</i> |
| 6. | SOSPENSIONI <i>SUSPENSION</i> | pag. 16 <i>page 16</i> |
| 7. | STERZO <i>STEERING</i> | pag. 18 <i>page 18</i> |
| 8. | FRENI <i>BRAKES</i> | pag. 19 <i>page 19</i> |
| 9. | CARROZZERIA <i>BODYWORK</i> | pag. 20 <i>page 20</i> |
| 11. | COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI <i>CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS</i> | pag. 25 <i>page 25</i> |
| 12. | VARIE <i>MISCELLANEOUS</i> | pag. 25 <i>page 25</i> |
| 13. | NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO <i>SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES</i> | pag. 26 <i>page 26</i> |
| 16. | ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO <i>ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION</i> | pag. 26 <i>page 26</i> |
| | POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) <i>PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS)</i> | Parte II <i>Part II</i> |
| | ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI <i>LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES</i> | Parte III <i>Part III</i> |
| | RISULTATI DELLE PROVE <i>TEST RESULTS</i> | All. VI <i>Ann. VI</i> |
| | TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI <i>TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX</i> | All. 0 <i>Ann. 0</i> |

Disegni allegati:

Attachment drawings:

| | | | | |
|--|---------------|-------|------------------|------------|
| disegno complessivo: <i>overall drawing :</i> | 55.01.02.0167 | rev.0 | del <i>of</i> | 27.09.2021 |
| schema impianto frenante: <i>brake system layout drawing:</i> | 25.01.30.0028 | rev.0 | del <i>of</i> | 18.05.2021 |

Disegni allegati:

Attachment drawings:

| | | | | |
|---|---------------|--------|----------|------------|
| disegni sospensione asse aggiunto: | 10.03.15.0026 | rev.0 | del / of | 24.04.2015 |
| <i>added axle suspension drawings:</i> | 10.03.15.0033 | rev.1 | del / of | 27.07.2018 |
| | 10.03.15.0034 | --- | del / of | 26.05.2016 |
| | 10.03.15.0039 | rev. 0 | del / of | 17.05.2019 |
| disegni asse aggiunto: | S08F051567 | rev.01 | del / of | 21.01.2021 |
| <i>added axle drawings:</i> | S08F052231 | rev.01 | del / of | 21.01.2021 |
| disegno freno 2° asse (asse aggiunto): | 040470041 | rev.0 | del / of | 22.05.2008 |
| <i>brake drawing of 2nd axle (added axle):</i> | | | | |

Documentazione allegata:

Attachment documentation:

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità
Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli incompleti
EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° **ST_3CF_1A3C_00**
Nr
del **20.01.2022**
of

**MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO
REASONS FOR EXTENSION - HISTORY**

| Omologazione UE <i>EU Approval</i> | Est. <i>Ext.</i> | Rev. <i>Rev.</i> | Data <i>Date</i> | Descrizione <i>Descripton</i> | Parte I <i>Part I</i> | Parte II <i>Part II</i> | Parte III <i>Part III</i> |
|---------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---|--------------------------|----------------------------|------------------------------|
| | 00 | 00 | | Nuova omologazione <i>New Approval</i> | X | X | X |

0. **DATI GENERALI
GENERAL**

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST 3CF 1A3C
ST 3CF 1A3C
- Varianti:
Variants: vedere allegato n° 0.0
see annex Nr. 0.0
- Versioni:
Versions: vedere allegato n° 0.0
see annex Nr. 0.0
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s) (if available): AD/AT190S, .../P, .../FP CM, .../FP, .../FP CT, .../FP D
AS190S, .../P, .../FP, .../FP CM, .../FP GV
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente
(elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):
- Tipo:
Type: 1A3C
- Variante/i:
Variant(s): 2A09
2A11
2A12
- Versione/i:
Version(s): ??????????????????????
- Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, including extension number: e3*2007/46*0143*22 del / of 03.06.2021 e / and
e3*2007/46*0143*23 del / of 20.10.2021
- 0.2.2.1. Valori consentiti dei parametri per l'omologazione in più fasi
per utilizzare i valori delle emissioni dei veicoli di base
(inserire un intervallo se del caso):
Allowed Parameter Values for multistage type approval to use the base vehicle emission values (insert range if applicable): non ricorre
not applicable
- Massa del veicolo finale (in kg):
Final Vehicle mass (in kg): non ricorre
not applicable
- Zona anteriore per il veicolo finale (in cm²):
Frontal area for final vehicle (in cm²): non ricorre
not applicable
- Resistenza al rotolamento (kg/t):
Rolling resistance (kg/t): non ricorre
not applicable
- Sezione trasversale dell'ingresso di aria della calandra
anteriore (in cm²):
Cross-sectional area of air entrance of the front grille (in cm²): non ricorre
not applicable
- 0.2.3. Identificatori:
Identifiers: non ricorre
not applicable
- 0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier: non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_3CF_1A3C_00**
del
of **20.01.2022**

| | | |
|------------|---|---|
| 0.2.3.2. | Identificatore della famiglia ATCT: <i>ATCT family's identifier:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.2.3.3. | Identificatore della famiglia PEMS: <i>PEMS family's identifier:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.2.3.4. | Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento <i>Roadload family's identifier</i> | |
| 0.2.3.4.1. | Famiglia di resistenza all'avanzamento di VH: <i>Roadload family of VH:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.2.3.4.2. | Famiglia di resistenza all'avanzamento di VL <i>Roadload family of VL:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.2.3.4.3. | Famiglie di resistenza all'avanzamento applicabili nell'ambito della famiglia di interpolazione: <i>Roadload families applicable in the interpolation family:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.2.3.5. | Identificatore della famiglia di matrici della resistenza a avanzamento: <i>Roadload Matrix family's identifier:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.2.3.6. | Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica: <i>Periodic regeneration family's identifier:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.2.3.7. | Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative: <i>Evaporative test family's identifier:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.2.3.8. | Identificatore della famiglia OBD: <i>OBD family's identifier:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.2.3.9. | Identificatore di altra famiglia: <i>Other family's identifier:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 0.3. | Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: <i>Means of identification of type, if marked on the vehicle:</i> | numero di omologazione del tipo su targhetta <i>type approval number on manufacturer's plate</i> |
| 0.3.1. | Posizione della marcatura: <i>Location of that marking:</i> | su targhetta VIN <i>on VIN plate</i> |
| 0.4. | Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i> | N3 N3 |
| 0.4.1. | Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare: <i>Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport:</i> | vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i> |
| 0.5. | Nome della società e indirizzo del costruttore: <i>Company name and address of manufacturer:</i> | S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |
| 0.5.1. | Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente: <i>For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:</i> | Iveco Magirus AG D-89070 Ulm |
| 0.8. | Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: <i>Name(s) and address(es) of assembly plant(s):</i> | S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |
| 0.9. | Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO
GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo: 55.01.02.0167 rev.0 del 27.09.2021
Photographs and/or drawings of a representative vehicle: 55.01.02.0167 rev.0 of 27.09.2021



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

2AS - ??????????????????????
2AS - ??????????????????????

- 1.3. Numero di assi e di ruote: 3 assi, 8 ruote
Number of axles and wheels: 3 axles, 8 wheels
- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate: 1 asse, 3° asse
Number and position of axles with twin wheels: 1 axle, 3rd axle
- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti: 1 asse, 1° asse
Number and position of steered axles: 1 axle, 1st axle
- 1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione): 1 asse, 3° asse albero di trasm.
Powered axles (number, position, interconnection): 1 axle, 3rd axle propeller shaft
- 1.4. Telaio (se esiste) (disegno complessivo): vedere punto 1.1.
Chassis (if any) (overall drawing): see point 1.1.
- 1.6. Posizione e disposizione del motore: in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale
Position and arrangement of the engine: at the front, lengthwise
- 1.8. Lato di guida: a sinistra oppure a destra
Hand of drive: left or right
- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale: a destra oppure a sinistra
Vehicle is equipped to be driven in: right hand traffic or left hand traffic
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: rimorchio a timone, rimorchio ad asse centrale, rimorchio a timone rigido
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer: drawbar trailer, centre-axle drawbar trailer, rigid drawbar trailer
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata: non ricorre
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods: not applicable
- 1.11. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato: non automatizzato
Specify if the vehicle is non-automated/automated/fully automated: non-automated



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_3CF_1A3C_00**
del
of **20.01.2022**

| | | | |
|------------|--|---|---|
| 2. | MASSE E DIMENSIONI (in kg e mm) MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm) (eventualmente con riferimento ai disegni) (refer to drawing where applicable) | | |
| 2.1. | Interasse o interassi (a pieno carico): <i>Wheelbase(s) (fully loaded):</i> | vedere punto 2.1.2.2. <i>see point 2.1.2.2.</i> | |
| 2.1.1. | Veicoli a 2 assi: <i>Two axle vehicles:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.1.2. | Veicoli a 3 o più assi: <i>Vehicles with three or more axles:</i> | ricorre <i>applicable</i> | |
| 2.1.2.1. | Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata: <i>Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle:</i> | vedere allegato n° <i>see annex Nr. 2</i> | 2 |
| 2.1.2.2. | Distanza totale tra gli assi: <i>Total axle spacing:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> | |
| 2.2. | Ralla <i>Fifth wheel</i> | | |
| 2.2.2. | Veicoli trattori di semirimorchi <i>In the case of semi-trailer towing vehicles</i> | | |
| 2.2.2.1. | Avanzamento della ralla (massimo e minimo; indicare i valori ammissibili per un veicolo incompleto): <i>Fifth wheel lead (maximum and minimum; indicate the permissible values in the case of an incomplete vehicle):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.2.2.2. | Altezza massima della ralla (normalizzata): <i>Maximum height of the fifth wheel (standardised):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.3.1. | Carreggiata di ciascun asse sterzante: <i>Track of each steered axle:</i> | 1°: 2040 ÷ 2140 mm <i>1st: 2040 ÷ 2140 mm</i> | |
| 2.3.2. | Carreggiata di tutti gli altri assi: <i>Track of all other axles:</i> | 2°: 2128 ÷ 2290 mm <i>2nd: 2128 ÷ 2290 mm</i> | 3°: 1818 ÷ 1837 mm <i>3rd: 1818 ÷ 1837 mm</i> |
| 2.4. | Dimensioni (fuori tutto) del veicolo <i>Range of vehicle dimensions (overall)</i> | | |
| 2.4.1. | Telai non carrozzati <i>For chassis without bodywork</i> | | |
| 2.4.1.1. | Lunghezza: <i>Length:</i> | | |
| 2.4.1.1.1. | Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> | |
| 2.4.1.1.2. | Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> | |
| 2.4.1.2. | Larghezza: <i>Width:</i> | | |
| 2.4.1.2.1. | Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width:</i> | 2600 mm <i>2600 mm</i> | |
| 2.4.1.2.2. | Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i> | 2500 mm <i>2500 mm</i> | |
| 2.4.1.3. | Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): | vedere allegato n° 2 | |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

| | | |
|------------|--|--|
| | <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i> | see annex Nr. 2 |
| 2.4.1.3.1. | Altezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible height:</i> | 4000 mm 4000 mm |
| 2.4.2. | Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i> | |
| 2.4.2.1. | Lunghezza: <i>Length:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.4.2.1.1. | Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.4.2.1.3. | Cabina allungata a norma dell'articolo 9 bis della direttiva 96/53/CE del Consiglio: <i>Elongated cab complying with Article 9a of Directive 96/53/EC:</i> | no no |
| 2.4.2.2. | Larghezza: <i>Width:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.4.2.2.1. | Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.4.2.3. | Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.5. | Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: <i>Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:</i> | 4910 4910 |
| 2.6. | Massa in ordine di marcia <i>Mass in running order</i> | |
| | a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> |
| | b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> |
| 2.6.1. | Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio: <i>Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:</i> | |
| | a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> |
| | b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> |
| 2.6.2. | Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]: <i>Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.6.4. | Massa supplementare per la propulsione alternativa: <i>Additional mass for alternative propulsion:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

| | | | | |
|---------|---|--|--|--|
| 2.6.5. | Elenco dei dispositivi per la propulsione alternativa (e indicazione della massa delle parti): <i>List of equipment to for alternative propulsion (and indication of the mass of the parts):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | | |
| 2.7. | Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto: <i>Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:</i> | 7670 <i>7670</i> | | |
| 2.8. | Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: <i>Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> | | |
| 2.8.1. | Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino: <i>Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> | | |
| 2.9. | Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse: <i>Technically permissible maximum mass on each axle:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> | | |
| 2.10. | Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi: <i>Technically permissible mass on each group of axles:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> | | |
| 2.11. | Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di <i>Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of</i> | | | |
| 2.11.1. | Rimorchio a timone: <i>Drawbar trailer:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> | | |
| 2.11.2. | Semirimorchio: <i>Semi-trailer:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | | |
| 2.11.3. | Rimorchio ad asse centrale: <i>Centre-axle trailer:</i> | vedere punto 2.11.1. <i>see point 2.11.1.</i> | | |
| 2.11.4. | Rimorchio a timone rigido: <i>Rigid drawbar trailer:</i> | vedere punto 2.11.1. <i>see point 2.11.1.</i> | | |
| 2.11.5. | Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato: <i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i> | vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i> | | |
| 2.11.6. | Massa massima del rimorchio non frenato: <i>Maximum mass of unbraked trailer:</i> | 750 kg <i>750 kg</i> | oppure non ricorre <i>or not applicable</i> | |
| 2.12. | Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio <i>Technically permissible maximum mass at the coupling point</i> | | | |
| 2.12.1. | - di un veicolo trainante: <i>- of a towing vehicle:</i> | 1000 kg <i>1000 kg</i> | oppure non ricorre <i>or not applicable</i> | |
| 2.12.2. | - di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: <i>- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | | |
| 2.16. | Masse massime ammissibili per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione (facoltativo) <i>Registration / in service maximum permissible masses (optional)</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | | |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

| | | | |
|---------|---|---|---|
| 2.16.1. | Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible laden mass:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.16.2. | Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: <i>Registration / in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.16.3. | Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible mass on each group of axles:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.16.4. | Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible towable mass:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.16.5. | Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible mass of the combination:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.17. | Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]: <i>Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.17.1. | Massa del veicolo di base in ordine di marcia: <i>Mass of the base vehicle in running order:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 2.17.2. | Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008: <i>Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 3. | CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE PROPULSION ENERGY CONVERTER | | |
| 3.1. | Costruttore del convertitore o dei convertitori dell'energia di propulsione: <i>Manufacturer of the propulsion energy converter(s):</i> | FPT Industrial S.p.A. <i>FPT Industrial S.p.A.</i> | |
| 3.1.1. | Codice del costruttore (apposto sul convertitore dell'energia di propulsione, o altri mezzi di identificazione): <i>Manufacturer's code (as marked on the propulsion energy converter or other means of identification):</i> | vedere allegato n° <i>see annex Nr. 3</i> | 3 |
| 3.1.2. | Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): <i>Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 3.2. | Motore a combustione interna <i>Internal combustion engine</i> | | |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

| | | | |
|------------|---|--|--|
| 3.2.1.1. | Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i> | accensione spontanea <i>compression ignition</i> | |
| | Ciclo: <i>Cycle:</i> | quattro tempi <i>four stroke</i> | |
| 3.2.1.1.1. | Tipo di motore a doppia alimentazione: <i>Type of dual-fuel engine:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 3.2.1.1.2. | Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC: <i>Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 3.2.1.2. | Numero e disposizione dei cilindri: <i>Number and arrangement of cylinders:</i> | 6 in linea <i>6 in line</i> | |
| 3.2.1.3. | Cilindrata: <i>Engine capacity:</i> | vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i> | |
| 3.2.1.6. | Regime minimo normale: <i>Normal engine idling speed:</i> | 550 ± 50 min ⁻¹ 550 ± 50 min ⁻¹ | |
| 3.2.1.6.2. | Minimo in modalità diesel: <i>Idle on diesel:</i> | sì <i>yes</i> | |
| 3.2.1.8. | Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): <i>Rated engine power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value):</i> | vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i> | |
| 3.2.1.11. | (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx: <i>(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> | |
| 3.2.2.1. | Diesel / benzina / GPL / GN o biometano / etanolo (E 85) / biodiesel / idrogeno <i>Diesel / Petrol / LPG / NG or Biomethane / Ethanol (E 85) / Biodiesel / Hydrogen:</i> | | |
| 3.2.2.2. | Veicoli commerciali pesanti alimentati a gasolio / benzina / GPL / GN- H / GN-L / GN-HL / etanolo (ED95) / etanolo (E85) / GNL / GNL ₂₀ <i>Heavy duty vehicles Diesel / Petrol / LPG / NG-H / NG-L / NG-HL / Ethanol (ED95) / Ethanol (E85) / LNG / LNG₂₀</i> | gasolio <i>diesel</i> | |
| 3.2.2.2.1. | (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): <i>(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable):</i> | HVO <i>HVO</i> | |
| 3.2.2.4. | Tipo di combustibile del veicolo: <i>Vehicle fuel type:</i> | Monocarburante <i>Mono fuel</i> | |
| 3.2.2.5. | Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore): <i>Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):</i> | 7 % 7 % | |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

| | | |
|------------|---|---|
| 3.2.3. | Serbatoio/i del carburante <i>Fuel tank(s)</i> | |
| 3.2.3.1. | Serbatoio/i di servizio <i>Service fuel tank(s)</i> | |
| 3.2.3.1.1. | Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i> | 1 opp./or 2 180, 200, 280, 300, 400, 600, 800, 570, 760 800+400, 760+400, 520+280, 570+280, 290, 390 480, 550, 640, 710, 790, 640+290, 710+290 790+290, 640+480, 710+550, 790+480, 790+550 210, 350, 460, 510+210, 550+210, 460+350, 550+350 |
| 3.2.3.2. | Serbatoio/i ausiliario/i <i>Reserve fuel tank(s)</i> | |
| 3.2.3.2.1. | Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.2.4. | Alimentazione <i>Fuel feed</i> | |
| 3.2.4.1. | Mediante carburatore/i: <i>By carburettor(s):</i> | no <i>no</i> |
| 3.2.4.2. | A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione): <i>By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only):</i> | sì <i>yes</i> |
| 3.2.4.2.2. | Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i> | iniezione diretta <i>direct injection</i> |
| 3.2.4.3. | A iniezione (solo motori ad accensione comandata): <i>By fuel injection (positive ignition only):</i> | no <i>no</i> |
| 3.2.7. | Sistema di raffreddamento: <i>Cooling system:</i> | a liquido <i>liquid</i> |
| 3.2.8. | Sistema di aspirazione <i>Intake system</i> | |
| 3.2.8.1. | Compressore: <i>Pressure charger:</i> | sì <i>yes</i> |
| 3.2.8.2. | Scambiatore di calore intermedio: <i>Intercooler:</i> | sì <i>yes</i> |
| 3.2.8.3.3. | (solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: <i>(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:</i> | 6,5 kPa 6,5 kPa |
| 3.2.9. | Sistema di scarico <i>Exhaust system</i> | |
| 3.2.9.2.1. | (solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore: <i>(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> |
| 3.2.9.3.1. | (solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): <i>(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):</i> | vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i> |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

| | | |
|-----------------|--|--|
| 3.2.9.4. | Tipo, marcatura dell/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i> | vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i> |
| | Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.2.9.5. | Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i> | vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i> |
| 3.2.9.7.1. | (solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: <i>(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:</i> | vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i> |
| 3.2.12. | Misure contro l'inquinamento atmosferico <i>Measures taken against air pollution</i> | |
| 3.2.12.1.1. | (solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: In caso positivo, descrizione e disegni: In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V: <i>(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases:</i> <i>If yes, description and drawings:</i> <i>If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> |
| 3.2.12.2 | Dispositivi di controllo dell'inquinamento (se non compresi in altre voci) <i>Pollution control devices (if not covered by another heading)</i> | |
| 3.2.12.2.1. | Convertitori catalitici: <i>Catalytic converter:</i> | sì <i>yes</i> |
| 3.2.12.2.2.1. | Sensore dell'ossigeno: <i>Oxygen sensor:</i> | no <i>no</i> |
| 3.2.12.2.3. | Iniezione di aria: <i>Air injection:</i> | no <i>no</i> |
| 3.2.12.2.4. | Ricircolo dei gas di scarico (EGR): <i>Exhaust gas recirculation (EGR):</i> | vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i> |
| 3.2.12.2.5. | Sistema di controllo delle emissioni per evaporazione (solo per i motori a benzina e ad etanolo): <i>Evaporative emissions control system (petrol and ethanol engines only):</i> | no <i>no</i> |
| 3.2.12.2.6. | Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i> | sì <i>yes</i> |
| 3.2.12.2.6.9. | Altri sistemi: <i>Other systems:</i> | no <i>no</i> |
| 3.2.12.2.6.9.1. | Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.2.12.2.7. | Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i> | sì <i>yes</i> |
| 3.2.12.2.7.0.1. | (solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i> | 1 <i>1</i> |
| 3.2.12.2.7.0.2. | (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): | OBDEUVIDD20 |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

| | | |
|-----------------|---|---|
| | <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i> | OBDEUVIDD20 |
| 3.2.12.2.7.0.3. | (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite / componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i> | 1 1 |
| 3.2.12.2.7.0.4. | (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>Manufacturer references of the OBD-Documentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle |
| 3.2.12.2.7.0.5. | (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle |
| 3.2.12.2.7.0.6. | (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle |
| 3.2.12.2.7.6.5. | (solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: <i>(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle |
| 3.2.12.2.7.7. | (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure <i>(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle |
| 3.2.12.2.7.7.1. | In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito: componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: <i>As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:</i> <i>Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals -</i> | non ricorre |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles -

Type 1: *not applicable*

- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo:
List of OBD components on-board the vehicle: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI:
Written description and/or drawing of the MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna:
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8. Altro sistema
Other system
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.2. Sistema di persuasione del conducente
Driver inducement system
- 3.2.12.2.8.2.1. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva:
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive: ricorre
applicable
- 3.2.12.2.8.2.2. Attivazione della marcia lenta (creep mode) «disattiva dopo il riavvio»/«disattiva dopo il rifornimento di carburante» / «disattiva dopo l'arresto»
Activation of the creep mode 'disable after restart' / 'disable after fuelling'/'disable after parking' «disattiva dopo il riavvio»
'disable after restart'
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures: 1
1
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile):
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable): OBDEUVIDD20
OBDEUVIDD20
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite / componente:
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to: 1
1
- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CD_{min}):
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CD_{min}): non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

| | | |
|-----------------|---|--|
| 3.2.12.2.8.7. | (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.2.12.2.8.8. | Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: <i>Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> |
| 3.2.12.2.8.8.1. | Elenco delle componenti dei sistemi presenti sul veicolo che garantiscono il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: <i>List of components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> |
| 3.2.12.2.8.8.2. | Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: <i>When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> |
| 3.2.12.2.8.8.3. | Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: <i>Written description and/or drawing of the warning signal:</i> | vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i> |
| 3.2.12.2.9. | Limitatore di coppia: <i>Torque limiter:</i> | sì (no per veicolo antincendio) yes (no for vehicle fire fighting) no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE, il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze <i>no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances</i> |
| 3.2.12.2.10. | Sistema di rigenerazione periodica: (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata) <i>Periodically regenerating system: (provide the information below for each separate unit)</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.2.12.2.10.1. | Metodo o sistema di rigenerazione, descrizione e/o disegno: <i>Method or system of regeneration, description and/or drawing:</i> | SCR; Selective Catalytic Reduction Clean-up; Oxidation SCR; Selective Catalytic Reduction Clean-up; Oxidation |
| 3.2.12.2.11. | Sistemi di conversione catalitica che utilizzano reagenti consumabili (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata): <i>Catalytic converter systems using consumable reagents (provide the information below for each separate unit):</i> | sì yes |
| 3.2.12.2.11.1. | Tipo e concentrazione del reagente necessario: <i>Type and concentration of reagent needed:</i> | AdBlue 32,5% Urea AdBlue 32,5% Urea |
| 3.2.13.1. | Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): <i>Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):</i> | su targhetta riassuntiva del veicolo <i>on manufacturer plate</i> |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

| | | |
|-----------------|--|--|
| 3.2.15. | Sistema di alimentazione a GPL: <i>LPG fuelling system:</i> | no <i>no</i> |
| 3.2.16. | Sistema di alimentazione a GN: <i>NG fuelling system:</i> | no <i>no</i> |
| 3.2.17. | Informazioni specifiche relative ai motori a gas e a doppia alimentazione per i veicoli pesanti (nel caso di sistemi configurati in modo diverso, fornire informazioni equivalenti) (se necessario) <i>Specific information related to gas fuelled engines for heavy duty vehicles (in the case of systems laid out in a different manner, supply equivalent information)</i> | |
| 3.2.17.8.1.0.1. | (solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: <i>(Euro VI only) Self adaptive feature?</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.2.17.8.1.0.2. | (solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: <i>(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:</i> <i>Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:</i> | non ricorre non ricorre <i>not applicable</i> <i>not applicable</i> |
| 3.3. | Macchina elettrica <i>Electric machine</i> | |
| 3.3.1. | Tipo (avvolgimento, eccitazione): <i>Type (winding, excitation):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.3.1.1. | Potenza oraria massima: <i>Maximum hourly output:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.3.1.1.1. | Potenza massima netta (dichiarata dal costruttore): <i>Maximum net power (manufacturer's declared value):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.3.1.1.2. | Potenza massima su 30 minuti (dichiarata dal costruttore): <i>Maximum 30 minutes power (manufacturer's declared value):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.3.1.2. | Tensione di esercizio: <i>Operating voltage:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.3.2. | REESS <i>REESS</i> | |
| 3.3.2.4. | Ubicazione: <i>Position:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.4. | Combinazioni di convertitori dell'energia di propulsione <i>Combinations of propulsion energy converters</i> | |
| 3.4.1. | Veicolo elettrico ibrido: <i>Hybrid electric vehicle:</i> | no <i>no</i> |
| 3.4.2. | Categoria di veicolo elettrico ibrido: <i>Category of hybrid electric vehicle:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 3.4.3.1.1. | Puramente elettrico: <i>Pure electric:</i> | no <i>no</i> |
| 3.5.9. | Certificazione delle emissioni di CO ₂ e del consumo di carburante (per i veicoli pesanti, come specificato all'articolo 6 del regolamento (UE) 2017/2400 della Commissione | |



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

CO₂ emissions and fuel consumption certification (for heavy-duty vehicles, as specified in Article 6 of Commission Regulation (EU) 2017/2400)

- 3.5.9.1. Numero della licenza rilasciata per lo strumento di simulazione:
Simulation tool licence number: e3*2017/2400*2019/318*0001*01
e3*2017/2400*2019/318*0001*01
- 3.5.9.2. Veicolo pesante a emissioni zero:
Zero emission heavy-duty vehicle: no
no
- 3.5.9.3. Veicolo professionale:
Vocational vehicle: no
no
- 3.5.10. Valori RDE massimi dichiarati (se del caso)
Intero percorso RDE: non ricorre
Percorso RDE urbano: non ricorre
Declared maximum RDE values (if applicable)
Complete RDE trip: not applicable
Urban RDE trip: not applicable
- 3.6.5. Temperatura del lubrificante
Lubricant temperature vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
4. **TRASMISSIONE**
TRANSMISSION
- 4.2. Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.):
Type (mechanical, hydraulic, electric,...): meccanica
mechanical
- 4.5. Cambio
Gearbox
- 4.5.1. Tipo:
Type: vedere allegato n° 4
see annex Nr. 4
- 4.6. Rapporti di trasmissione:
Gear ratios: vedere allegato n° 4
see annex Nr. 4

| Marcia <i>Gear</i> | Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)</i> | Rapporto(i) finale/i (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)</i> | Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i> |
|---|--|---|---|
| Massimo per cambio continuo <i>Maximum for CVT</i> 1 2 3 ... | | | |
| Minimo per cambio continuo <i>Minimum for CVT</i> | | | |
| Retromarcia <i>Reverse</i> | | | |

- 4.7. Velocità massima di progetto del veicolo:
Maximum vehicle design speed: max 90 km/h con limitatore di velocità
max 90 km/h with speed limiting device
- 4.9. Tachigrafo:
Tachograph: sì
yes



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

| | | |
|---------|--|--|
| 4.9.1. | Marchio di omologazione: <i>Approval mark:</i> | e1 84 <i>e1 84</i> |
| 4.11. | Indicatore di cambio di marcia (gear shift indicator - GSI): <i>Gear shift indicator (GSI):</i> | no <i>no</i> |
| 4.11.1. | Presenza di un segnale acustico: In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso): <i>Acoustic indication available:</i> <i>If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off):</i> | no non ricorre <i>no</i> <i>not applicable</i> |
| 4.11.2. | Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, paragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione): <i>Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU No. 65/2012 (determined at type-approval):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 5. | ASSI AXLES | |
| 5.1. | Descrizione di ciascun asse: <i>Description of each axle:</i> | 1°: assale anteriore sterzante <i>1st: front steering axle</i> 2°: asse aggiunto, fisso (non sterzante) <i>2nd: added axle, fixed (not steering)</i> 3°: asse motore <i>3rd: drive axle</i> |
| 5.2. | Marca: <i>Make:</i> | 1°: Iveco o FPT Industrial S.p.A. <i>1st: Iveco or FPT Industrial S.p.A.</i> 2°: Tecma <i>2nd: Tecma</i> 3°: Meritor <i>3rd: Meritor</i> |
| 5.3. | Tipo: <i>Type:</i> | 1°: 5876/4, 5876/5, 5886/D, 5890/D <i>1st: 5876/4, 5876/5, 5886/D, 5890/D</i> 2°: dis. n° S08F051567 rev.01 del / of 21.01.2021 <i>2nd: dr. No S08F052231 rev.01 del / of 21.01.2021</i> 3°: ???????S?????????????: MS13-17X, MS13-175D <i>3rd: MS17X</i> |
| 5.4. | Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i: <i>Position of retractable axle(s):</i> | 2° asse <i>2nd axle</i> |
| 5.5. | Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: <i>Position of loadable axle(s):</i> | 2° asse <i>2nd axle</i> |
| 6. | SOSPENSIONI SUSPENSION | |
| 6.2. | Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota: <i>Type and design of the suspension of each axle or wheel:</i> | 1°: sospensione meccanica o pneumatica, ammortizzatori idraulici <i>1st: mechanical suspension or air suspension, hydraulic shock absorbers</i> 2°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici dis. n° 10.03.15.0026 rev.0 del 24.04.2015 10.03.15.0033 rev.1 del 27.07.2018 10.03.15.0034 --- del 26.05.2016 10.03.15.0039 rev. 0 del 17.05.2019 |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

2nd: air suspension, hydraulic shock absorbers
see drawing No. 10.03.15.0026 rev.0 of 24.04.2015
10.03.15.0033 rev.1 of 27.07.2018
10.03.15.0034 of 26.05.2016
10.03.15.0039 rev. 0 of 17.05.2019

3°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici
3rd: air suspension, hydraulic shock absorbers

| | | | |
|--------------|--|--|---|
| 6.2.1. | Regolazione del livello: <i>Level adjustment:</i> | sì yes | |
| 6.2.3. | Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: <i>Air-suspension for driving axle(s):</i> | sì yes | |
| 6.2.3.1. | Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:</i> | no no | |
| 6.2.4. | Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i: <i>Air-suspension for non-driving axle(s):</i> | 1°: sì (optional) yes (optional) 2°: sì yes | |
| 6.2.4.1. | Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension:</i> | no no | |
| 6.6.1. | Combinazione/i pneumatico/cerchione: <i>Tyre / wheel combination(s):</i> | | |
| | a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580 <i>a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)</i> | | |
| | b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura <i>b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)</i> | | |
| 6.6.1.1. | Assi <i>Axels</i> | | |
| 6.6.1.1.1. | Asse 1 <i>Axle 1</i> | | |
| 6.6.1.1.1.1. | Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i> | vedere allegato n° <i>see annex Nr. 5</i> | 5 |
| 6.6.1.1.1.2. | Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i> | vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i> | |
| 6.6.1.1.1.3. | Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i> | vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i> | |
| 6.6.1.1.1.4. | Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i> | vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i> | |
| 6.6.1.1.1.5. | Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i> | vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i> | |
| 6.6.1.1.1.6. | Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i> | vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i> | |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

| | | |
|--------------|--|---|
| 6.6.1.1.2. | Asse 2 <i>Axle 2</i> | |
| 6.6.1.1.2.1. | Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i> | vedere allegato n° 5 <i>see annex Nr. 5</i> |
| 6.6.1.1.2.2. | Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i> | vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i> |
| 6.6.1.1.2.3. | Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i> | vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i> |
| 6.6.1.1.2.4. | Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i> | vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i> |
| 6.6.1.1.2.5. | Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i> | vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i> |
| 6.6.1.1.2.6. | Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i> | vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i> |
| 6.6.1.1.3. | Asse 3 <i>Axle 3</i> | |
| 6.6.1.1.3.1. | Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i> | vedere allegato n° 5 <i>see annex Nr. 5</i> |
| 6.6.1.1.3.2. | Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i> | vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i> |
| 6.6.1.1.3.3. | Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i> | vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i> |
| 6.6.1.1.3.4. | Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i> | vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i> |
| 6.6.1.1.3.5. | Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i> | vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i> |
| 6.6.1.1.3.6. | Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i> | vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i> |
| 6.6.1.2. | Ruota di scorta (se disponibile): <i>Spare wheel, if any:</i> | vedere punto 6.6.1.1. <i>see point 6.6.1.1.</i> |
| 6.6.2. | Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento: <i>Upper and lower limits of rolling radii:</i> | |
| 6.6.2.1. | Asse 1: <i>Axle 1:</i> | vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i> |
| 6.6.2.2. | Asse 2: <i>Axle 2:</i> | vedere punto 6.6.1.1.2. <i>see point 6.6.1.1.2.</i> |
| 6.6.2.3. | Asse 3: <i>Axle 3:</i> | vedere punto 6.6.1.1.3. <i>see point 6.6.1.1.3.</i> |
| 7. | STERZO STEERING | |
| 7.2. | Trasmissione e comando <i>Transmission and control</i> | |
| 7.2.1. | Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore): | volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori (1° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo |



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable):

steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1st axle) through leverages and articulated joints

7.2.2. Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore):

vedere punto 7.2.1.

Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable):

see item 7.2.1.

7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:
Method of assistance, if any:

idroguida a circolazione di sfere (ZF opp. Bosch 8098)
balls circulation hydraulic steering (ZF or Bosch 8098)

8. **FRENI
BRAKES**

8.1. Tipo e caratteristiche dei freni, conformemente al punto 2.6 del Regolamento UNECE 13) con uno schema dimensionale inclusi dati e disegni dei tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi, dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli asse/i e della sospensione):

vedere dis n° 25.01.30.0028 rev.0 del 18.05.2021

Type and characteristics of the brakes as defined in point 2.6 of Regulation UNECE 13 including details and drawings of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the axle(s) and suspension:

see drawing No. 25.01.30.0028 rev.0 of 18.05.2021

1° asse: IVECO 5802234113 oppure
IVECO 5802345491 oppure
IVECO 7189475 oppure
IVECO 5802176019

- freno a disco Ø 432 mm
- brake chamber: 30"
- guarnizioni freni: Ferodo 4550 o Textar T3030

1st axle: IVECO 5802234113 or
IVECO 5802345491 or
IVECO 7189475 or
IVECO 5802176019

- disc brake Ø 432 mm
- brake chamber: 30"
- brake linings: Ferodo 4550 or Textar T3030

2° asse: TECMA disegno n° 040470041 rev.0 del
22.05.2008

- freno a disco Ø 335 mm
- brake chamber: 12"
- guarnizioni freni: Ferodo 4523

2nd axle: TECMA drawing No. 040470041 rev.0 of 22.05.2008

- disc brake Ø 335 mm
- brake chamber: 12"
- brake linings: Ferodo 4523

3° asse: IVECO 7189476 oppure
IVECO 5801963398 oppure
IVECO 5802178673

- freno a disco Ø 432 mm
- brake chamber combinato con molla: 20/24"
- guarnizioni freni: Ferodo 4550 o Textar T3030

3rd axle: IVECO 7189476 or
IVECO 5801963398 or
IVECO 5802178673



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_3CF_1A3C_00**
del
of **20.01.2022**

| | | |
|----------|---|---|
| | | - disc brake Ø 432 mm - brake chamber combined with spring: 20/24" - brake linings: Ferodo 4550 or Textar T3030 |
| 8.5. | Impianto frenante antibloccaggio: <i>Anti-lock braking system:</i> | sì categoria 1 yes category 1 |
| 8.9. | Breve descrizione del sistema di frenatura in conformità all'allegato 2, punto 12, del regolamento UNECE n. 13: <i>Brief description of the braking system according to paragraph 12 of Annex 2 to UN Regulation No 13:</i> | |
| | Sistema di frenatura di servizio: <i>Service braking system:</i> | vedere dis. n° 25.01.30.0028 rev.0 del 18.05.2021 pneumatico a pedale sulle 6 ruote con tre circuiti indipendenti: 2 per gli assi della motrice e 1 per il rimorchio (optional) see drawing No. 25.01.30.0028 rev.0 of 18.05.2021 pneumatical (compressed air) three independent circuits: circuit 1 on axle 2, circuit 2 on axle 1 and circuit 3 for trailer (optional) |
| | Sistema di frenatura di soccorso: <i>Secondary braking system:</i> | conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni included with service braking system, for splitting of sections |
| | Sistema di frenatura di stazionamento: <i>Parking braking system:</i> | meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 3° asse con comando pneumatico a mano mechanical with cylinder spring acting on 3 rd axle wheels with pneumatic hand control |
| 8.11. | Descrizione dettagliata del/i tipo/i di impianto/i frenante/i a controllo elettronico (EBS): <i>Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):</i> | |
| | Freno motore: <i>Exhaust brake:</i> | con comando indipendente a pedale o a mano, tramite l'apertura delle valvole di scarico del motore. with separate control, pedal or hand control, by opening the valve of the engine exhaust. |
| | Eventuali sistemi di frenatura supplementari: <i>Any additional braking system:</i> | opzionali: rallentatore idraulico o elettrico Sistema ACC (Adaptive Cruise Control) optional: hydraulic or electrical retarder ACC System (Adaptive Cruise Control) |
| 9. | CARROZZERIA BODYWORK | |
| 9.1. | Tipo di carrozzeria con utilizzo dei codici di cui all'allegato I, parte C, del regolamento (UE) 2018/858 o, nel caso dei veicoli per uso speciale, dei codici di cui alla parte A, punto 5, del suddetto allegato: <i>Type of bodywork using the codes defined in Part C of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 or in case of a special purpose vehicle the codes defined in point 5 to Part A of that Annex:</i> | BX telaio cabinato BX chassis cab |
| 9.3. | Porte di accesso, serrature e cerniere <i>Occupant doors, latches and hinges</i> | |
| 9.3.1. | Configurazione e numero delle porte: <i>Door configuration and number of doors:</i> | 2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1 2 swivelling side doors, left: 1; right: 1 |
| 9.9. | Dispositivi per la visione indiretta <i>Devices for indirect vision</i> | |
| 9.9.1. | Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore <i>Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror</i> | |
| 9.9.1.1. | Marca: <i>Make:</i> | Fico Mirrors S.A. oppure SPJ Fico Mirrors S.A. or SPJ |
| | | Lato guida Lato passeggero |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

| | | <u>Driver's seat</u> | | | <u>Passenger side</u> | |
|-------------|---|---|---|--|--|--|
| 9.9.1.2. | Marchio d'omologazione: Type-approval mark: | specchi esterni principali: main mirrors: | II e3 03*1034 II E3 02 1052 II E9 04 11854 | opp / or opp / or | II e3 03*1035 II E3 02 1053 II E9 04 11854 | opp / or opp / or |
| | | specchi esterni grandangolari: wide angle mirrors: | IV e3 03*1036 IV E3 02 1048 IV E9 04 11853 | opp / or opp / or | IV e3 03*1037 IV E3 02 1049 IV E9 04 11853 | opp / or opp / or |
| | | specchio esterno di accostamento: close proximity exterior mirror: | -- | | V e3 03*1031 V E3 04 1051 V E3 04 11687 V E9 04 11687 | opp / or opp / or opp / or |
| | | specchio anteriore: front mirror: | -- | | VI e3 03*1042 VI E3 02 1058 VI E3 04 11688 VI E9 04 11688 | opp / or opp / or opp / or |
| | | | Regolabili manualmente Manual adjustable | Regolabili elettricamente Electrically adjustable | Riscaldabili elettricamente Electrically heated | Regolabili e riscaldabili elettricamente Electrically adjustable and heated |
| 9.9.1.3. | Variante: Variant: | specchi esterni principali: main mirrors: | X | X | X | -- |
| | | specchi esterni grandangolari: wide angle mirrors: | X | X | -- | -- |
| | | specchio esterno di accostamento: close proximity exterior mirror: | X | -- | -- | -- |
| | | specchio anteriore: front mirror: | X | -- | -- | -- |
| 9.9.1.6. | Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: Optional equipment which may affect the rearward field of vision: | | | non ricorre not applicable | | |
| 9.9.2. | Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi Devices for indirect vision other than mirrors | | | | | |
| 9.9.2.1. | Tipo e descrizione del dispositivo: Type and description of the device: | | | non ricorre not applicable | | |
| 9.10. | Finiture interne Interior arrangement | | | | | |
| 9.10.3. | Sedili Seats | | | | | |
| 9.10.3.1. | Numero di posti a sedere: Number of seating positions: | | | vedere allegato n° see annex Nr. 6 | 6 | |
| 9.10.3.1.1. | Ubicazione e soluzioni: Location and arrangement: | | | anteriori separati separate front | | |
| 9.10.3.2. | Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary: | | | non ricorre not applicable | | |
| 9.10.4.1. | Tipo/i di poggiatesta: Type(s) of head restraints: | | | integrato integrated | | |
| 9.10.4.2. | Eventuale/i numero/i di omologazione: Type-approval number(s), if available: | | | non ricorre not applicable | | |
| 9.10.8. | Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria: | | | R134a | | |



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

Gas used as refrigerant in the air-conditioning system: R134a

9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150: sì
The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: yes

9.12.2. Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì / no / facoltativo): non ricorre
Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes / no / optional): not applicable

| | | Airbag anteriore <i>Front airbag</i> | Airbag laterale <i>Side airbag</i> | Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i> |
|---|---|---|---------------------------------------|--|
| Prima fila di sedili <i>First line of seats</i> | S | NO | NO | SI / YES |
| | C | NO | NO | SI / YES |
| | D | NO | NO | SI / YES |
| Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i> | S | ---- | ---- | ---- |
| | C | ---- | ---- | ---- |
| | D | ---- | ---- | ---- |

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(S = left side, D = right side, C = central)

9.16. Parafanghi delle ruote
Wheel guards

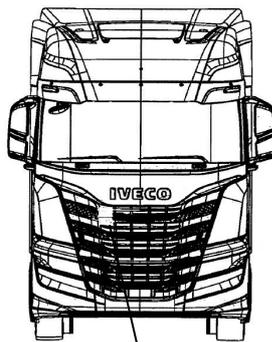
9.16.1. Breve descrizione del tipo di veicolo riguardo ai parafanghi: non ricorre
Brief description of the vehicle with regard to its wheel guards: not applicable

9.16.2. Disegni dettagliati dei parafanghi e della relativa posizione sul veicolo con indicazione delle dimensioni di cui all'allegato II, figura 1, del regolamento (UE) n. 1009/2010 della Commissione, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni ruote-pneumatici: non ricorre
Detailed drawings of the wheel guards and their position on the vehicle showing the dimensions specified in Figure 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 1009/2010 and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations: not applicable

9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates

9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identificazione del veicolo:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:

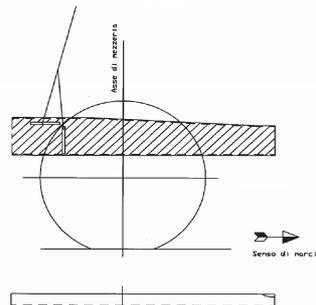
Fase 1
Stage 1



Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1

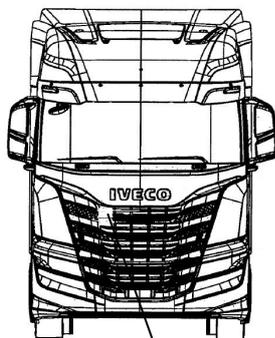
Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates: dietro griglia radiatore posizione a destra
behind the radiator grid, on right side

Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

Fase 2
Stage 2

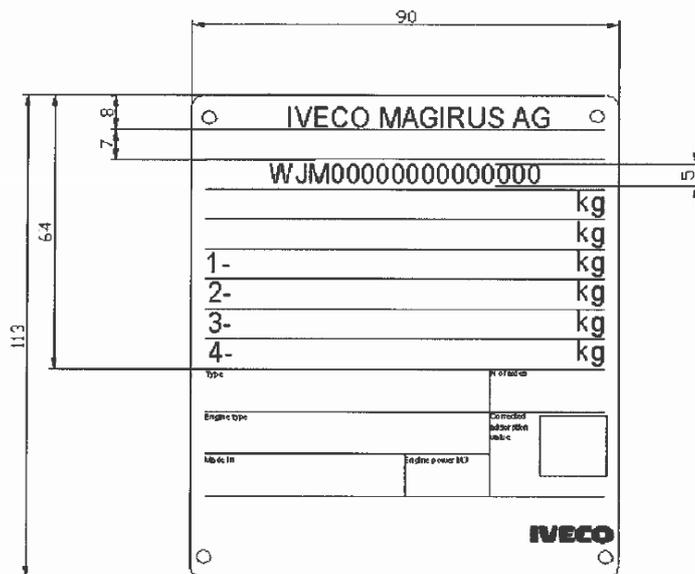


Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2

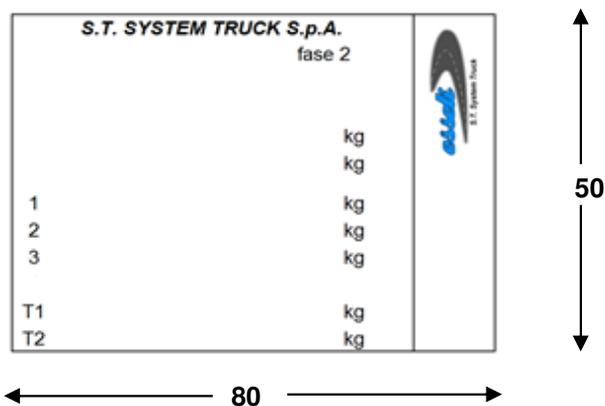
Posizione della targhetta: dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
Location of the statutory plates: behind the radiator grid, on left or right side

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1



Fase 2
Stage 2



9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):

Photographs and/or drawings of the vehicle identification number
(completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1 

Fase 2
Stage 2 non ricorre
not applicable

- 9.17.4.1. Spiegazione del significato dei caratteri usati nel codice VDS del VIN di cui all'allegato I, parte B, punto 2.1, del regolamento (UE) n. 19/2011 e, ove applicabile, nel VIS del VIN, per la conformità alle prescrizioni della norma ISO 3779:2009, punto 5.3:
The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-2009 shall be explained:

| | Posizione <i>Position</i> | Significato <i>Meaning</i> |
|---|------------------------------|--|
| 1° parte <i>1st section</i> | 1 + 2 + 3 | costruttore <i>manufacturer</i> |
| 2° parte <i>2nd section</i> | 4 | cabina avanzata <i>forward control cab</i> |
| | 5 | classe (massa complessiva) del veicolo <i>class (mass) of vehicle</i> |
| | 6+7 | classe (potenza) del motore <i>class (power) of engine</i> |
| | 8 | veicolo per impiego stradale <i>on road vehicle</i> |
| | 9 | motore raffreddato ad acqua <i>water cooled engine</i> |
| 3° parte <i>3rd section</i> | 10 | codice non utilizzato <i>unused code</i> |
| | 11 | stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i> |
| | 12 ÷ 17 | progressivo di produzione <i>progressive of production</i> |

- 9.17.4.2. Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte del codice VDS per la conformità alle prescrizioni della norma ISO 3779:2009, punto 5.4 (ad esempio per l'anno modello):
If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-2009, these characters shall be indicated:
- vedere punto 9.17.4.1.
see point 9.17.4.1.

9.22. Protezione antincastro anteriore
Front under-run protection

9.22.0. Presenza:
Presence: sì
yes

9.23. Protezione dei pedoni
Pedestrian protection



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_1A3C_00
del
of 20.01.2022

| | | |
|---------|--|-------------------------------|
| 12.8.1. | Presenza: <i>Presence:</i> | no no |
| 12.9. | Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS) <i>Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)</i> | |
| 12.9.1. | Numero di omologazione di un tipo di veicolo per quanto riguarda le emissioni sonore ai sensi del Regolamento UNECE n. 138: <i>Type-approval number of a type of vehicle with regard to its sound emission in accordance with UN regulation No 138:</i> | non ricorre not applicable |
| 12.9.2. | Riferimento completo dei risultati delle prove dei livelli di emissione sonora dell'AVAS, misurati in conformità al Regolamento (UE) n. 540/2014: <i>Complete reference of the test results of AVAS sound emission levels, measured in accordance with Regulation (EU) No 540/2014:</i> | non ricorre not applicable |
| 13. | NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES | |
| 13.1. | Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B): <i>Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):</i> | non ricorre not applicable |
| 13.1.2. | Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli): <i>Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):</i> | non ricorre not applicable |
| 13.3. | Numero di passeggeri (seduti e in piedi) <i>Number of passengers (seated and standing)</i> | |
| 13.3.1. | Totale (N): <i>Total (N):</i> | non ricorre not applicable |
| 13.3.2. | Piano superiore (N _a): <i>Upper deck (N_a):</i> | non ricorre not applicable |
| 13.3.3. | Piano inferiore (N _b): <i>Lower deck (N_b):</i> | non ricorre not applicable |
| 13.4. | Numero di passeggeri seduti: <i>Number of passengers (seated):</i> | non ricorre not applicable |
| 13.4.1. | Totale (A): <i>Total (A):</i> | non ricorre not applicable |
| 13.4.2. | Piano superiore (A _a): <i>Upper deck (A_a):</i> | non ricorre not applicable |
| 13.4.3. | Piano inferiore (A _b): <i>Lower deck (A_b):</i> | non ricorre not applicable |
| 13.4.4. | Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3: <i>Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles:</i> | non ricorre not applicable |
| 16. | ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION | |
| 16.1. | Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo: <i>Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:</i> | |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

Fase 1
Stage 1

www.techinformation.iveco.com

Fase 2
Stage 2

www.stsystemtruck.com

Revisione 00 del 20.01.2022
Revision of

x La Ditta

A handwritten signature in blue ink that reads 'Martini'.

(ing. Paolo MARTINI)



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) (PARTE II)
PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS) (PART II)

| Varianti Variants | | | Versioni Versions | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|---|---|----------------------|---|----|---|----|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 2 | A | S | 1 | 1 | IB | D | S | C | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | | CB | | | E | 75 | | | V | | N | L | | | | | |
| | | | DB | | | F | 80 | | | C | | T | | | | | | |
| | | | EB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | FB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | LB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | GB | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | A | S | 1 | 1 | IB | D | S | C | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | | CB | | | E | 80 | | | V | | N | L | | | | | |
| | | | DB | | | F | | | C | | T | | | | | | | |
| | | | EB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | FB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | LB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | GB | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | A | S | 1 | 1 | IB | D | S | C | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | | CB | | | E | 80 | | | V | | N | L | | | | | |
| | | | DB | | | F | 86 | | | C | | T | | | | | | |
| | | | EB | | | | 90 | | | | | | | | | | | |
| | | | FB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | LB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | GB | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | A | S | 1 | 1 | IB | L | S | F | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | | CB | | | | 75 | | | V | | N | L | | | | | |
| | | | DB | | | | 80 | | | C | | T | | | | | | |
| | | | EB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | FB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | LB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | GB | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | A | S | 1 | 1 | IB | L | S | F | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | | CB | | | | 80 | | | V | | N | L | | | | | |
| | | | DB | | | | | | C | | T | | | | | | | |
| | | | EB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | FB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | LB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | GB | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | A | S | 1 | 1 | IB | L | S | F | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | | CB | | | | 80 | | | V | | N | L | | | | | |
| | | | DB | | | | 86 | | | C | | T | | | | | | |
| | | | EB | | | | 90 | | | | | | | | | | | |
| | | | FB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | LB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | GB | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | A | S | 1 | 2 | IB | D | S | R | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | | CB | | | | 75 | | | V | | N | L | | | | | |
| | | | DB | | | | 80 | | | C | | T | | | | | | |
| | | | EB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | FB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | LB | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | GB | | | | | | | | | | | | | | | |

Varianti
Variants

Versioni
Versions

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | IB | D | S | R | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | | | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | IB | D | S | R | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | | | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | D | D | A | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | B | | 75 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | V | | 80 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | D | D | A | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | B | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | V | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | D | D | A | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | B | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | V | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | D | D | A | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | A | X | S | L |
| | | CB | | T | B | | 75 | | | | V | | | N | |
| | | DB | | | | | 80 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | D | D | A | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | A | X | S | L |
| | | CB | | T | B | | 80 | | | | V | | | N | |
| | | DB | | | | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | D | D | A | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | A | X | S | L |
| | | CB | | T | B | | 80 | | | | V | | | N | |
| | | DB | | | | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | D | D | C | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | E | | 75 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | F | | 80 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

Varianti
Variants

Versioni
Versions

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | D | D | C | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | E | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | F | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | D | D | C | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | E | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | F | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | L | D | F | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | | | 75 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | 80 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | L | D | F | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | L | D | F | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | E | D | W | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | A | X | S | L |
| | | CB | | T | B | | 75 | | | | V | | | N | |
| | | DB | | | | | 80 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | E | D | W | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | A | X | S | L |
| | | CB | | T | B | | 80 | | | | V | | | N | |
| | | DB | | | | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | E | D | W | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | A | X | S | L |
| | | CB | | T | B | | 80 | | | | V | | | N | |
| | | DB | | | | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |

2 A S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | E | D | W | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | B | | 75 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | V | | 80 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

Varianti
Variants

Versioni
Versions

2 | A | S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | E | D | W | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | B | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | V | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 | A | S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 0 | 9 | IB | E | D | W | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | B | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | V | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 | A | S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | E | D | C | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | E | | 75 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | F | | 80 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 | A | S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | E | D | C | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | E | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | F | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 | A | S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | E | D | C | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | T | E | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | F | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 | A | S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | E | S | C | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | | E | | 75 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | 80 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 | A | S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | E | S | C | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | | E | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

2 | A | S

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | IB | E | S | C | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | | E | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

Varianti
Variants

Versioni
Versions

| | | |
|---|---|---|
| 2 | A | S |
|---|---|---|

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | IB | E | S | X | S | 67 | 12 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | | Y | | 75 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | 80 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|---|---|
| 2 | A | S |
|---|---|---|

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | IB | E | S | X | S | 75 | A2 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | | Y | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|---|---|
| 2 | A | S |
|---|---|---|

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|----|----|---|----|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | IB | E | S | X | S | 75 | 13 | Z | 00 | S | M | X | S | D |
| | | CB | | | Y | | 80 | | | | V | | | N | L |
| | | DB | | | | | 86 | | | | C | | | T | |
| | | EB | | | | | 90 | | | | | | | | |
| | | FB | | | | | | | | | | | | | |
| | | LB | | | | | | | | | | | | | |
| | | GB | | | | | | | | | | | | | |



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

**ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI (PARTE III)
LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES (PART III)**

| N° Item | Elemento Subject | Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number | Atto normativo Regulatory act | Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report | Data di estensione Extension date | Varianti Variants | Versioni Versions |
|---------|---|---|--|--|-----------------------------------|-------------------|--|
| 1A | Livello sonoro ammissibile Permissible sound level | E3*51R03/05*7728*01 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51R03/05 Reg. UNECE 51R03/06 | Italia / Italy | 28.08.2020 | 2AS | 09??D?A????????M??? 09??D?B????????M??? 09??D?V????????M??? |
| | | E1*51R03/05*13468*00 | | Germania / Germany | 20.05.2020 | 2AS | 09??D?A????????A??? 09??D?B????????A??? |
| | | E1*51R03/06*13673*00 | | Germania / Germany | 11.06.2021 | 2AS | 09??E?W????????????? 09??E?B????????????? 09??E?V????????M??? |
| | | E3*51R03/05*7425*02 | | Italia / Italy | 28.08.2020 | 2AS | 11??D?C????????????? 11??D?E????????????? 11??D?F????????????? 11??L?F????????????? |
| | | E1*51R03/06*13676*00 | | Germania / Germany | 02.07.2021 | 2AS | 11??E?C????????????? 11??E?E????????????? 11??E?F????????????? |
| | | E3*51R03/05*7428*02 | | Italia / Italy | 28.08.2020 | 2AS | 12??D?R????????????? |
| | | E1*51R03/06*13693*00 | | Germania / Germany | 02.07.2021 | 2AS | 12??E?X????????????? 12??E?Y????????????? |
| 3A | Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks) | E3*34R103/00*4333*05 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34R103/00 | Italia / Italy | 26.06.2019 | 2AS | ???????????????????? |
| 3B | Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP) | E3*58R03/02*8194*00 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58R03/02 | Italia / Italy | 04.05.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| | | E3*58R03/02*8195*00 | | Italia / Italy | 04.05.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| | | E3*58R03/02*8196*00 | | Italia / Italy | 04.05.2021 | 2AS | ???????????????????? |

| N° Item | Elemento Subject | Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number | Atto normativo Regulatory act | Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report | Data di estensione Extension date | Varianti Variants | Versioni Versions |
|------------|--|--|---|---|---|----------------------|----------------------|
| 4A | Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione <i>Space for mounting and fixing rear registration plates</i> | e3*1003/2010*2015/166*0037*03 (-) | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010 Reg. UE 2015/166 | Italia / Italy | 28.08.2020 | 2AS | ???????????????????? |
| 5A | Sterzo <i>Steering equipment</i> | verbale 1a <i>test report 1a</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79R02/00 | Italia / Italy | 19.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |
| 6A | Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i> | e3*130/2012*130/2012*0034*03 | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012 | Italia / Italy | 28.08.2020 | 2AS | ???????????????????? |
| 7A | Segnalatori e segnali acustici <i>Audible warning devices and signals</i> | E3*28R00/06*7517*03 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28R00/06 | Italia / Italy | 04.05.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| 8A | Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i> | E3*46R04/05*7515*03 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46R04/05 | Italia / Italy | 01.10.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| 9A | Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i> | E24*13R11/18*0106*00 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13R11/18 | Irlanda / Ireland | 06.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |
| 10A | Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i> | E3*10R05/01*7541*04 (+) | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10R05/01 | Italia / Italy | 18.11.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| 13B | Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i> | E3*116RLI00/05*7521*00 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116R00/05 | Italia / Italy | 26.06.2019 | 2AS | ???????????????????? |
| 15A | Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i> | E3*17RA08/04*7387*02 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17RA08/04 | Italia / Italy | 27.07.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| 17A | Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i> | e3*130/2012*130/2012*0034*03 | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012 | Italia / Italy | 28.08.2020 | 2AS | ???????????????????? |
| 17B | Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i> | E3*39R01/01*4152*06 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39R01/01 | Italia / Italy | 28.08.2020 | 2AS | ???????????????????? |
| 18A | Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i> | verbale 1b <i>test report 1b</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 19/2011 Reg. UE 249/2012 | Italia / Italy | 19.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |

| N° Item | Elemento Subject | Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number | Atto normativo Regulatory act | Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report | Data di estensione Extension date | Varianti Variants | Versioni Versions |
|------------|---|--|---|---|---|----------------------|-----------------------|
| 19A | Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i> | E3*14R08/00*7386*02 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14R08/00 | Italia / Italy | 27.07.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| 20A | Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i> | E3*48R06/12*7518*04 (-) | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48R06/12 | Italia / Italy | 17.03.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| 27A | Dispositivo di traino <i>Towing device</i> | verbale 1c <i>test report 1c</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010 | Italia / Italy | 19.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |
| 31A | Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i> | E3*16R07/06*7388*02 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16R07/06 | Italia / Italy | 27.07.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| 33A | Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i> | E3*121R01/03*7519*01 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121R01/03 | Italia / Italy | 01.07.2020 | 2AS | ???????????????????? |
| 34A | Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i> | Esiste sistema adeguato <i>With suitable device</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 672/2010 | ----- | ----- | 2AS | ???????????????????? |
| 35A | Sistemi di tergicristallo e lavacrystallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i> | Esiste sistema adeguato <i>With suitable device</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1008/2010 | ----- | ----- | 2AS | ???????????????????? |
| 36A | Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i> | E3*122R00/04*7516*00 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122R00/04 | Italia / Italy | 26.06.2019 | 2AS | ???????????????????? |
| 41A | Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i> | e3*595/2009*2018/932D*0047*00 | Reg. CE 595/2009 Reg. UE 2018/932D Reg. UE 2020/1181E | Italia / Italy | 27.03.2020 | 2AS | 09??D?A?????????????? |
| | | e3*595/2009*2018/932D*1038*00 | | Italia / Italy | 18.06.2019 | | 09??D?B?????????????? |
| | | e3*595/2009*2020/1181E*0058*00 | | Italia / Italy | 29.10.2021 | 2AS | 09??D?V?????????????? |
| | | e3*595/2009*2020/1181E*1044*00 | | Italia / Italy | 01.04.2021 | | 09??E?W?????????????? |

| N° Item | Elemento Subject | Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number | Atto normativo Regulatory act | Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report | Data di estensione Extension date | Varianti Variants | Versioni Versions |
|------------|---|--|---|---|---|----------------------|---|
| 41A | Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i> | e3*595/2009*2018/932D*0041*01 | Reg. CE 595/2009 Reg. UE 2018/932D Reg. UE 2020/1181E | Italia / Italy | 28.08.2020 | 2AS | 11??D?C?????????????? 11??D?E?????????????? 11??D?F?????????????? |
| | | e3*595/2009*2018/932D*1035*00 | | Italia / Italy | 07.05.2019 | | |
| | | e3*595/2009*2018/932D*0042*01 | | Italia / Italy | 28.08.2020 | | |
| | | e3*595/2009*2018/932D*1034*00 | | Italia / Italy | 07.05.2019 | 2AS | 11??L?F?????????????? |
| | | e3*595/2009*2020/1181E*0059*00 | | Italia / Italy | 29.10.2021 | | |
| | | e3*595/2009*2020/1181E*1049*00 | | Italia / Italy | 04.05.2021 | 2AS | 11??E?C?????????????? 11??E?E?????????????? 11??E?F?????????????? |
| | | e3*595/2009*2018/932D*0043*01 | | Italia / Italy | 21.10.2020 | | |
| | | e3*595/2009*2018/932D*1037*01 | | Italia / Italy | 19.06.2020 | 2AS | 12??D?R?????????????? |
| | | e3*595/2009*2020/1181E*0061*00 | | Italia / Italy | 23.11.2021 | | |
| | | e3*595/2009*2020/1181E*1047*00 | | Italia / Italy | 22.04.2021 | | 12??E?X?????????????? 12??E?Y?????????????? |
| 41B | Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO₂ emissions simulation tools (heavy vehicles)</i> | e3*2017/2400*2019/318*0001*01 | Reg. UE 2017/2400 Reg. UE 2019/318 | Italia / Italy | 15.11.2019 | 2AS | ???????????????????? |
| 42A | Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i> | (-) | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73R01/01 | ----- | ----- | ----- | ----- |
| 43A | Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i> | e3*109/2011*2015/166*0034*02 (*) | Reg. UE 109/2011 Reg. UE 2015/166 | Italia / Italy | 28.08.2020 | 2AS | ???????????????????? |
| 45A | Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i> | E3*43R01/07*7429*01 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43R01/07 | Italia / Italy | 09.06.2020 | 2AS | ???????????????????? |
| 46A | Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i> | verbale 1d <i>test report 1d</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011 | Italia / Italy | 19.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |
| 46C | Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i> | ----- | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 54R00/17 | ----- | ----- | ----- | ----- |

| N° Item | Elemento Subject | Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number | Atto normativo Regulatory act | Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report | Data di estensione Extension date | Varianti Variants | Versioni Versions |
|------------|---|--|--|---|---|----------------------|--|
| 46D | Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i> | ----- | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 117R02/08 | ----- | ----- | ----- | ----- |
| 47A | Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i> | E3*89R00/03*2127*15 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89R00/03 | Italia / Italy | 30.03.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| 48A | Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i> | verbale 1e (-) <i>test report 1e (-)</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012 Reg. UE 2019/1892 | Italia / Italy | 19.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |
| 49A | Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i> | E3*61R00/03*7522*04 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61R00/03 | Italia / Italy | 28.01.2021 | 2AS | ???????????????????? |
| 50A | Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i> | verbale 1f <i>test report 1f</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55R01/07 | Italia / Italy | 19.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |
| 56A | Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i> | E3*105R06/01*2111*13 (°) | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105R06/01 | Italia / Italy | 18.07.2019 | 2AS | ????????????????????S? ????????????????????T? |
| 57A | Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i> | verbale 1g <i>test report 1g</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 93III R00/00 | Italia / Italy | 19.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |
| 65 | Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i> | verbale 1h <i>test report 1h</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 347/2012 Reg. UE 2015/562 Reg. UNECE 131R01/02 | Italia / Italy | 19.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |
| 66 | Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i> | verbale 1i <i>test report 1i</i> | Reg. CE 661/2009 Reg. UE 351/2012 | Italia / Italy | 19.04.2022 | 2AS | ???????????????????? |

| N° Item | Elemento Subject | Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number | Atto normativo Regulatory act | Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report | Data di estensione Extension date | Varianti Variants | Versioni Versions |
|------------|--|--|--|---|---|----------------------|----------------------|
| 67 | Veicoli a motore che utilizzano GPL Motor vehicles using LPG | ----- | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 67R01/14 | ----- | ----- | ----- | ----- |
| 69 | Sicurezza elettrica Electric safety | ----- | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 100R02/03 | ----- | ----- | ----- | ----- |
| 70 | Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore Specific components for CNG and their installation on motor vehicles | ----- | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 110R02 | ----- | ----- | ----- | ----- |
| 71 | Robustezza della cabina Cab strength | E3*29R03/04*7520*01 | Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 29R03/04 | Italia / Italy | 15.06.2020 | 2AS | ???????????????????? |
| 72 | Sistema eCall eCall system | ----- | Reg. UE 2015/758 | ----- | ----- | ----- | ----- |

(+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I.**

(+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing.**

(-) **Verificare a veicolo completato.**

(-) **To be check when the vehicle is completed.**

(*) **Solo per 1° asse. Per gli altri assi: verificare a veicolo completato.**

(*) **Only for 1st axle. For the other axles: to be check when the vehicle is completed.**

(°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2021.**

(°) **The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2021.**



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_3CF_1A3C_00
Nr
del 20.01.2022
of

**RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI)
TEST RESULTS (ANNEX VI)**

**1. Risultati delle prove sul livello sonoro
Results of the sound level tests**

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.
Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
*Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.
In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:*

| Varianti fase 1: Stage 1 Variants: | Versioni fase 1: Stage 1 versions: | Varianti fase 2: Stage 2 Variants: | Versioni fase 2: Stage 2 versions: | In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]: | Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]: | a giri/min: at rpm: | Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory: |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---|---|------------------------|---|
| 2A09 | ??D?B????????M??? | 2AS | 09??D?B????????M??? | 82 | 84 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A09 | ??D?V????????M??? | 2AS | 09??D?V????????M??? | 82 | 84 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A09 | ??D?A????????M??? | 2AS | 09??D?A????????M??? | 80 | 84 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A09 | ??E?W????????M??? | 2AS | 09??E?W????????M??? | 81 | 85 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A09 | ??E?B????????M??? | 2AS | 09??E?B????????M??? | 81 | 85 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A09 | ??E?V????????M??? | 2AS | 09??E?V????????M??? | 81 | 85 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A09 | ??D?A????????A??? | 2AS | 09??D?A????????A??? | 79 | 84 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A09 | ??D?B????????A??? | 2AS | 09??D?B????????A??? | 79 | 84 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A09 | ??E?W????????A??? | 2AS | 09??E?W????????A??? | 80 | 85 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A09 | ??E?B????????A??? | 2AS | 09??E?B????????A??? | 80 | 85 (*) | 1650 | ECE 51R-03 |
| 2A11 | ??D?C???????????? | 2AS | 11??D?C???????????? | 80 | 84 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |
| 2A11 | ??D?E???????????? | 2AS | 11??D?E???????????? | 81 | 84 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |
| 2A11 | ??D?F???????????? | 2AS | 11??D?F???????????? | 81 | 84 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |
| 2A11 | ??L?F???????????? | 2AS | 11??L?F???????????? | 81 | 84 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |
| 2A11 | ??E?C???????????? | 2AS | 11??E?C???????????? | 81 | 83 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |
| 2A11 | ??E?E???????????? | 2AS | 11??E?E???????????? | 81 | 83 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |
| 2A11 | ??E?F???????????? | 2AS | 11??E?F???????????? | 81 | 83 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |
| 2A12 | ??D?R???????????? | 2AS | 12??D?R???????????? | 82 | 85 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |
| 2A12 | ??E?X???????????? | 2AS | 12??E?X???????????? | 81 | 83 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |
| 2A12 | ??E?Y???????????? | 2AS | 12??E?Y???????????? | 81 | 83 (*) | 1425 | ECE 51R-03 |

(*) Valori riferiti al caso più sfavorevole.
(*) Values referred to the worst case.

**2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico
Results of the exhaust emission tests**

| | | |
|--------|--|---|
| 2.1. | Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri <i>Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles</i> | |
| 2.1.1. | Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo): <i>Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.1.2. | Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico): <i>Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):</i> | |
| | Tipo 2, prova a regime minimo inferiore: <i>Type 2, low idle test:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| | Tipo 2, prova a regime minimo accelerato: <i>Type 2, high idle test:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.1.3. | Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento): <i>Type 3 test (emissions of crankcase gases):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.1.4. | Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione): <i>Type 4 test (evaporative test):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.1.5. | Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento): <i>Type 5 test (durability of anti-pollution control devices):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| | Distanza percorsa: <i>Ageing distance covered:</i> | 80000 km / 100000 km / non applicabile 80000 km / 100000 km / <i>not applicable</i> |
| | Fattore di deterioramento FD: <i>Deterioration factor:</i> | calcolato / assegnate <i>calculated / fixed</i> |
| | Valori: <i>Values:</i> | CO: -- THC: -- NMHC: -- NOx: -- THC + NOx: -- Massa di particolato / <i>Mass of particulate matter (PM):</i> -- Numero di particelle / <i>Number of particles (P):</i> -- |
| 2.1.6. | Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): <i>Type 6 test (average emissions at low ambient temperature):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 2.1.7. | OBD: <i>OBD:</i> | sì <i>yes</i> |
| 2.2. | Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti <i>Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles</i> | |
| | Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: <i>Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:</i> | |

| Varianti fase 1: Stage 1 Variants: | Versioni fase 1: Stage 1 versions: | Varianti fase 2: Stage 2 Variants: | Versioni fase 2: Stage 2 versions: | Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory: | Carattere: Character: | Carburante/i: Fuel/s: |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------|--------------------------|
| 2A09 | ??D??????????????? | 2AS | 09??D??????????????? | UE 2018/932 | D | gasolio / diesel |
| 2A11 | ??D??????????????? | 2AS | 11??D??????????????? | UE 2018/932 | D | gasolio / diesel |
| 2A11 | ??L??????????????? | 2AS | 11??L??????????????? | UE 2018/932 | D | gasolio / diesel |
| 2A12 | ??D??????????????? | 2AS | 12??D??????????????? | UE 2018/932 | D | gasolio / diesel |
| 2A09 | ??E??????????????? | 2AS | 09??E??????????????? | UE 2020/1181 | E | gasolio / diesel |
| 2A11 | ??E??????????????? | 2AS | 11??E??????????????? | UE 2020/1181 | E | gasolio / diesel |
| 2A12 | ??E??????????????? | 2AS | 12??E??????????????? | UE 2020/1181 | E | gasolio / diesel |

2.2.1. Risultati della prova WHSC:

Results of the WHSC test:

| Varianti fase 1: Stage 1 Variants: | Versioni fase 1: Stage 1 versions: | Varianti fase 2: Stage 2 Variants: | Versioni fase 2: Stage 2 versions: | CO [g/kWh] | THC [g/kWh] | NOx [g/kWh] | NH ₃ [ppm] | PM [g/kWh] | N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh] |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------|----------------|----------------|--------------------------|---------------|---|
| 2A09 | ??D??????????????? | 2AS | 09??D??????????????? | 0,019 | 0,002 | 0,319 | 1,27 | 0,0027 | 1,70E+11 |
| 2A11 | ??D??????????????? | 2AS | 11??D??????????????? | 0,018 | 0,004 | 0,317 | 0,60 | 0,0012 | 0,7E+11 |
| 2A11 | ??L??????????????? | 2AS | 11??L??????????????? | 0,021 | 0,002 | 0,215 | 0,70 | 0,0016 | 3,13E+11 |
| 2A12 | ??D??????????????? | 2AS | 12??D??????????????? | 0,016 | 0,003 | 0,254 | 1,15 | 0,0012 | 1,10E+11 |
| 2A09 | ??E??????????????? | 2AS | 09??E??????????????? | 0,019 | 0,003 | 0,194 | 0,33 | 0,0016 | 0,432E+11 |
| 2A11 | ??E??????????????? | 2AS | 11??E??????????????? | 0,003 | 0,002 | 0,111 | 1,26 | 0,0014 | 1,26E+11 |
| 2A12 | ??E??????????????? | 2AS | 12??E??????????????? | 0,001 | 0,003 | 0,200 | 0,57 | 0,0011 | 0,32E+11 |

2.2.2. Risultati della prova ELR:

Result of the ELR test:

non ricorre
not applicable

2.2.3. Risultati della prova WHTC:

Results of the WHTC test:

| Varianti fase 1: Stage 1 Variants: | Versioni fase 1: Stage 1 versions: | Varianti fase 2: Stage 2 Variants: | Versioni fase 2: Stage 2 versions: | CO [g/kWh] | THC [g/kWh] | NOx [g/kWh] | PM [g/kWh] | NH ₃ [ppm] | N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh] |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------|---|
| 2A09 | ??D??????????????? | 2AS | 09??D??????????????? | 0,006 | 0,005 | 0,274 | 0,0040 | 0,58 | 3,75E+11 |
| 2A11 | ??D??????????????? | 2AS | 11??D??????????????? | 0,227 | 0,009 | 0,359 | 0,0017 | 0,57 | 1,86E+11 |
| 2A11 | ??L??????????????? | 2AS | 11??L??????????????? | 0,166 | 0,005 | 0,181 | 0,0021 | 0,00 | 0,57E+11 |
| 2A12 | ??D??????????????? | 2AS | 12??D??????????????? | 0,014 | 0,006 | 0,182 | 0,0019 | 0,19 | 0,82E+11 |
| 2A09 | ??E??????????????? | 2AS | 09??E??????????????? | 0,118 | 0,007 | 0,148 | 0,0023 | 0,09 | 0,46E+11 |
| 2A11 | ??E??????????????? | 2AS | 11??E??????????????? | 0,139 | 0,005 | 0,163 | 0,0030 | 0,35 | 1,25E+11 |
| 2A12 | ??E??????????????? | 2AS | 12??E??????????????? | 0,017 | 0,006 | 0,186 | 0,0015 | 0,12 | 0,34E+11 |

2.2.4. Prova al minimo:

Idle test:

non ricorre
not applicable

2.3. Fumi dei motori Diesel

Diesel smoke

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

| | | | | | |
|------|--------------------|-----|----------------------|------------|-------------------------|
| 2A09 | ??D??????????????? | 2AS | 09??D??????????????? | ECE R24/03 | UE 595/2009 - 2018/932 |
| 2A11 | ??D??????????????? | 2AS | 11??D??????????????? | ECE R24/03 | UE 595/2009 - 2018/932 |
| 2A11 | ??L??????????????? | 2AS | 11??L??????????????? | ECE R24/03 | UE 595/2009 - 2018/932 |
| 2A12 | ??D??????????????? | 2AS | 12??D??????????????? | ECE R24/03 | UE 595/2009 - 2018/932 |
| 2A09 | ??E??????????????? | 2AS | 09??E??????????????? | ECE R24/03 | UE 595/2009 - 2020/1181 |
| 2A11 | ??E??????????????? | 2AS | 11??E??????????????? | ECE R24/03 | UE 595/2009 - 2020/1181 |
| 2A12 | ??E??????????????? | 2AS | 12??E??????????????? | ECE R24/03 | UE 595/2009 - 2020/1181 |

2.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera:
Results of the test under free acceleration:

| Varianti fase 1: Stage 1 Variants: | Versioni fase 1: Stage 1 versions: | Varianti fase 2: Stage 2 Variants: | Versioni fase 2: Stage 2 versions: | Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: Corrected value of the absorption coeff. [m ⁻¹]: | Regime minimo normale [min ⁻¹]: Normal engine idling speed [min ⁻¹]: | Regime massimo motore [min ⁻¹]: Maximum engine speed [min ⁻¹]: | Temperatura dell'olio (min/max) [K]: Oil temperature (min/max) [K]: |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|--|
| 2A09 | ??D?A??????????????? | 2AS | 09??D?A??????????????? | 0,527 | 550 ± 50 | 2400 ± 50 | 333 / 398 |
| 2A09 | ??D?B??????????????? | 2AS | 09??D?B??????????????? | 0,524 | 550 ± 50 | 2400 ± 50 | 333 / 398 |
| 2A09 | ??D?V??????????????? | 2AS | 09??D?V??????????????? | 0,516 | 550 ± 50 | 2400 ± 50 | 333 / 398 |
| 2A11 | ??D?C??????????????? | 2AS | 11??D?C??????????????? | 0,155 | 550 ± 50 | 2320 ± 50 | 358 / 398 |
| 2A11 | ??D?E??????????????? | 2AS | 11??D?E??????????????? | 0,171 | 550 ± 50 | 2320 ± 50 | 358 / 398 |
| 2A11 | ??D?F??????????????? | 2AS | 11??D?F??????????????? | 0,187 | 550 ± 50 | 2320 ± 50 | 358 / 398 |
| 2A11 | ??L??????????????????? | 2AS | 11??L??????????????????? | 0,510 | 550 ± 50 | 2320 ± 50 | 333 / 398 |
| 2A12 | ??D??????????????????? | 2AS | 12??D??????????????????? | 0,358 | 550 ± 50 | 2400 ± 50 | 358 / 413 |
| 2A09 | ??E??????????????????? | 2AS | 09??E??????????????????? | 0,513 | 550 ± 50 | 2400 ± 50 | 358 / 413 |
| 2A11 | ??E??????????????????? | 2AS | 11??E??????????????????? | 0,114 | 550 ± 50 | 2320 ± 50 | 358 / 398 |
| 2A12 | ??E??????????????????? | 2AS | 12??E??????????????????? | 0,516 | 550 ± 50 | 2320 ± 50 | 358 / 398 |

3. Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica
Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione:
Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

| | | |
|------|---|-------------------------------|
| 3.1. | Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC): Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC): | non ricorre not applicable |
| 3.2. | Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: Externally chargeable hybrid electric vehicles: | non ricorre not applicable |
| 3.3. | Veicoli esclusivamente elettrici: Pure electric vehicles: | non ricorre not applicable |
| 3.4. | Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: Hydrogen fuel cell vehicles: | non ricorre not applicable |
| 4. | Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con innovazione/i ecocompatibile/i: Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s): | non ricorre not applicable |



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

All n° **0.0**
Annex Nr
del
of **20.01.2022**

| Caratteristiche Characteristics | Descrizione Description | Tipo Type | Varianti Variants | Versioni Versions |
|---|---|--------------|----------------------|----------------------|
| Nome costruttore Manufacturer's company name | Iveco / S.T. System Truck S.p.A. | ST | | |
| Tipo di veicolo, categoria, numero di assi, tipo motore Type, category, number of axles, engine type | S Way MY2019 e MY2021, cabinato non carrozzato, cat. N3, 3 assi S Way MY 2019 and MY2021, chassis cab without body, cat. N3, 3 axles | | 3CF 1A3C | |
| Fase di completamento Extent of build | S-Way MY 2019 e MY2021: incompleto S-Way MY 2019 and MY2021: incompleted | | 2 | |
| Numero assi sterzanti Number steering axle | 1 (1° asse / 1 st axle) | | A | |
| Principio di funzionamento Working principle | accensione spontanea compressor ignition | | S | |
| Cilindrata Engine capacity | 8710 cm ³ | | | 09 |
| | 11120 cm ³ | | | 11 |
| | 12882 cm ³ | | | 12 |
| Interasse Wheelbase | 3800 mm | | | IB |
| | 4200 mm | | | CB |
| | 4500 mm | | | DB |
| | 4800 mm | | | EB |
| | 5100 mm | | | FB |
| | 5500 mm | | | LB |
| | 5700 mm | | | GB |
| Direttiva emissioni Directive emission | Euro VI D | | | D |
| | Euro VI E | | | E |
| | Euro VI D EGR | | | L |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **0.0**
Annex Nr
del
of **20.01.2022**

| Caratteristiche Characteristics | Descrizione Description | Tipo Type | Varianti Variants | Versioni Versions | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------------|--------------|----------------------|----------------------|--|--|--|--|--|---|---|----|----|--|--|--|--|--|--|---|
| Tipo cabina Cab type | AD | | | | | | | | | D | | | | | | | | | | |
| | AT | | | | | | | | | T | | | | | | | | | | |
| | AS | | | | | | | | | S | | | | | | | | | | |
| Potenza del motore Engine power | 243 kW | | | | | | | | | A | | | | | | | | | | |
| | 251 kW | | | | | | | | | W | | | | | | | | | | |
| | 265 kW | | | | | | | | | B | | | | | | | | | | |
| | 294 kW | | | | | | | | | V | | | | | | | | | | |
| | 309 kW | | | | | | | | | C | | | | | | | | | | |
| | 338 kW | | | | | | | | | E | | | | | | | | | | |
| | 353 kW | | | | | | | | | F | | | | | | | | | | |
| | 357 kW | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | |
| | 390 kW | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | | |
| Tipo 2° asse 2 nd axle type | SR | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| Massa massima 1° asse Maximum mass 1 st axle | 7500 kg | | | | | | | | | | | 90 | | | | | | | | |
| | 7500 kg | | | | | | | | | | | 86 | | | | | | | | |
| | 7500 kg | | | | | | | | | | | 80 | | | | | | | | |
| | 7500 kg | | | | | | | | | | | 75 | | | | | | | | |
| | 6700 kg | | | | | | | | | | | 67 | | | | | | | | |
| Massa massima 3° asse Maximum mass 3 rd axle | 12000 kg | | | | | | | | | | | | 13 | | | | | | | |
| | 12000 kg | | | | | | | | | | | | 12 | | | | | | | |
| | 12000 kg | | | | | | | | | | | | A2 | | | | | | | |
| Asse aggiunto Added axle | con with | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Z |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **0.0**
Annex Nr
del **20.01.2022**
of

| Caratteristiche <i>Characteristics</i> | Descrizione <i>Description</i> | Tipo <i>Type</i> | Varianti <i>Variants</i> | Versioni <i>Versions</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| Massa massima asse aggiunto <i>Maximum mass on added axle</i> | 5000 kg | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 00 |
| Uscita gas di scarico <i>Exhaust exit</i> | laterale sinistra / <i>side left</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | S |
| | verticale / <i>vertical</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | V |
| | centrale / <i>centre</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | C |
| Tipo di cambio <i>Type of gear</i> | automatico / <i>automatic</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | A |
| | manuale / <i>manual</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | M |
| Interasse asse aggiunto <i>Wheelbase added axle</i> | 1045 ÷ 1090 mm | | | | | | | | | | | | | | | | | | | X |
| ADR | con ADR / <i>with ADR</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | S |
| | con ADR classe AT / <i>with ADR Class AT</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | T |
| | senza ADR / <i>without ADR</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | N |
| Sistema di frenatura <i>Braking system</i> | frenatura EBS2 (freni a disco) <i>EBS2 braking (disc brakes)</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | D |
| | frenatura EBS2 (freni a disco), veicolo non rimorchiante <i>EBS2 braking (disc brakes), no towing vehicle</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | L |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **1**
Annex Nr
del
of **20.01.2022**

| Punto Item | Variante Variant | Versione Version | Descrizione Description |
|---------------|---------------------|------------------------|--|
| 0.4.1. | 2AS | ????????????????????S? | AT, EX/II, EX/III, FL |
| | 2AS | ????????????????????T? | AT |
| | 2AS | ????????????????????N? | senza equipaggiamento ADR without ADR equipment |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **2**
Annex Nr
del
of **20.01.2022**

| Punto Item | Variante Variant | Versione Version | Descrizione Description | | | | | |
|---------------|----------------------|-----------------------|--|----------|---------|--------|---------|---------|
| 2.1.2.1. | 2AS | ??IB???????????????? | 1° ÷ 2° | | | | | |
| | 2AS | ??CB???????????????? | 2710 ÷ 2755 mm | | | | | |
| | 2AS | ??DB???????????????? | 3110 ÷ 3155 mm | | | | | |
| | 2AS | ??EB???????????????? | 3410 ÷ 3455 mm | | | | | |
| | 2AS | ??FB???????????????? | 3710 ÷ 3755 mm | | | | | |
| | 2AS | ??LB???????????????? | 4010 ÷ 4055 mm | | | | | |
| | 2AS | ??GB???????????????? | 4410 ÷ 4455 mm | | | | | |
| | | | 2° ÷ 3° | | | | | |
| 2AS | ??IB???????????????? | 4610 ÷ 4655 mm | 1045 ÷ 1090 mm | | | | | |
| 2AS | ??CB???????????????? | | 1045 ÷ 1090 mm | | | | | |
| 2AS | ??DB???????????????? | | 1045 ÷ 1090 mm | | | | | |
| 2AS | ??EB???????????????? | | 1045 ÷ 1090 mm | | | | | |
| 2AS | ??FB???????????????? | | 1045 ÷ 1090 mm | | | | | |
| 2AS | ??LB???????????????? | | 1045 ÷ 1090 mm | | | | | |
| 2AS | ??GB???????????????? | | 1045 ÷ 1090 mm | | | | | |
| 2.1.2.2. | 2AS | ??IB???????????????? | 3800 mm | | | | | |
| | 2AS | ??CB???????????????? | 4200 mm | | | | | |
| | 2AS | ??DB???????????????? | 4500 mm | | | | | |
| | 2AS | ??EB???????????????? | 4800 mm | | | | | |
| | 2AS | ??FB???????????????? | 5100 mm | | | | | |
| | 2AS | ??LB???????????????? | 5500 mm | | | | | |
| | 2AS | ??GB???????????????? | 5700 mm | | | | | |
| 2.4.1.1.1. | 2AS | ??IB???????????????? | Interasse (1° ÷ 3°) Wheelbase (1 - 3) | | | | | |
| | 2AS | ??CB???????????????? | 7870 mm | 3800 mm | | | | |
| | 2AS | ??DB???????????????? | 8550 mm | 4200 mm | | | | |
| | 2AS | ??EB???????????????? | 9060 mm | 4500 mm | | | | |
| | 2AS | ??FB???????????????? | 9570 mm | 4800 mm | | | | |
| | 2AS | ??LB???????????????? | 10080 mm | 5100 mm | | | | |
| | 2AS | ??GB???????????????? | 10760 mm | 5500 mm | | | | |
| | | | Interasse (1° ÷ 3°) Wheelbase (1 - 3) | | | | | |
| 2AS | ??IB???????????????? | 10988 mm | 5700 mm | | | | | |
| 2.4.1.1.2. | 2AS | ??IB???????????????? | Interasse (1° ÷ 3°) Wheelbase (1 - 3) | | | | | |
| | 2AS | ??CB???????????????? | 7053 mm | 3800 mm | | | | |
| | 2AS | ??DB???????????????? | 7683 mm | 4200 mm | | | | |
| | 2AS | ??EB???????????????? | 7683 mm | 4500 mm | | | | |
| | 2AS | ??FB???????????????? | 8673 mm | 4800 mm | | | | |
| | 2AS | ??LB???????????????? | 8898 mm | 5100 mm | | | | |
| | 2AS | ??GB???????????????? | 9123 mm | 5500 mm | | | | |
| | | | Interasse (1° ÷ 3°) Wheelbase (1 - 3) | | | | | |
| 2AS | ??IB???????????????? | 9303 mm | 5700 mm | | | | | |
| 2.4.1.3. | 2AS | ????D???????????????? | min | max | | | | |
| | 2AS | ????T???????????????? | 2638 | 3953 mm | | | | |
| | 2AS | ????S???????????????? | 2638 | 3953 mm | | | | |
| 2.6. | 2AS | 09???????????????? | min | max | | | | |
| | 2AS | 11???????????????? | 6679 | 9264 kg | | | | |
| | 2AS | 12???????????????? | 6966 | 10093 kg | | | | |
| | | | min | max | | | | |
| 2AS | 09???????????????? | 7372 | 10234 kg | | | | | |
| 2.6.1. | 2AS | 09???????????????? | 1° | | 2° | | 3° | |
| | 2AS | 11???????????????? | min | max | min | max | min | max |
| | 2AS | 12???????????????? | 4270 | 5709 kg | 653 | 990 kg | 1756 | 2565 kg |
| 2AS | 11???????????????? | 4563 | 6473 kg | 651 | 1009 kg | 1752 | 2611 kg | |
| 2AS | 12???????????????? | 4970 | 6595 kg | 651 | 1014 kg | 1751 | 2625 kg | |
| 2.8. | 2AS | ????????76712Z00???? | 23200 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????77512Z00???? | 23500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????775A2Z00???? | 23500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????77513Z00???? | 23500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????8012Z00???? | 23500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????80A2Z00???? | 23500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????8013Z00???? | 23500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????8613Z00???? | 23500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????9013Z00???? | 23500 kg | | | | | |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **2**
Annex Nr
del
of **20.01.2022**

| Punto Item | Variante Variant | Versione Version | Descrizione Description | | 1° | | 2° | | 3° | |
|---------------|---------------------|--------------------------|----------------------------|------------|----------|----------|-------|----------|-----|----------|
| | | | min | max | min | max | min | max | | |
| 2.8.1. | 2AS | ????????6712Z00????? | 6200 | 6700 kg | 4853 | 5000 kg | 11647 | 12000 kg | | |
| | 2AS | ????????7512Z00????? | 6500 | 7500 kg | 4706 | 5000 kg | 11294 | 12000 kg | | |
| | 2AS | ????????75A2Z00????? | 6500 | 7500 kg | 4706 | 5000 kg | 11294 | 12000 kg | | |
| | 2AS | ????????7513Z00????? | 6500 | 7500 kg | 4706 | 5000 kg | 11294 | 12000 kg | | |
| | 2AS | ????????8012Z00????? | 6500 | 7500 kg | 4706 | 5000 kg | 11294 | 12000 kg | | |
| | 2AS | ????????80A2Z00????? | 6500 | 7500 kg | 4706 | 5000 kg | 11294 | 12000 kg | | |
| | 2AS | ????????8013Z00????? | 6500 | 7500 kg | 4706 | 5000 kg | 11294 | 12000 kg | | |
| | 2AS | ????????8613Z00????? | 6500 | 7500 kg | 4706 | 5000 kg | 11294 | 12000 kg | | |
| | 2AS | ????????9013Z00????? | 6500 | 7500 kg | 4706 | 5000 kg | 11294 | 12000 kg | | |
| 2.9. | 2AS | ????????6712Z00????? | 6700 | 5000 | 12000 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????7512Z00????? | 7500 | 5000 | 12000 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????75A2Z00????? | 7500 | 5000 | 12000 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????7513Z00????? | 7500 | 5000 | 12000 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????8012Z00????? | 7500 | 5000 | 12000 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????80A2Z00????? | 7500 | 5000 | 12000 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????8013Z00????? | 7500 | 5000 | 12000 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????8613Z00????? | 7500 | 5000 | 12000 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????9013Z00????? | 7500 | 5000 | 12000 kg | | | | | |
| 2.10. | 2AS | ????????6712Z00????? | 2° + 3° | | 16500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????7512Z00????? | | | 16500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????75A2Z00????? | | | 16500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????7513Z00????? | | | 16500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????8012Z00????? | | | 16500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????80A2Z00????? | | | 16500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????8013Z00????? | | | 16500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????8613Z00????? | | | 16500 kg | | | | | |
| | 2AS | ????????9013Z00????? | | | 16500 kg | | | | | |
| 2.11.1. | 2AS | 09??D?A????????????? | D = 130 kN | D = 200 kN | 16800 kg | 16800 kg | kg | 23200 kg | MTC | 40000 kg |
| | 2AS | 09??D?B????????????? | | | 20800 kg | 20800 kg | kg | 23200 kg | | 44000 kg |
| | 2AS | 09??D?V????????????? | | | 20800 kg | 20800 kg | kg | 23200 kg | | 44000 kg |
| | 2AS | 09??D?V????????????? | | | 26800 kg | 26800 kg | kg | 23200 kg | | 50000 kg |
| | 2AS | 09??E?W????????????? | | | 16800 kg | 16800 kg | kg | 23200 kg | | 40000 kg |
| | 2AS | 09??E?B????????????? | | | 20800 kg | 20800 kg | kg | 23200 kg | | 44000 kg |
| | 2AS | 09??E?V????????????? | | | 20800 kg | 20800 kg | kg | 23200 kg | | 44000 kg |
| | 2AS | 09??E?V????????????? | | | 26800 kg | 26800 kg | kg | 23200 kg | | 50000 kg |
| | 2AS | 11??D????????????????? | | | 20800 kg | 20800 kg | kg | 23200 kg | | 44000 kg |
| | 2AS | 11??D????????????????? | | | 26800 kg | 26800 kg | kg | 23200 kg | | 50000 kg |
| | 2AS | 11??L????????????????? | | | 20800 kg | 20800 kg | kg | 23200 kg | | 44000 kg |
| | 2AS | 11??L????????????????? | | | 26800 kg | 26800 kg | kg | 23200 kg | | 50000 kg |
| | 2AS | 11??E????????????????? | | | 20800 kg | 20800 kg | kg | 23200 kg | | 44000 kg |
| | 2AS | 11??E????????????????? | | | 26800 kg | 26800 kg | kg | 23200 kg | | 50000 kg |
| | 2AS | 12??D?R????????????????? | | | 20800 kg | 20800 kg | kg | 23200 kg | | 44000 kg |
| | 2AS | 12??D?R????????????????? | | | 26800 kg | 26800 kg | kg | 23200 kg | | 50000 kg |
| | 2AS | 12??E????????????????? | | | 20800 kg | 20800 kg | kg | 23200 kg | | 44000 kg |
| | 2AS | 12??E????????????????? | | | 26800 kg | 26800 kg | kg | 23200 kg | | 50000 kg |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **2**
Annex Nr
del
of **20.01.2022**

| Punto Item | Variante Variant | Versione Version | Descrizione Description |
|---------------|---------------------|-----------------------|--|
| | | | D = 130 kN D = 200 kN |
| | 2AS | 09??D?A?????????????? | 16500 kg 16500 kg kg 23500 kg 40000 kg |
| | 2AS | 09??D?B?????????????? | 20500 kg 20500 kg kg 23500 kg 44000 kg |
| | 2AS | 09??D?V?????????????? | 20500 kg 20500 kg kg 23500 kg 44000 kg |
| | 2AS | 09??D?V?????????????? | 26500 kg 26500 kg kg 23500 kg 50000 kg |
| | 2AS | 09??E?W?????????????? | 16500 kg 16500 kg kg 23500 kg 40000 kg |
| | 2AS | 09??E?B?????????????? | 20500 kg 20500 kg kg 23500 kg 44000 kg |
| | 2AS | 09??E?V?????????????? | 20500 kg 20500 kg kg 23500 kg 44000 kg |
| | 2AS | 09??E?V?????????????? | 26500 kg 26500 kg kg 23500 kg 50000 kg |
| | 2AS | 11??D???????????????? | 20500 kg 20500 kg kg 23500 kg 44000 kg |
| | 2AS | 11??D???????????????? | 26500 kg 26500 kg kg 23500 kg 50000 kg |
| | 2AS | 11??L???????????????? | 20500 kg 20500 kg kg 23500 kg 44000 kg |
| | 2AS | 11??L???????????????? | 26500 kg 26500 kg kg 23500 kg 50000 kg |
| | 2AS | 11??E???????????????? | 20500 kg 20500 kg kg 23500 kg 44000 kg |
| | 2AS | 11??E???????????????? | 26500 kg 26500 kg kg 23500 kg 50000 kg |
| | 2AS | 12??D?R?????????????? | 20500 kg 20500 kg kg 23500 kg 44000 kg |
| | 2AS | 12??D?R?????????????? | 26500 kg 26500 kg kg 23500 kg 50000 kg |
| | 2AS | 12??E???????????????? | 20500 kg 20500 kg kg 23500 kg 44000 kg |
| | 2AS | 12??E???????????????? | 26500 kg 26500 kg kg 23500 kg 50000 kg |
| 2.11.5. | 2AS | 09??D?A?????????????? | 40000 kg |
| | 2AS | 09??D?B?????????????? | 44000 kg |
| | 2AS | 09??D?V?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 09??E?W?????????????? | 40000 kg |
| | 2AS | 09??E?B?????????????? | 44000 kg |
| | 2AS | 09??E?V?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 11??D?C?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 11??D?E?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 11??D?F?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 11??L?F?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 11??E?C?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 11??E?E?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 11??E?F?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 12??D?R?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 12??E?X?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |
| | 2AS | 12??E?Y?????????????? | 44000 kg opp. / or 50000 kg |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **3**
Annex Nr
del
of **20.01.2022**

| Punto Item | Variante Variant | Versione Version | Descrizione Description |
|---------------|---------------------|---------------------|---------------------------------|
| 3.1.1. | 2AS | 09??D?A???????????? | F2CGE611C*N |
| | 2AS | 09??D?B???????????? | F2CGE611B*N |
| | 2AS | 09??D?V???????????? | F2CGE611A*N |
| | 2AS | 09??E?W???????????? | F2CGE611J*P |
| | 2AS | 09??E?B???????????? | F2CGE611B*P |
| | 2AS | 09??E?V???????????? | F2CGE611A*P |
| | 2AS | 11??D?C???????????? | F3GGE611C*N |
| | 2AS | 11??D?E???????????? | F3GGE611B*N |
| | 2AS | 11??D?F???????????? | F3GGE611A*N |
| | 2AS | 11??L?F???????????? | F3GGL611A*N |
| | 2AS | 11??E?C???????????? | F3GGE611C*P |
| | 2AS | 11??E?E???????????? | F3GGE611B*P |
| | 2AS | 11??E?F???????????? | F3GGE611A*P |
| | 2AS | 12??D?R???????????? | F3HGE611B*N |
| | 2AS | 12??E?X???????????? | F3HGE611J*P |
| | 2AS | 12??E?Y???????????? | F3HGE611H*P |
| 3.2.1.3. | 2AS | 09???????????????? | 8710 cm ³ |
| | 2AS | 11???????????????? | 11120 cm ³ |
| | 2AS | 12???????????????? | 12882 cm ³ |
| 3.2.1.8. | 2AS | 09??D?A???????????? | 243 kW / 2200 min ⁻¹ |
| | 2AS | 09??D?B???????????? | 265 kW / 2200 min ⁻¹ |
| | 2AS | 09??D?V???????????? | 294 kW / 2200 min ⁻¹ |
| | 2AS | 09??E?W???????????? | 251 kW / 2200 min ⁻¹ |
| | 2AS | 09??E?B???????????? | 265 kW / 2200 min ⁻¹ |
| | 2AS | 09??E?V???????????? | 294 kW / 2200 min ⁻¹ |
| | 2AS | 11??D?C???????????? | 309 kW / 1900 min ⁻¹ |
| | 2AS | 11??D?E???????????? | 338 kW / 1900 min ⁻¹ |
| | 2AS | 11??D?F???????????? | 353 kW / 1900 min ⁻¹ |
| | 2AS | 11??L?F???????????? | 353 kW / 1900 min ⁻¹ |
| | 2AS | 11??E?C???????????? | 309 kW / 1900 min ⁻¹ |
| | 2AS | 11??E?E???????????? | 338 kW / 1900 min ⁻¹ |
| | 2AS | 11??E?F???????????? | 353 kW / 1900 min ⁻¹ |
| | 2AS | 12??D?R???????????? | 375 kW / 1900 min ⁻¹ |
| | 2AS | 12??E?X???????????? | 357 kW / 1900 min ⁻¹ |
| | 2AS | 12??E?Y???????????? | 390 kW / 1900 min ⁻¹ |
| 3.2.9.3.1. | 2AS | 09??D?A???????????? | 22 kPa |
| | 2AS | 09??D?B???????????? | 22 kPa |
| | 2AS | 09??D?V???????????? | 24 kPa |
| | 2AS | 09??E?W???????????? | 25 kPa |
| | 2AS | 09??E?B???????????? | 25 kPa |
| | 2AS | 09??E?V???????????? | 25 kPa |
| | 2AS | 11??D?C???????????? | 30 kPa |
| | 2AS | 11??D?E???????????? | 30 kPa |
| | 2AS | 11??D?F???????????? | 30 kPa |
| | 2AS | 11??L?F???????????? | 30 kPa |
| | 2AS | 11??E?C???????????? | 35 kPa |
| | 2AS | 11??E?E???????????? | 35 kPa |
| | 2AS | 11??E?F???????????? | 35 kPa |
| | 2AS | 12??D?R???????????? | 30 kPa |
| | 2AS | 12??E?X???????????? | 35 kPa |
| | 2AS | 12??E?Y???????????? | 35 kPa |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **3**
Annex Nr
del
of **20.01.2022**

| Punto Item | Variante Variant | Versione Version | Descrizione Description |
|---------------|---------------------|-----------------------|--|
| 3.2.9.4. | 2AS | 09??D?A???????????? | 5802335215 |
| | 2AS | 09??D?B???????????? | 5802335215 |
| | 2AS | 09??D?V???????????? | 5802335215 |
| | 2AS | 09??E?W???????????? | 5802804371 |
| | 2AS | 09??E?B???????????? | 5802804371 |
| | 2AS | 09??E?V???????????? | 5802804371 |
| | 2AS | 11??D?C???????????? | 5802335214 |
| | 2AS | 11??D?E???????????? | 5802335214 |
| | 2AS | 11??D?F???????????? | 5802335214 |
| | 2AS | 11??L?F???????????? | 5802335214 |
| | 2AS | 11??E?C???????????? | 5802804372 |
| | 2AS | 11??E?E???????????? | 5802804372 |
| | 2AS | 11??E?F???????????? | 5802804372 |
| | 2AS | 12??D?R???????????? | 5802335213 |
| | 2AS | 12??E?X???????????? | 5802804373 |
| | 2AS | 12??E?Y???????????? | 5802804373 |
| 3.2.9.5. | 2AS | ????????????????S???? | orizzontale, uscita gas a sinistra / <i>horizontal, left side</i> |
| | 2AS | ????????????????V???? | orizzontale, uscita gas verticale / <i>horizontal, vertical side</i> |
| | 2AS | ????????????????C???? | orizzontale, uscita gas centrale / <i>horizontal, central side</i> |
| 3.2.9.7.1. | 2AS | 09??D?A???????????? | 106,2 cm ³ |
| | 2AS | 09??D?B???????????? | 106,2 cm ³ |
| | 2AS | 09??D?V???????????? | 106,2 cm ³ |
| | 2AS | 09??E?W???????????? | 106,2 cm ³ |
| | 2AS | 09??E?B???????????? | 106,2 cm ³ |
| | 2AS | 09??E?V???????????? | 106,2 cm ³ |
| | 2AS | 11??D?C???????????? | 122,7 cm ³ |
| | 2AS | 11??D?E???????????? | 122,7 cm ³ |
| | 2AS | 11??D?F???????????? | 122,7 cm ³ |
| | 2AS | 11??L?F???????????? | 122,7 cm ³ |
| | 2AS | 11??E?C???????????? | 122,7 cm ³ |
| | 2AS | 11??E?E???????????? | 122,7 cm ³ |
| | 2AS | 11??E?F???????????? | 122,7 cm ³ |
| | 2AS | 12??D?R???????????? | 122,7 cm ³ |
| | 2AS | 12??E?X???????????? | 122,7 cm ³ |
| | 2AS | 12??E?Y???????????? | 122,7 cm ³ |
| 3.2.12.2.4. | 2AS | 09???????????? | no |
| | 2AS | 11??D???????????? | no |
| | 2AS | 11??L???????????? | sì / yes |
| | 2AS | 11??E???????????? | no |
| | 2AS | 12???????????? | no |
| 3.6.5. | 2AS | ????D???????????? | min 333 max 413 K |
| | 2AS | 11??L???????????? | 333 413 K |
| | 2AS | ????E???????????? | 358 413 K |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **4**
Annex Nr
del **20.01.2022**
of

Combinazioni motore / cambio / rapporto al ponte:
Engine / gear box / rear axle ratio combinations:

| | 9S 131? TO | 12S 213? TD 12S 233? TD | 12AS 233? TO | 12AS 2301 OD | 12AS 193? TD | 12AS 2301 DD | 12AS 233? TD | 12AS 142? TD | 12TX 141? TD 12TX 181? TD | 12TX 181? TO | 12TX 201? TO | 12TX 221? TO 12TX 241? TO | 12TX 261? TO | 12TX 201? TD 12TX 221? TD 12TX 242? TD 12TX 262? TD 12TX 282? ID | 12TX 181? TO | 16TX 244? TD 16TX 264? TD | 16TX 244? TO 16TX 254? TO | 16S 182? TO | 16S 181? OD | 16S 181? DD 16S 221? DD | 16S 151? DD | 16S 162? TD | 16S 222? TO 16S 252? TO | 16S 192? TD | 16S 222? TD 16S 232? TD | Allison 3200 Allison 3200R | Allison 3500 Allison 3500R | |
|-----------|------------|----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------------------|--------------|--------------|------------------------------|--------------|--|--------------|------------------------------|------------------------------|-------------|-------------|----------------------------|-------------|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|
| F2C?????* | C | C | C | | C | C | | C | BD | B | | | | D | D | D | | BC | | | C | BC | | | | | BC | C |
| F3G?????* | | E | E | E | E | E | E | | | | A | A | | A | | | | | E | E | | | | A | E | E | A | E |
| F3H?????* | | | E | | | E | E | | | | | F | F | | F | F | F | F | E | E | | | E | F | | E | F | |

Rapporto ponte:
Rear axle ratio:

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| A: | 2,31 | 2,47 | 2,64 | 2,83 | 2,85 | 3,08 | 3,09 | 3,36 | 3,70 | 4,11 | 4,63 | 5,29 | 6,17 | | | |
| A: | 3,40 | 3,78 | 3,79 | 4,13 | 4,23 | 4,50 | 4,67 | 5,01 | 5,14 | 5,56 | 5,67 | 6,09 | 6,57 | | | |
| B: | 2,31 | 2,47 | 2,64 | 2,83 | 2,85 | 3,08 | 3,09 | 3,36 | 3,70 | 4,11 | | | | | | |
| B: | 4,23 | 4,63 | 4,67 | 5,01 | 5,29 | 6,17 | 3,40 | 3,78 | 3,79 | 4,13 | 4,50 | 5,14 | 5,56 | 5,67 | 6,09 | 6,57 |
| C: | 2,64 | 2,83 | 2,85 | 3,08 | 3,09 | 3,36 | 3,70 | 3,79 | 4,11 | | | | | | | |
| C: | 4,23 | 4,63 | 4,67 | 5,01 | 5,29 | 6,17 | 3,40 | 3,78 | 3,79 | 4,13 | 4,50 | 5,14 | 5,56 | 5,67 | 6,09 | 6,57 |
| D: | 2,83 | 2,85 | 3,08 | 3,09 | 3,36 | 3,70 | 4,11 | 4,63 | 5,29 | | | | | | | |
| D: | 3,40 | 3,78 | 3,79 | 4,13 | 4,23 | 4,50 | 4,67 | 5,01 | 5,14 | 5,56 | 5,67 | 6,09 | 6,57 | | | |
| E: | 2,64 | 2,85 | 3,08 | 3,36 | 3,70 | 3,79 | 4,23 | 4,67 | 2,31 | 2,47 | | | | | | |
| E: | 2,83 | 2,93 | 3,07 | 3,09 | 3,21 | 3,40 | 3,42 | 3,73 | 3,78 | 3,90 | 3,91 | 4,13 | 4,30 | 4,33 | 4,88 | 4,89 |
| F: | 2,31 | 2,47 | 2,64 | 2,83 | 2,85 | 3,08 | 3,09 | 3,36 | 3,70 | 4,11 | 4,63 | | | | | |
| F: | 3,40 | 3,78 | 3,79 | 4,13 | 4,23 | 4,50 | 4,67 | 5,01 | 5,56 | | | | | | | |



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

5
20.01.2022

| Punto Item | Variante Variant | Versione Version | Descrizione Description | | | | | | | | |
|---------------|----------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|--|------------------|
| | Varianti Variants | Versioni Versions | Dimensione Size | Ind. di carico Load index | Carico Payload | Indice di vel. Speed index | Dim. cerchio Rim size | Offset acciaio Offset steel | Offset alluminio Offset aluminium | Coefficiente di resistenza al rotolamento Rolling resistance coefficient | Raggio Radius |
| 6.6.1.1.1. | 2AS | ????????67??????????? | 315/60 R22,5 | 150 | 6700 | G | 22,5 x 9,00 | 161-162 | 150-153 | | 458 |
| | | | 295/60 R22,5 | 150 | 6700 | G | 22,5 x 8,25 22,5 x 9,00 | 152-159 161-162 | 145-148 150-154 | | 446 |
| | | | 355/50 R22,5 | 150 | 6700 | G | 22,5 x 11,75 | 130-135 | 130-135 | | 450 |
| 6.6.1.1.1. | 2AS | ????????75??????????? | 315/60 R22,5 | 154 | 7500 | G | 22,5 x 9,00 | 161-162 | 150-153 | RRC ≤ 4,0 4,1 ≤ RRC ≤ 5,0 5,1 ≤ RRC ≤ 6,0 6,1 ≤ RRC ≤ 7,0 7,1 ≤ RRC ≤ 8,0 RRC ≥ 8,1 | 458 |
| | | | 295/60 R22,5 | 154 | 7500 | G | 22,5 x 8,25 22,5 x 9,00 | 152-159 161-162 | 145-148 150-154 | | 446 |
| | | | 355/50 R22,5 | 154 | 7500 | G | 22,5 x 11,75 | 130-135 | 130-135 | | 450 |
| | | | 245/70 R17,5 | 140 | 5000 | G | 17,5 x 6,75 | 0-128,5 | 0-128,5 | | 383 |
| 6.6.1.1.2. | 2AS | ??????????????????????? | 235/75 R17,5 | 140 | 5000 | G | 17,5 x 6,75 | 0-128,5 | 0-128,5 | | 387 |
| | | | 315/60 R22,5 | 146 | 12000 | G | 22,5 x 9,00 | 161-162 | 150-153 | | 458 |
| 6.6.1.1.3. | 2AS | ??????????????????????? | 295/60 R22,5 | 146 | 12000 | G | 22,5 x 8,25 22,5 x 9,00 | 152-159 161-162 | 145-148 150-154 | | 446 |



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

All n° **6**
Annex Nr
del **20.01.2022**
of

| Punto Item | Variante Variant | Versione Version | Descrizione Description | | |
|---------------|---------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| | | | Cabina Cab | Tipo cabina Type of cab | Numero sedili Seats number |
| 9.10.3.1. | 2AS | ?????D???????????????? | AD | corta / short | 3 oppure / or 2 oppure / or 1 |
| | 2AS | ?????T???????????????? | AT | lunga / long | 2 oppure / or 1 |
| | 2AS | ?????S???????????????? | AS | lunga / long | 2 oppure / or 1 |



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **7**
Annex Nr
del
of **20.01.2022**

| Punto Item | Descrizione Description | | | | | | | |
|---------------|--|---|--|---|------------------|-----------------|-----------------|---|
| 11.1 | Dispositivi di aggancio <i>Coupling device</i> | | | | | | | |
| | <i>Costruttore Manufacturer</i> | <i>Tipo Type</i> | <i>Classe Class</i> | <i>D kN</i> | <i>Dc kN</i> | <i>S kN</i> | <i>V kN</i> | <i>Tipo traversa di traino (*) Rear cross member type (*)</i> |
| | Ringfeder / VBG | 5050 | C50-X | 200 | 135 | 1000 | 75 | 3 |
| | Ringfeder / VBG | 5050 | C50-X | 200 | 135 | 2000 | 63 | 3 |
| | Ringfeder / VBG | 5050 | C50-X | 200 | 135 | 2500 | 50 | 3 |
| | Ringfeder / VBG | 5050 | C50-X | 200 | 170 | 1000 | 60 | 3 |
| | Ringfeder / VBG | 5050G5 | C50-5 | 130 | 90 | 1000 | 35 | 2 |
| | Ringfeder / VBG | 4040/G150 | S | 137 | 92 | 1000 | 40 | 2 |
| | Ringfeder / VBG | 4045/G150 | S | 137 | -- | -- | -- | 2 |
| | Rockinger | 400 G150 | S | 130 | 90 | 1000 | 35 | 2 |
| | Rockinger | RO*500-G6 | C50-X | 200 | 140 | 1000 | 90 | 3 |
| | Rockinger | RO*500-G5 | C50-X | 130 | 90 | 1000 | 35 | 2 |
| | Orlandi | EH451 | S | 200 | -- | -- | -- | 3 |
| | Orlandi | E505 | C50-X | 130 | 83 | 1000 | -- | 2 |
| | Orlandi | E406 | S | 150 | 100 | 1000 | 42 | 2 |
| | Orlandi | E509 | C50-X | 200 | 135 | 1000 | 75 | 3 |
| 11.4. | (*): Tipo traversa di traino (*): <i>Rear cross member type</i> | <i>Spessore traversa Cross member thickness</i> | <i>Numero rinforzi Stiffeners number</i> | <i>Spessore rinforzi Stiffeners thickness</i> | | | | |
| | 1 | 8 mm | 2 | 6 / 6 | | mm | | |
| | 2 | 10 mm | 1 | 10 | | mm | | |
| | 3 | 10 mm | 3 | 10 / 6 / 8 | | mm | | |
| 11.5. | <i>Costruttore Manufacturer</i> | <i>Tipo Type</i> | <i>Certificato ECE ECE type approval</i> | | | | | |
| | Ringfeder / VBG | 5050 | E11 55R-01 6289 | | | | | |
| | Ringfeder / VBG | 5050G5 | E11 55R-01 9920 | | | | | |
| | Ringfeder / VBG | 4040/G150 | E11 55R-01 6292 | | | | | |
| | Ringfeder / VBG | 4045/G150 | E11 55R-01 6294 | | | | | |
| | Rockinger | 400 G150 | E1 55R-01 0350 | | | | | |
| | Rockinger | RO*500-G6 | E1 55R-01 1844 | | | | | |
| | Rockinger | RO*500-G5 | E1 55R-01 1784 | | | | | |
| | Orlandi | EH451 | E3 55R-01 3024 | | | | | |
| | Orlandi | E505 | E11 55R-01 0309 | | | | | |
| | Orlandi | E406 | E11 55R-01 4227 | | | | | |
| | Orlandi | E509 | E11 55R-01 1046 | | | | | |



VERIFICA SCODAMENTO TUTTI ASSI A TERRA

All n° **8**
Annex Nr
del **20.01.2022**
of

La seguente relazione di calcolo è redatta in conformità al punto 7, Parte C, Allegato I, della dir. 1230/2012 UE, "Massimo raggio di curvatura posteriore - veicoli delle categorie N2 e N3":

Il raggio di curvatura esteriore non deve superare:

- 0,80 m;
- 1,00 m se il veicolo è munito di un dispositivo di sollevamento dell'asse e l'asse è sollevato dal suolo;
- 1,00 m se l'asse più arretrato è un asse sterzante.

Dati del veicolo:

| | | | |
|--------------------------------------|------------|-------------|----|
| Sbalzo anteriore: | $S_a =$ | 1410 | mm |
| Interasse 1-2: | Int. 1-2 = | 1045 | mm |
| Interasse 1-3: | Int. 1-3 = | 5700 | mm |
| Interasse: | $l =$ | 5406 | mm |
| Sbalzo posteriore: | $S_p =$ | 4172 | mm |
| Lunghezza totale: | $L =$ | 10988 | mm |
| Larghezza massima: | $L_c =$ | 2600 | mm |
| Presenza sollevatore / traspositore: | | sì | |
| Ultimo asse sterzante: | | no | |

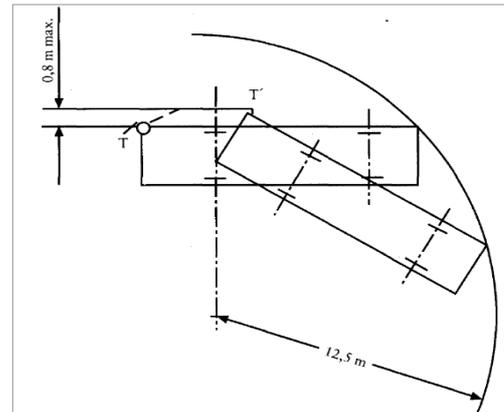


Figura 1

Valori calcolati:

Raggio interno (da centro fascia a lato esterno veicolo):

$$D_i = \sqrt{12500^2 - (S_a + l)^2} = 10478 \text{ mm}$$

$$\text{Franco interno: } F_i = D_i - L_c - 5300 = 2578 \text{ mm}$$

α = Angolo di rotazione del veicolo, variabile da 0° a 90°, con intervalli di 1°

Raggio massimo da centro fascia a traiettoria spigolo posteriore esterno veicolo:

$$D_x = S_p \cdot \sin(\alpha) + D_i \cdot \cos(\alpha) = 11278 \text{ mm (valore massimo, per } \alpha = 22^\circ \text{)}$$

$$\text{Scodamento max: } F_c = D_x - D_i = \mathbf{800} \text{ mm} \quad (\leq 800 \text{ mm con tutti gli assi a terra (ed asse più arretrato non sterzante,} \\ \leq 1000 \text{ mm con asse sollevato,} \\ \leq 1000 \text{ mm con asse più arretrato sterzante))$$

Per tutti gli altri interassi:

| Int. 1-2 | Int. 2-3 | Int. 1-3 | Pv | L | Sb. post | Di | Fi | Dx | a | Fc |
|----------|----------|-------------|------|-------|----------|-------|------|-------|-----|------------|
| 1045 | 2755 | 3800 | 3506 | 7870 | 2954 | 11493 | 3593 | 11866 | 14° | 373 |
| 1045 | 3155 | 4200 | 3906 | 8550 | 3234 | 11313 | 3413 | 11766 | 16° | 453 |
| 1045 | 3455 | 4500 | 4206 | 9060 | 3444 | 11167 | 3267 | 11686 | 17° | 519 |
| 1045 | 3755 | 4800 | 4506 | 9570 | 3654 | 11011 | 3111 | 11602 | 18° | 590 |
| 1045 | 4055 | 5100 | 4806 | 10080 | 3864 | 10845 | 2945 | 11512 | 20° | 668 |
| 1045 | 4455 | 5500 | 5206 | 10760 | 4144 | 10606 | 2706 | 11386 | 21° | 781 |
| 1045 | 4655 | 5700 | 5406 | 10988 | 4172 | 10478 | 2578 | 11278 | 22° | 800 |

Verifica soddisfatta.

Il tecnico

Ing. Paolo Martini

(firmato digitalmente, vedere firma digitale
a fine scheda informativa)

La seguente relazione di calcolo è redatta in conformità al punto 7, Parte C, Allegato I, della dir. 1230/2012 UE, "Massimo raggio di curvatura posteriore - veicoli delle categorie N2 e N3":

Il raggio di curvatura esteriore non deve superare:

- a) 0,80 m;
- b) 1,00 m se il veicolo è munito di un dispositivo di sollevamento dell'asse e l'asse è sollevato dal suolo;
- c) 1,00 m se l'asse più arretrato è un asse sterzante.

Dati del veicolo:

| | | |
|--------------------------------------|------------------------|----|
| Sbalzo anteriore: | $S_a = 1410$ | mm |
| Interasse 1-2: | <i>Int. 1-2 = ---</i> | mm |
| Interasse 1-3: | <i>Int. 1-3 = 5700</i> | mm |
| Interasse: | $I = 5700$ | mm |
| Sbalzo posteriore: | $S_p = 3878$ | mm |
| Lunghezza totale: | $L = 10988$ | mm |
| Larghezza massima: | $L_c = 2600$ | mm |
| Presenza sollevatore / traspositore: | sì | |
| Ultimo asse sterzante: | no | |

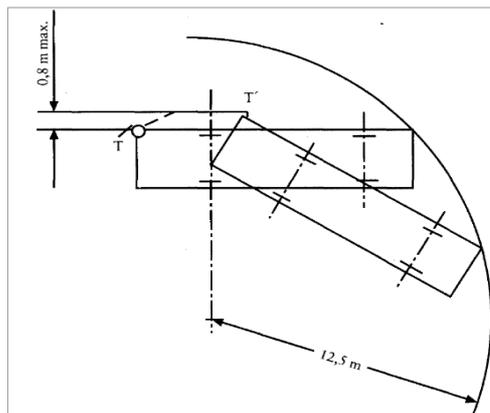


Figura 1

Valori calcolati:

Raggio interno (da centro fascia a lato esterno veicolo):

$$D_i = \sqrt{12500^2 - (S_a + I)^2} = 10281 \text{ mm}$$

Franco interno: $F_i = D_i - L_c - 5300 = 2381 \text{ mm}$

α = Angolo di rotazione del veicolo, variabile da 0° a 90°, con intervalli di 1°

Raggio massimo da centro fascia a traiettoria spigolo posteriore esterno veicolo:

$$D_x = S_p \cdot \sin(\alpha) + D_i \cdot \cos(\alpha) = 10988 \text{ mm (valore massimo, per } \alpha = 21^\circ \text{)}$$

Scodamento max: $F_c = D_x - D_i = 707 \text{ mm}$ ($\leq 800 \text{ mm}$ con tutti gli assi a terra (ed asse più arretrato non sterzante,
 $\leq 1000 \text{ mm}$ con asse sollevato,
 $\leq 1000 \text{ mm}$ con asse più arretrato sterzante)

Per tutti gli altri interassi:

| Int. 1-2 | Int. 2-3 | Int. 1-3 | Pv | L | Sb. post | Di | Fi | Dx | a | Fc |
|----------|----------|-------------|------|-------|----------|-------|------|-------|-----|------------|
| --- | --- | 3800 | 3800 | 7870 | 2660 | 11362 | 3462 | 11670 | 13° | 307 |
| --- | --- | 4200 | 4200 | 8550 | 2940 | 11170 | 3270 | 11551 | 15° | 380 |
| --- | --- | 4500 | 4500 | 9060 | 3150 | 11015 | 3115 | 11456 | 16° | 442 |
| --- | --- | 4800 | 4800 | 9570 | 3360 | 10848 | 2948 | 11357 | 17° | 508 |
| --- | --- | 5100 | 5100 | 10080 | 3570 | 10671 | 2771 | 11252 | 18° | 581 |
| --- | --- | 5500 | 5500 | 10760 | 3850 | 10416 | 2516 | 11105 | 20° | 689 |
| --- | --- | 5700 | 5700 | 10988 | 3878 | 10281 | 2381 | 10988 | 21° | 707 |

Verifica soddisfatta.

Il tecnico


Ing. Paolo Martini

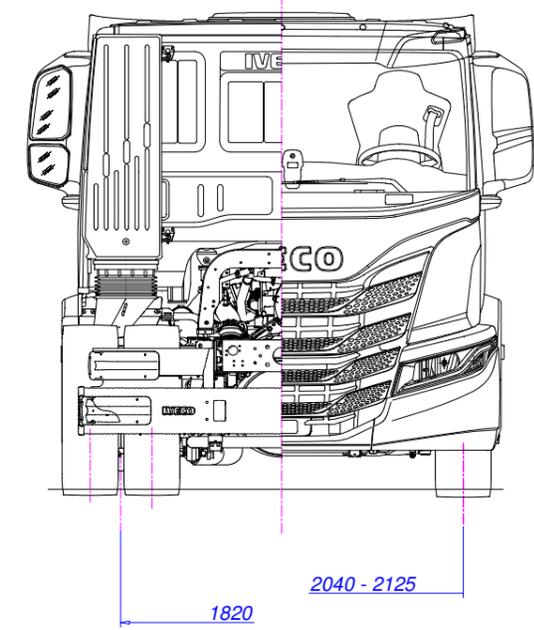
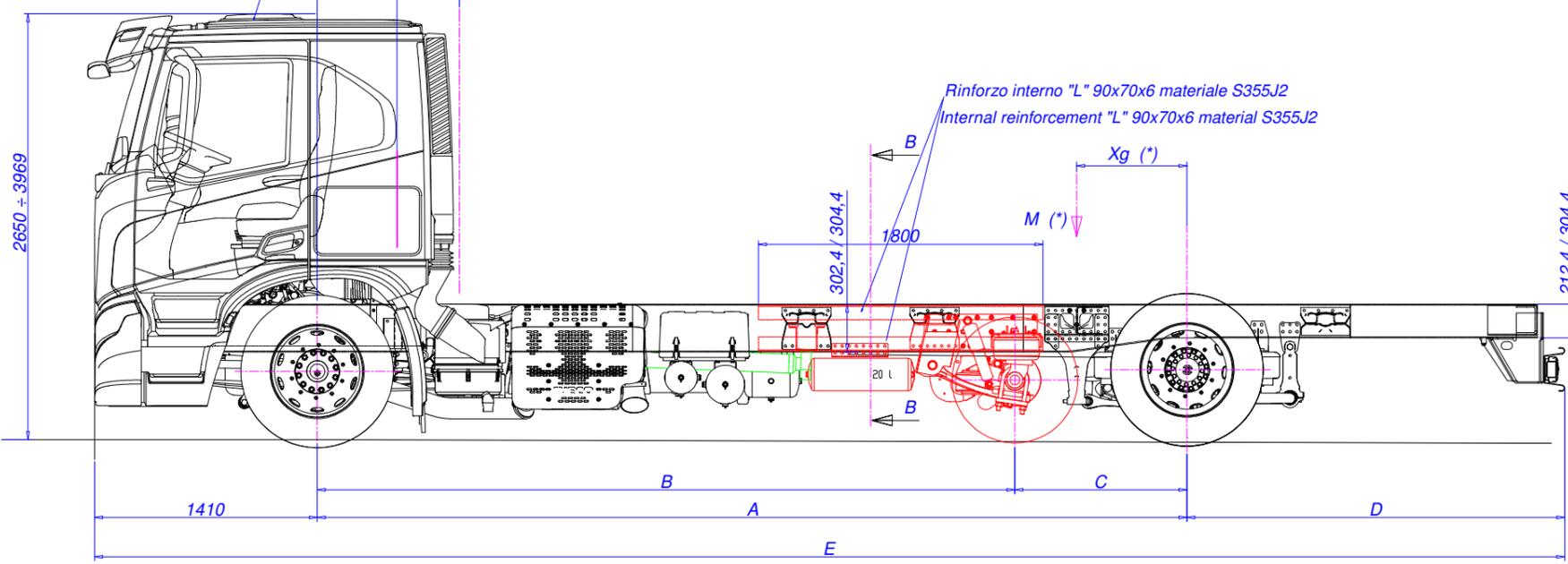
(firmato digitalmente, vedere firma digitale
a fine scheda informativa)

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval

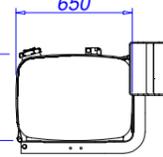
Optional

AT: 900
AD: 445

Rinforzo interno "L" 90x70x6 materiale S355J2
Internal reinforcement "L" 90x70x6 material S355J2

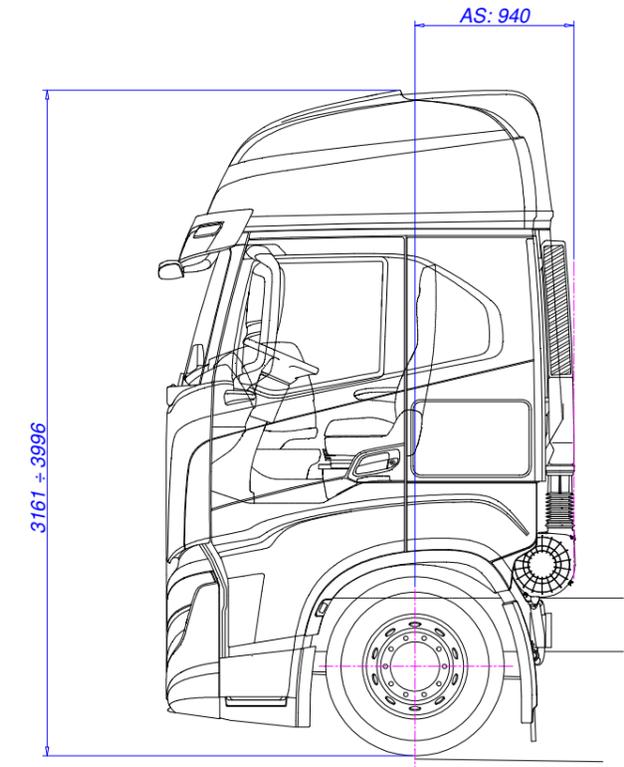
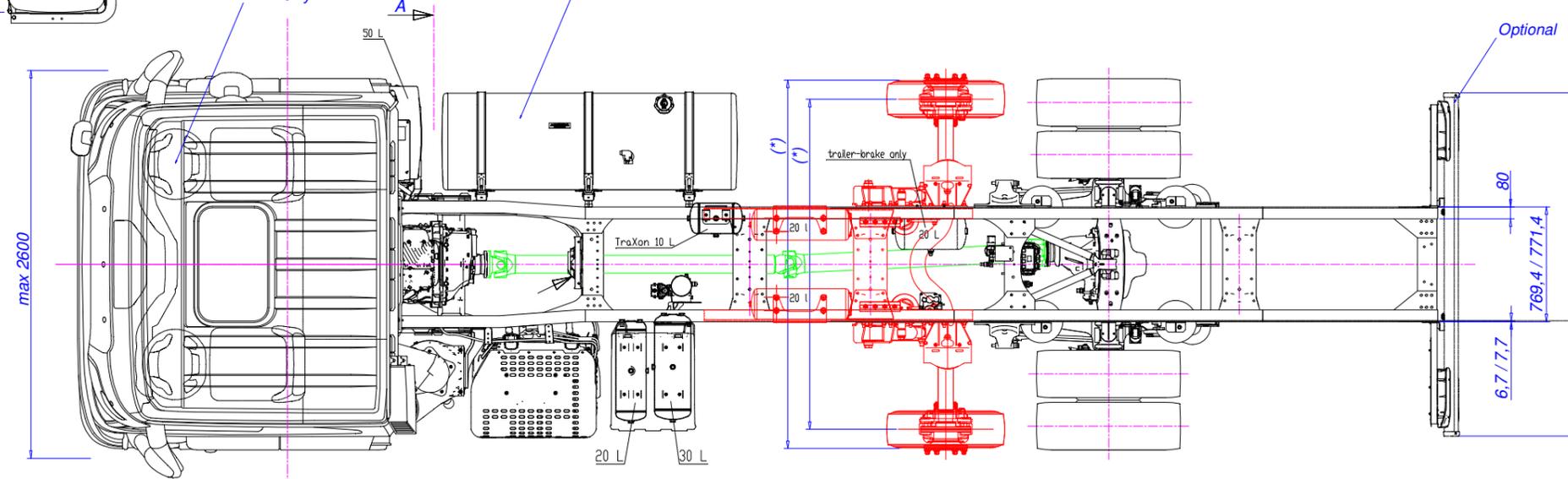


Vista da A
View A

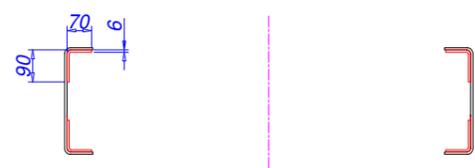


La capacità del serbatoio è in funzione dell'interasse
The fuel tank capacity depends to wheelbase

RHD only



Vista da B (scala 1:10)
View B (scale 1:10)



| A | B | C | D (-) | E (-) |
|------|-------------|------|-------|-------|
| 3800 | 2710 ÷ 2755 | | 2660 | 7870 |
| 4200 | 3110 ÷ 3155 | | 2940 | 8550 |
| 4500 | 3410 ÷ 3455 | 1045 | 3150 | 9060 |
| 4800 | 3710 ÷ 3755 | ÷ | 3360 | 9570 |
| 5100 | 4010 ÷ 4055 | 1090 | 3570 | 10080 |
| 5500 | 4410 ÷ 4455 | | 3850 | 10760 |
| 5700 | 4610 ÷ 4655 | | 3878 | 10988 |

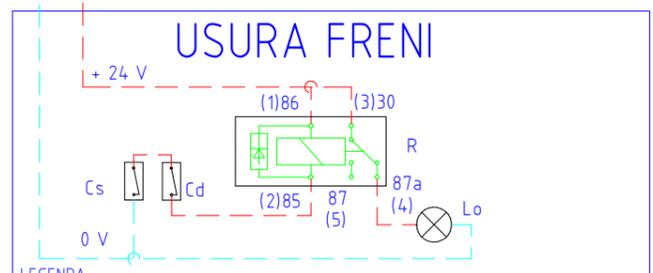
(-) Valori indicativi - per ogni versione e variante vedere Scheda Informativa
(-) Indicative values - for every variant and version see Information Document

(*). Vedere scheda informativa
(*). See information document

In verde particolari spostati
In rosso particolari aggiunti o modificati

| | | | | |
|--|---|---|-----------------------|---------------|
| Tightening tolerance - I004 | ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015 | Author P. TOPPANO | Date 27/09/2021 | Scale 1:20 |
| | | Description FIGURINO IVECO S-WAY 190S 4X2 CON ASSALE CENTRALE 17,5" | | |
| S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I-14038 Rovereto (TN) tel. +39 0376 696809 www.stsystemtruck.com | | Code 55.01.02.0167 | Date 55.01.02.0167 | Sheet 1/1 |

| | | | | | |
|------|--------------------|------|------------|------|------------|
| 0 | Prima approvazione | | | | |
| Rev. | Descrizione | Nota | Data | Mod. | App. |
| | | | 27/09/2021 | | P. Martini |
| | | | | | A |



LEGENDA
 R - Relé con diodo - N.C., Lo acceso, con pattini usurati
 Cs - Contatto su pinza freno sinistra (contatto aperto con pattini usurati)
 Cd - Contatto su pinza freno destra (contatto aperto con pattini usurati)
 Lo - Led rosso di segnalazione usura freni

- LEGENDA
- 1 - APU (air processing unit) con valvola di protezione a 4 vie.
 - 2 - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
 - 3 - Serbatoio aria 30 l (approvato CE).
 - 4 - Valvola di sicurezza 14 bar (opzionale).
 - 5 - Valvola manuale per spurgo condensa.
 - 6 - Presa controllo pressione.
 - 7 - CBU (trasmettitore segnale frenatura).
 - 8 - Distributore a mano comando freni a molla.
 - 9 - Valvola di intercettazione 3/2 (opzionale).
 - 10 - Modulatore EBS ponte motore (versione carro).
 - 11 - Servodistributore comando rimorchio.
 - 12 - Giunto accoppiamento rimorchio (ISO).
 - 13 - Valvola relé.
 - 14 - Elettrovalvola ABS.
 - 16 - Cilindro freno a membrana (asse motore), combinato con molla.
 - 17 - Deviatore a comando pneumatico.
 - 18 - Elettrovalvola N.A.
 - 19 - Interruttore bassa pressione 6.6 bar.
 - 20 - Interruttore bassa pressione 5.5 bar.
 - 21 - Valvola di ritenuta.
 - 22 - Cilindro freno a membrana (asse anteriore).
- Componenti aggiunti per l'allestimento 6x2
- a - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
 - b - Cilindro freno a membrana, tipo 12".
 - c - Freno a disco (Ø 330 mm).
 - d - Doppia valvola di arresto - utilizzo Pmax.
 - e - Valvola relé.
 - f - Doppia valvola di arresto - utilizzo Pmin.
 - g - Presa di controllo pressione.

FRENO DI SERVIZIO: pneumatico con comando a pedale sulle sei ruote con tre circuiti per: asse anteriore, assi posteriori, rimorchio;

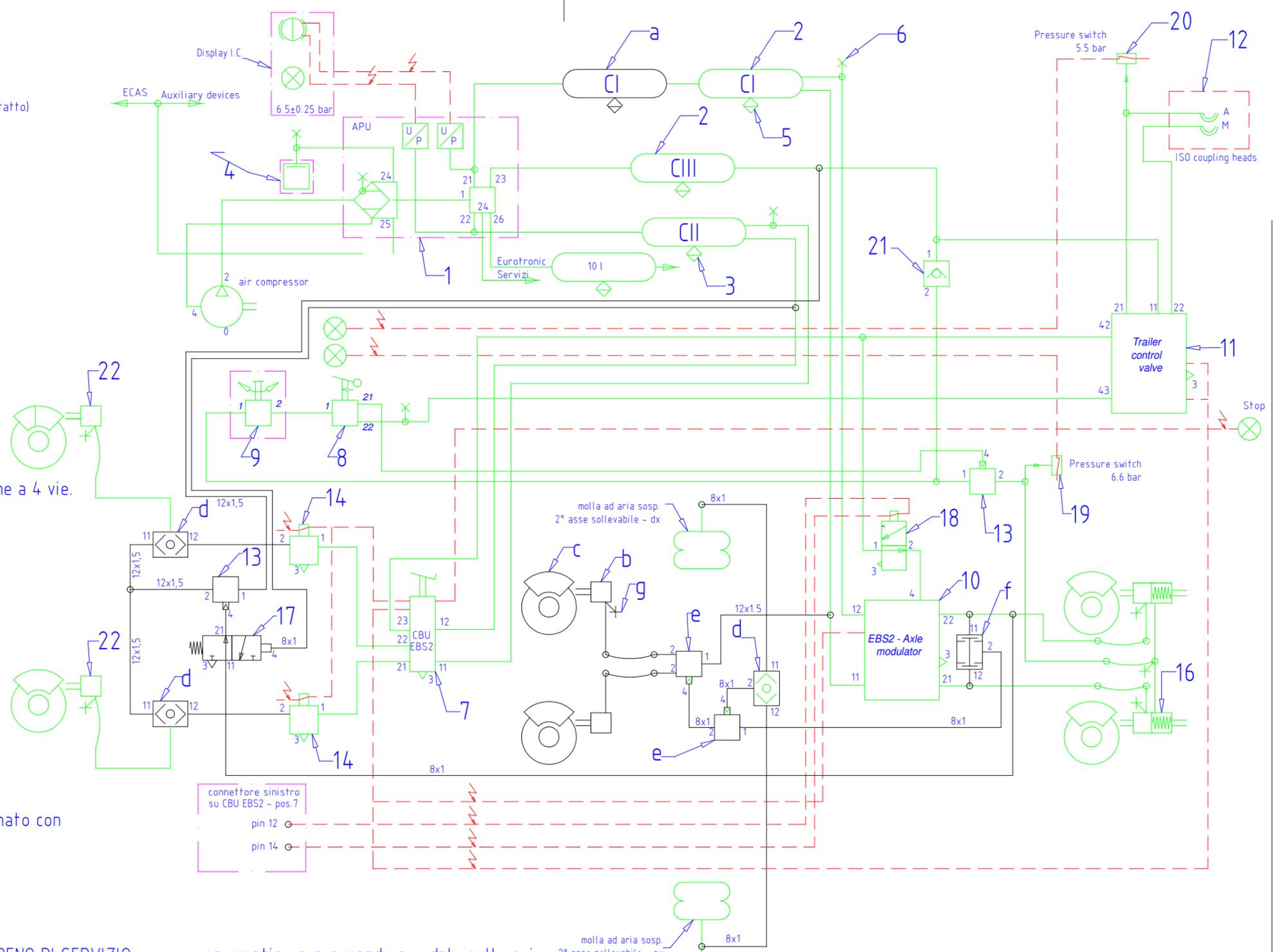
FRENO DI SOCCORSO: conglobato col freno di servizio;

FRENO DI STAZIONAMENTO: meccanico a molla con comando pneumatico di sblocco, agente sul terzo asse;

FRENO MOTORE: con comando indipendente.

IMPIANTO PNEUMATICO SOSPENSIONI E SERVIZI: VEDI PAG. 3/3

NOTA BENE: lo schema del veicolo base (in verde) è riportato a scopo indicativo. Per le caratteristiche riferirsi all'omologazione del veicolo stesso.



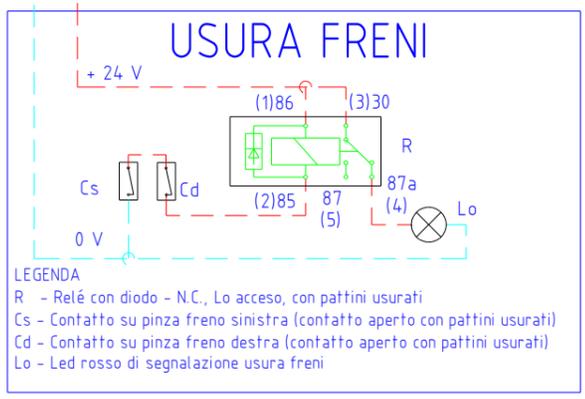
CI= serbatoi circuito freni posteriori
 CII= serbatoi circuito freni anteriori
 CIII= serbatoi circuito freno stazionamento/sez. rimorchio

1 - Aggiunto serb. 20l freni staz. / sez. rimorchio, aggiunto circuito pneum. secondario freni asse ant. - 09/11/2021 - A.T.

| | | | | |
|---|---|--|--------------------------|--------------|
| Tightening tolerance - I004 | ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015 | Author P. MARTINI | Date 18.05.2021 | Scale 1:1 |
| | | Description SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO FRENI E SOSPENSIONE IVECO S-WAY 190S /P FP... CON RIMORCHIABILE ALLESTIMENTO 6x2 - 2° ASSE 4.5 T - SOLL. - TRASP. | | |
| S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.sftsystemtruck.com | | Code 25.01.30.0028 | Drawing 25.01.30.0028 | Sheet 1/3 |
| | | Format A3 | | |

ST14A

+ pin11 (K15 cavo 8871 - 3A - 24V dopo contatto)
- pin17 (massa cavo 0000- 10A)



LEGENDA
R - Relé con diodo - N.C., Lo acceso, con pattini usurati
Cs - Contatto su pinza freno sinistra (contatto aperto con pattini usurati)
Cd - Contatto su pinza freno destra (contatto aperto con pattini usurati)
Lo - Led rosso di segnalazione usura freni

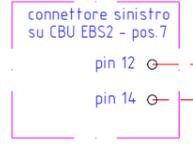
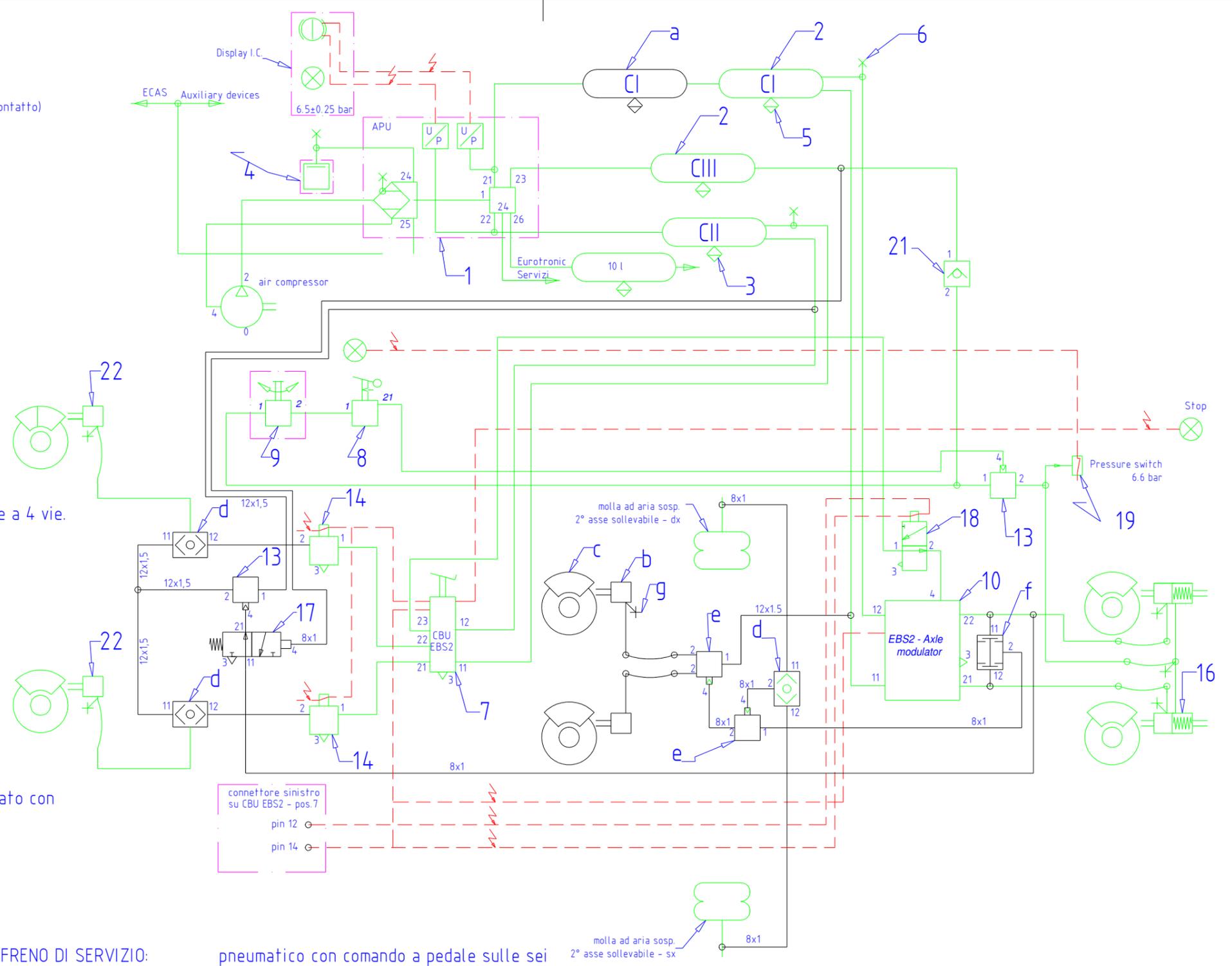
- LEGENDA
- 1 - APU (air processing unit) con valvola di protezione a 4 vie.
 - 2 - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
 - 3 - Serbatoio aria 30 l (approvato CE).
 - 4 - Valvola di sicurezza 14 bar (opzionale).
 - 5 - Valvola manuale per spurgo condensa.
 - 6 - Presa controllo pressione.
 - 7 - CBU (trasmettitore segnale frenatura).
 - 8 - Distributore a mano comando freni a molla.
 - 9 - Valvola di intercettazione 3/2 (opzionale).
 - 10 - Modulatore EBS ponte motore (versione carro).
 - 13 - Valvola relé.
 - 14 - Elettrovalvola ABS.
 - 16 - Cilindro freno a membrana (asse motore), combinato con molla.
 - 17 - Deviatore a comando pneumatico.
 - 18 - Elettrovalvola N.A.
 - 19 - Interruttore bassa pressione 6.6 bar.
 - 21 - Valvola di ritenuta.
 - 22 - Cilindro freno a membrana (asse anteriore).

- Componenti aggiunti per l'allestimento 6x2
- a - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
 - b - Cilindro freno a membrana, tipo 12".
 - c - Freno a disco (Ø 330 mm).
 - d - Doppia valvola di arresto - utilizzo Pmax.
 - e - Valvola relé.
 - f - Doppia valvola di arresto - utilizzo Pmin.
 - g - Presa di controllo pressione.

- FRENO DI SERVIZIO: pneumatico con comando a pedale sulle sei ruote con tre circuiti per: asse anteriore, assi posteriori, rimorchio;
- FRENO DI SOCCORSO: conglobato col freno di servizio;
- FRENO DI STAZIONAMENTO: meccanico a molla con comando pneumatico di sblocco, agente sul terzo asse;
- FRENO MOTORE: con comando indipendente.

IMPIANTO PNEUMATICO SOSPENSIONI E SERVIZI: VEDI PAG. 3/3

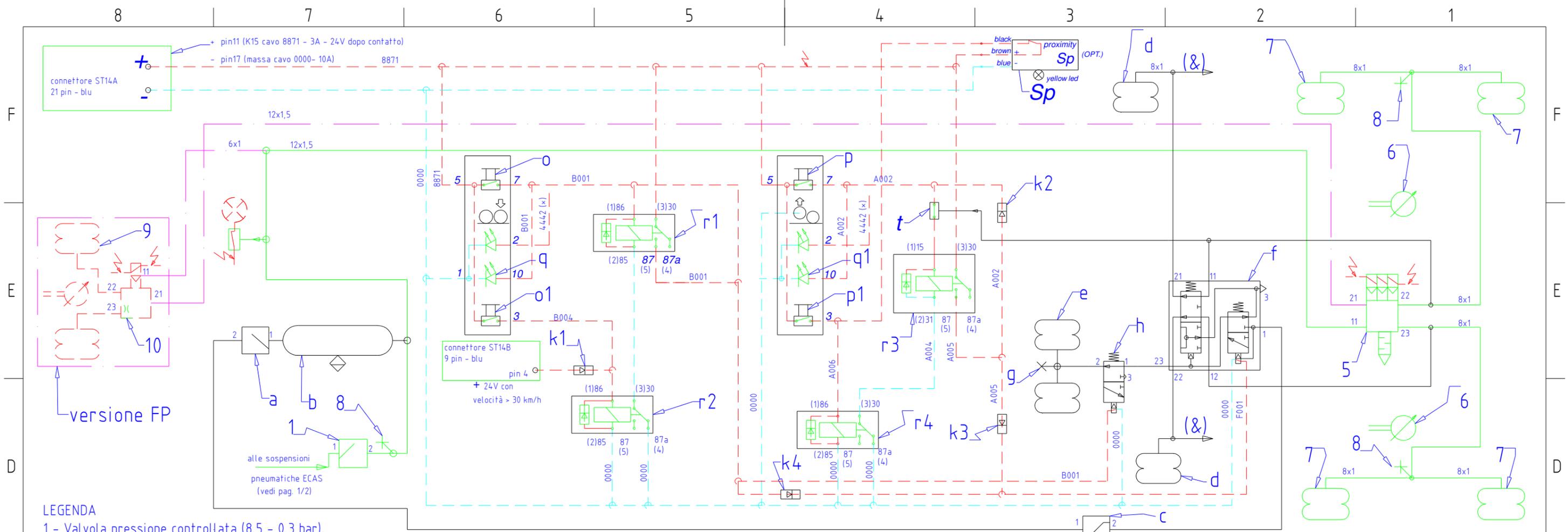
NOTA BENE: lo schema del veicolo base (in verde) è riportato a scopo indicativo. Per le caratteristiche riferirsi all'omologazione del veicolo stesso.



CI= serbatoi circuito freni posteriori
CII= serbatoi circuito freni anteriori
CIII= serbatoi circuito freno stazionamento

| | | | | |
|---|---|---|--------------------|--------------|
| Tightening tolerance - I004 | ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015 | Author P. MARTINI | Date 18.05.2021 | Scale 1:1 |
| <p>S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.sftsystemtruck.com</p> | | <p>Description SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO FRENI E SOSPENSIONE IVECO S-WAY 190S /P FP... SENZA RIMORCHIABILE ALLESTIMENTO 6x2 - 2° ASSE 4.5 T - SOLL. - TRASP.</p> | | |
| Code 25.01.30.0028 | Drawing 25.01.30.0028 | Sheet 2/3 | Format A3 | |

1 - Aggiunto serb. 20l freno stazionamento, aggiunto circuito pneum. secondario freni asse ant. - 09/11/2021 - A.T.



LEGENDA

- 1 - Valvola pressione controllata (8.5 - 0.3 bar).
- 5 - Distributore elettropneumatico
- 6 - Sensore di posizione (livellatore).
- 7 - Molla ad aria sospensione asse motore.
- 8 - Presa per controllo pressione.
- 9 - Molla ad aria sospensione asse anteriore (versioni FP).
- 10 - Distributore elettropneumatico sospensione anteriore (versioni FP)
- Componenti aggiunti per l'allestimento 2° asse centrale
- a - Valvola di presa aria con ritorno limitato (8.5 bar)
- b - Serbatoio aria 20 l (approvato CE) con valvola manuale di spurgo condensa.
- c - Valvola limitatrice (7.5 bar).
- d - Molla ad aria sospensione 2° asse.
- e - Molla ad aria sollevatore 2° asse.
- f - Valvola deviatrice a due sezioni - con Elettrovalvola N.C. (comando sollevatore e trasferitore di carico) (°) (+).
- g - Presa per controllo pressione.
- h - Elettrovalvola N.A. (evita sollevamento assale quando si aziona il traspositore).
- k1, k2, k3, k4 - Diode
- o - Pulsante NA per comando traspositore di carico (ausilio allo spunto) (+).
- o1 - Pulsante NA per esclusione del traspositore di carico (+).
- p - Pulsante NA per comando sollevatore del 2° asse (°).
- p1 - Pulsante NA per esclusione volontaria del sollevatore del 2° asse (°).
- q - Luce spia in cabina (inserimento del dispositivo traspositore di carico).
- q1 - Luce spia in cabina (inserimento del sollevatore del 2° asse).
- r1 - Relé elettrico, contatto N.A. - (inserimento del dispositivo traspositore di carico).
- r2 - Relé elettrico, contatto N.C. - (esclusione del dispositivo traspositore di carico).
- r3 - Relé elettrico, contatto N.A. - (inserimento sollevatore 2° asse) - temporizzato con ritardo allo stacco di 15 s
- r4 - Relé elettrico, contatto N.C. - (esclusione sollevatore 2° asse).
- Sp - Sensore di prossimità - Contatto N.A. - su leva sensore di livello asse motore.
- t - Pressostato N.C. per esclusione automatica del sollevatore del 2° asse - 6 bar.

(x) Positivo illuminazione notturna

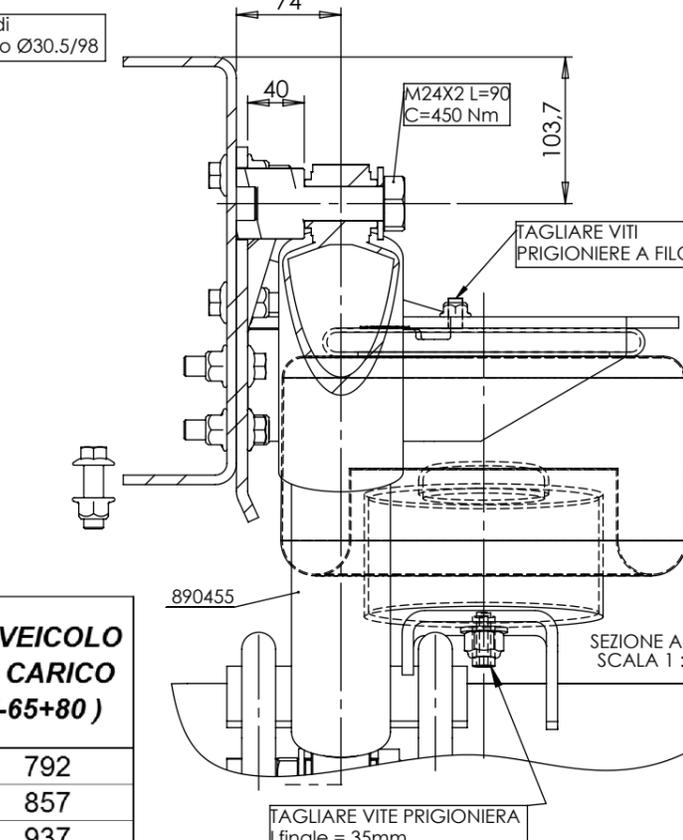
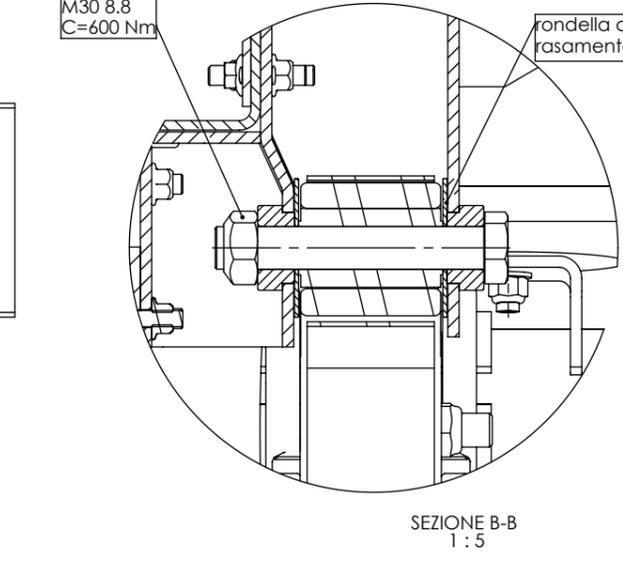
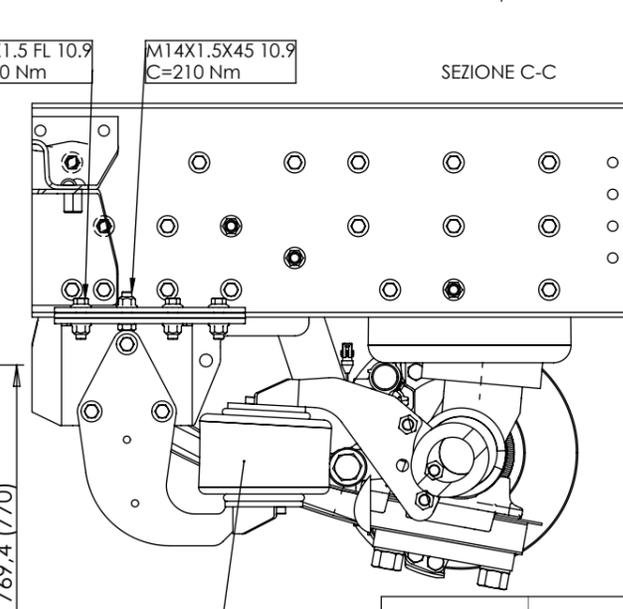
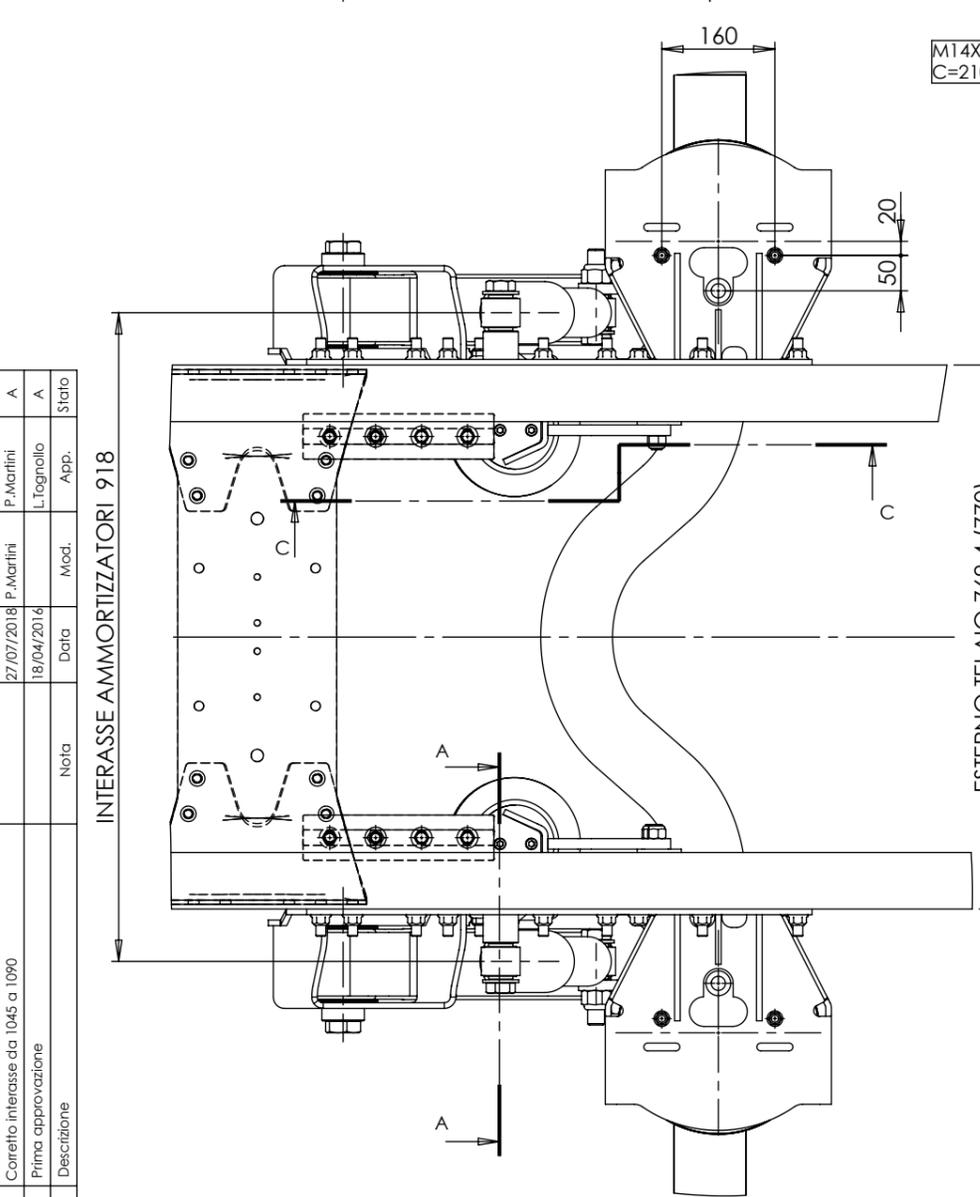
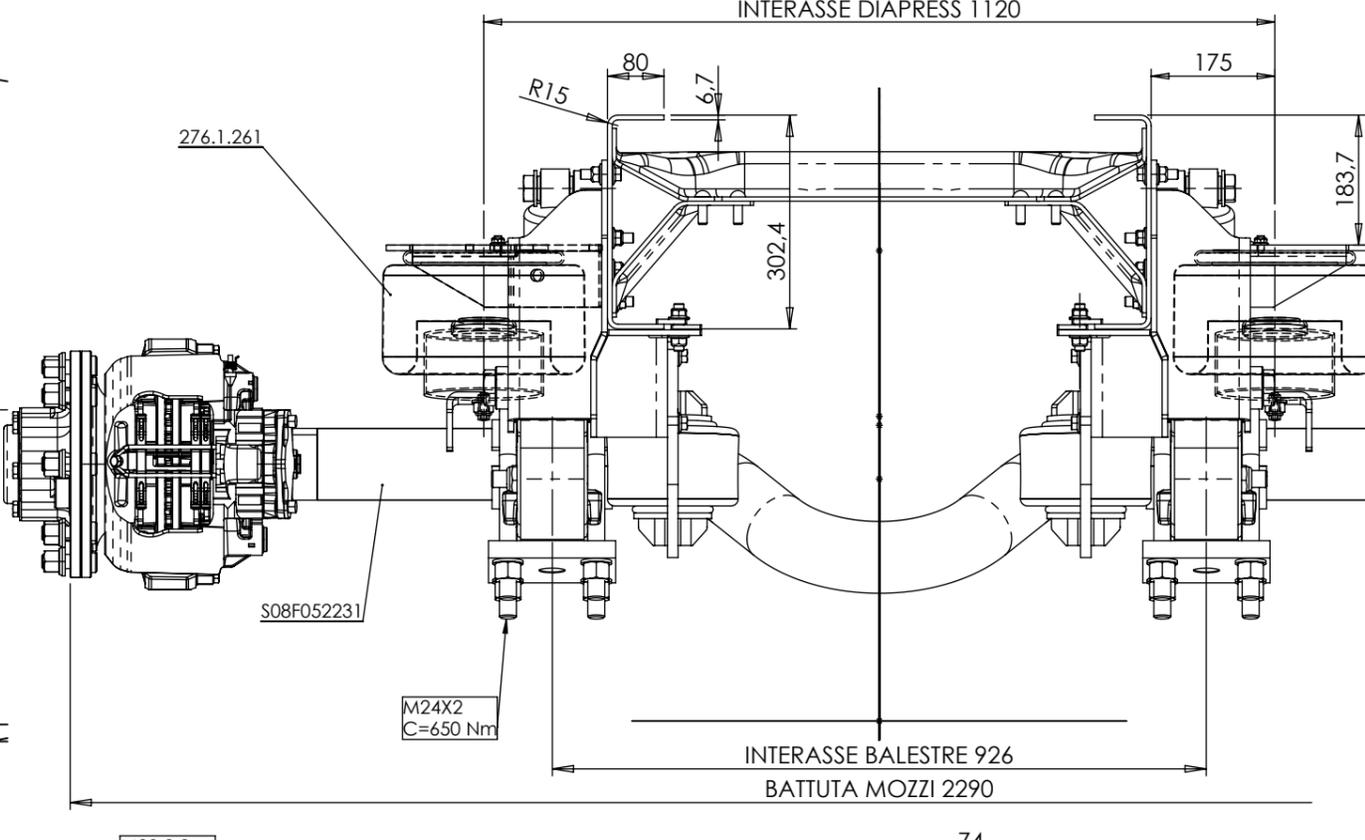
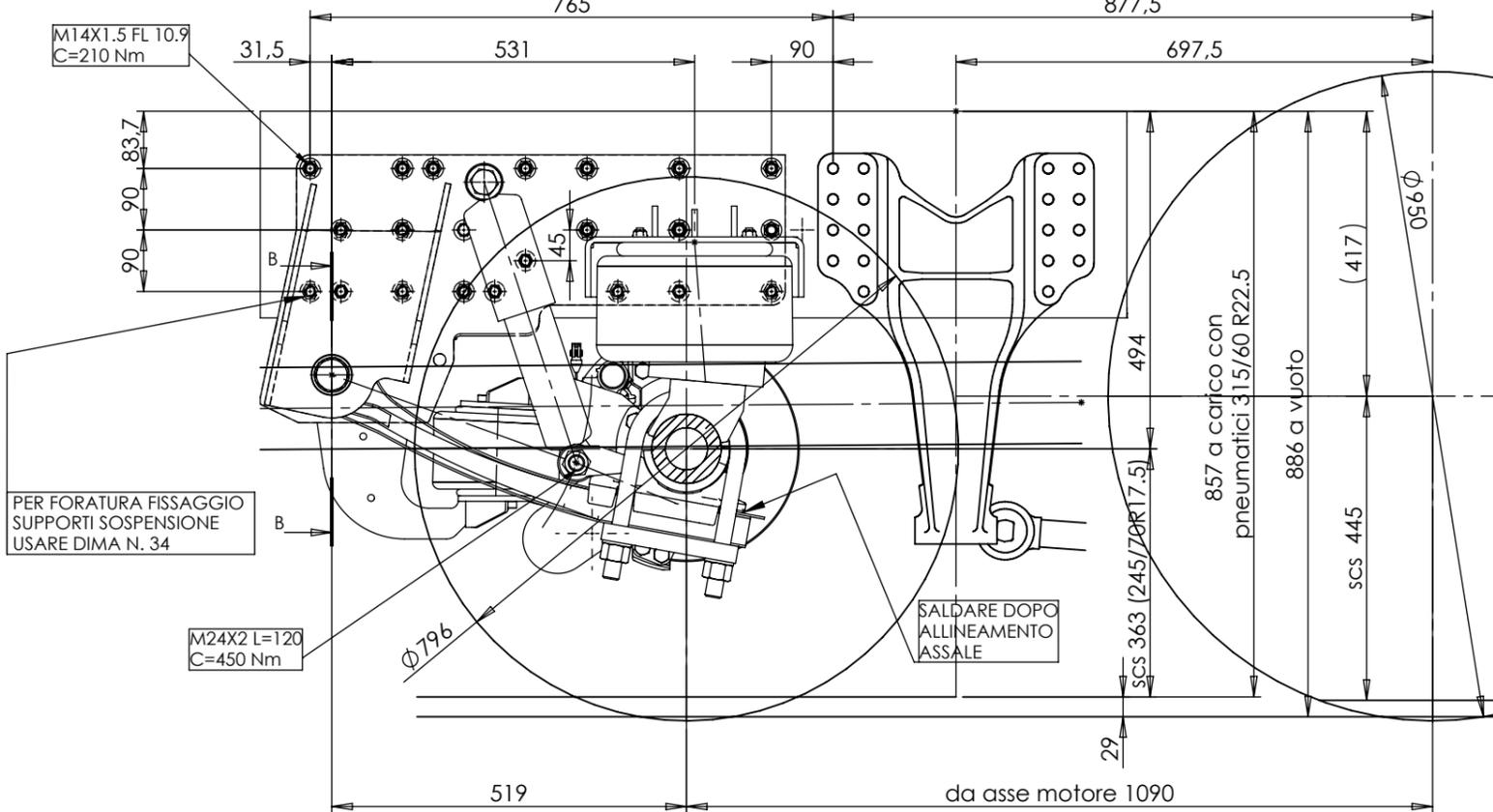
(°) Quando viene premuto il pulsante "p" il relé "r3", autoritenuto, comanda l' elettrovalvola ed il deviatore "f", il 2° asse viene sollevato. Se la pressione nella sospensione dell'asse motore aumenta a 6 bar o più, il pressostato "t" si apre interrompendo il circuito di ritenuta del relé "r3" temporizzato: dopo 15 secondi il sollevatore viene disattivato e la sospensione del 2° asse rialimentata. Analogamente il sollevatore viene disattivato in caso di chiusura del contatto "Sp" che rileva la vicinanza eccessiva tra albero di trasmissione ed assale aggiunto in condizioni di assetto veicolo particolari. L'esclusione volontaria del sollevatore automatico è controllata tramite il pulsante "p1" ed il relé "r4".

(+) Quando viene premuto il pulsante "o", si arma il relé "r1", autoritenuto, attivando l'elettrovalvola ed il deviatore "f" e ponendo le molle pneumatiche sospensione 2° asse in scarico. Contemporaneamente viene inoltre alimentata l'elettrovalvola "h" che intercetta l'aria diretta alle molle pneumatiche "e", impedendo il sollevamento dell'assale da terra. In caso di aumento della velocità, al raggiungimento dei 30 km/h il relé "r2" viene attivato, provocando l'apertura del contatto e quindi disattivando il relé "r1" e l'elettrovalvola "f" e la trasposizione di carico. Agendo sul pulsante "o1" si spegne volontariamente il traspositore.

NOTA BENE: lo schema del veicolo base (in verde) è riportato a scopo indicativo. Per le caratteristiche riferirsi all'omologazione del veicolo stesso.

IMPIANTO FRENANTE VERSIONI CON RIM.: VEDI PAG. 1/3 - SENZA RIM.: VEDI PAG. 2/3

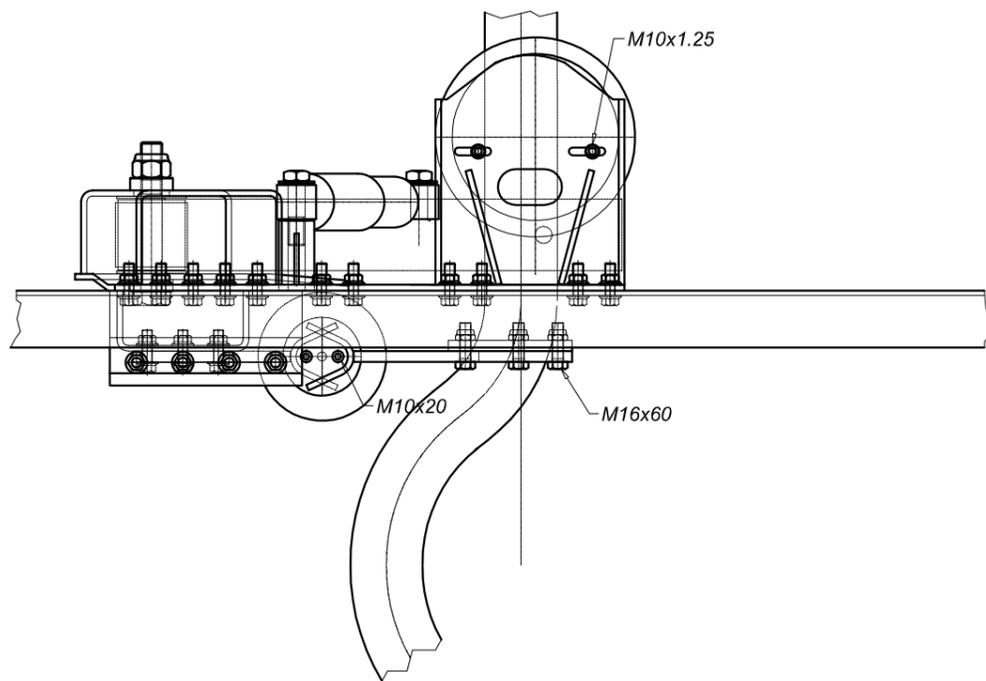
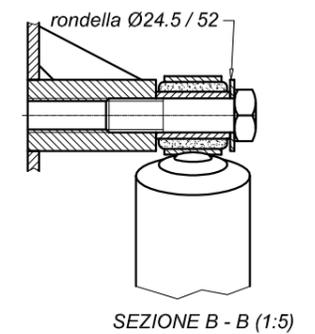
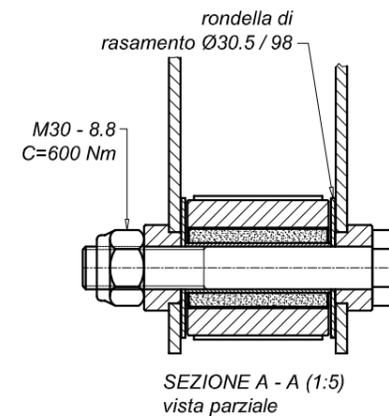
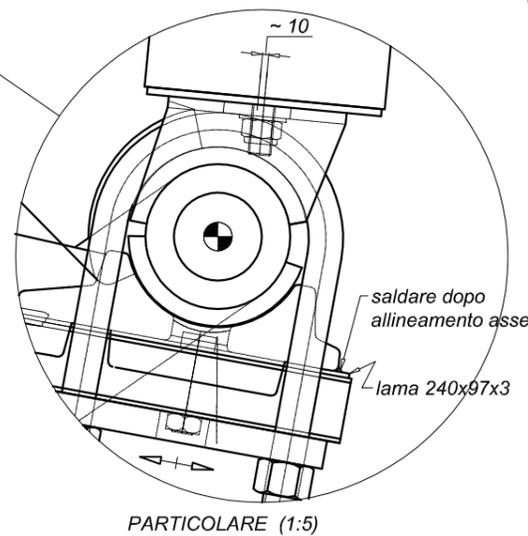
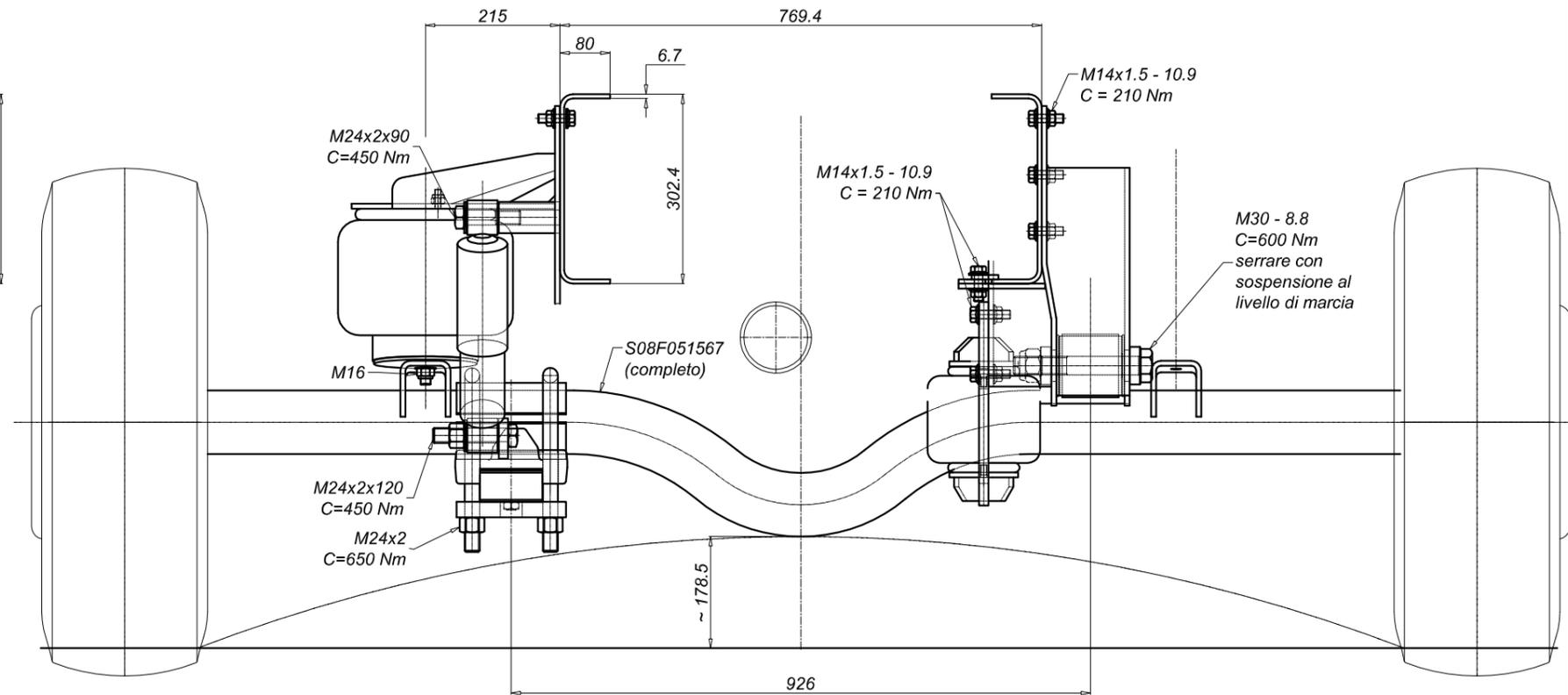
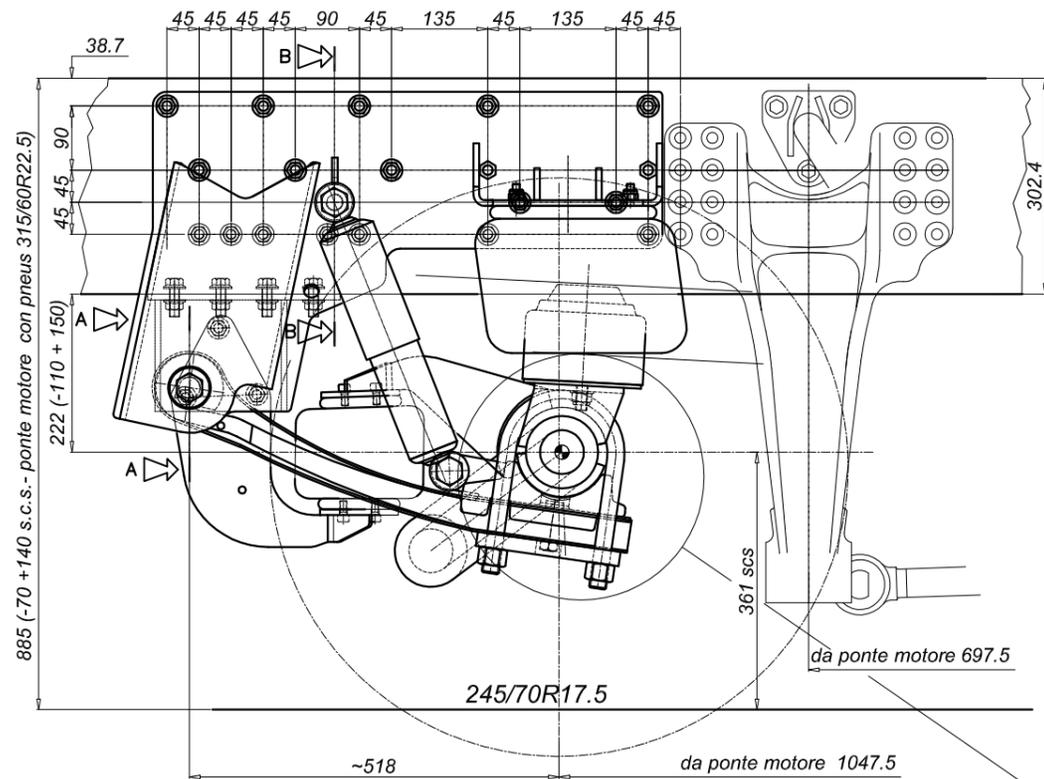
| | | | | |
|---|---|---|--------------------|--------------|
| Tightening tolerance - I004 | ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015 | Author P. MARTINI | Date 18.05.2021 | Scale 1:1 |
|  <p>S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.sftsystemtruck.com</p> | | <p>Description SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO FRENI E SOSPENSIONE IVECO S-WAY 190S /P FP... ALLESTIMENTO 6x2 - 2° ASSE 4.5 T - SOLL. - TRASP.</p> | | |
| Code 25.01.30.0028 | Drawing 25.01.30.0028 | Sheet 3/3 | Format A3 | |



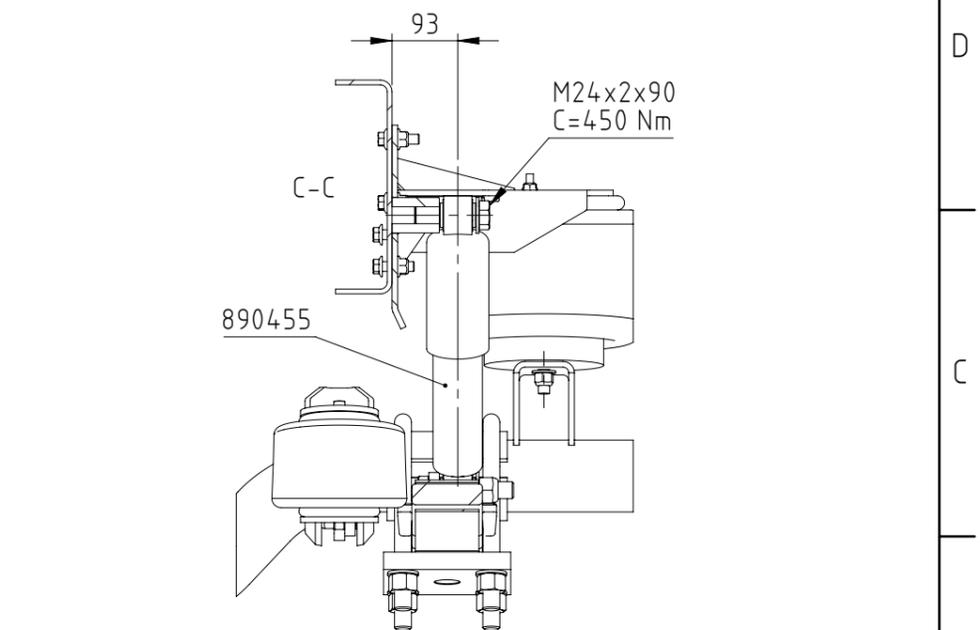
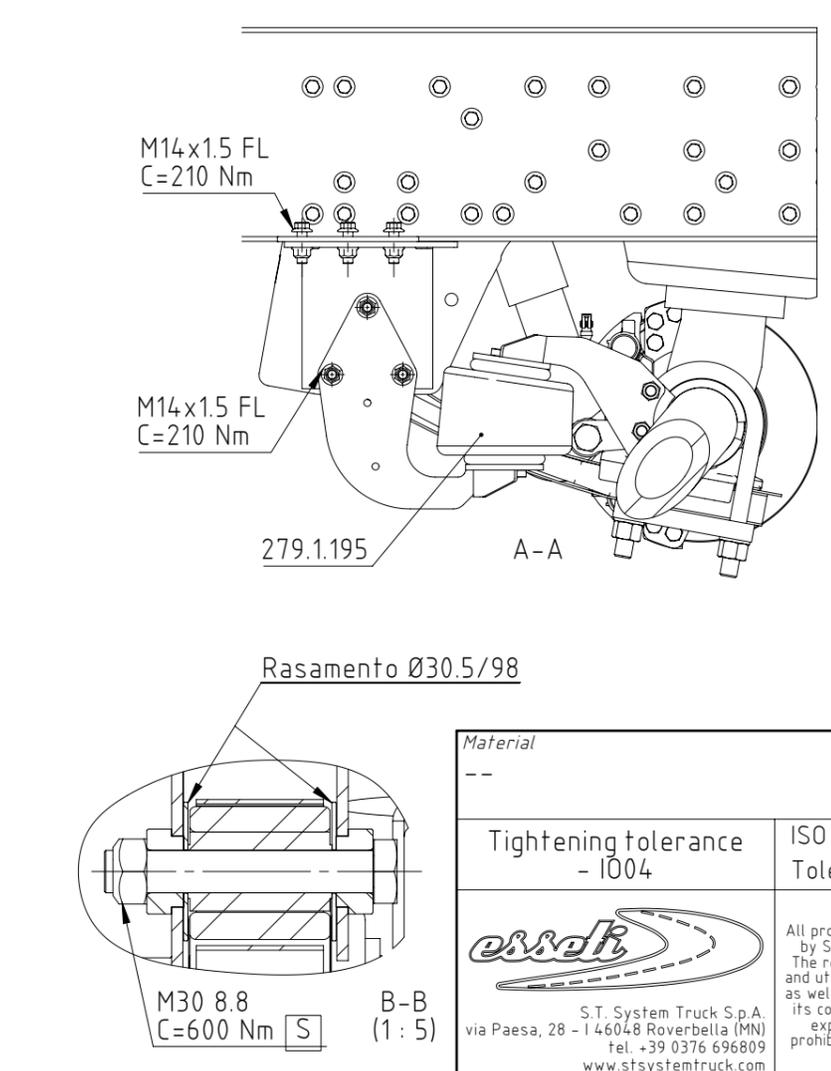
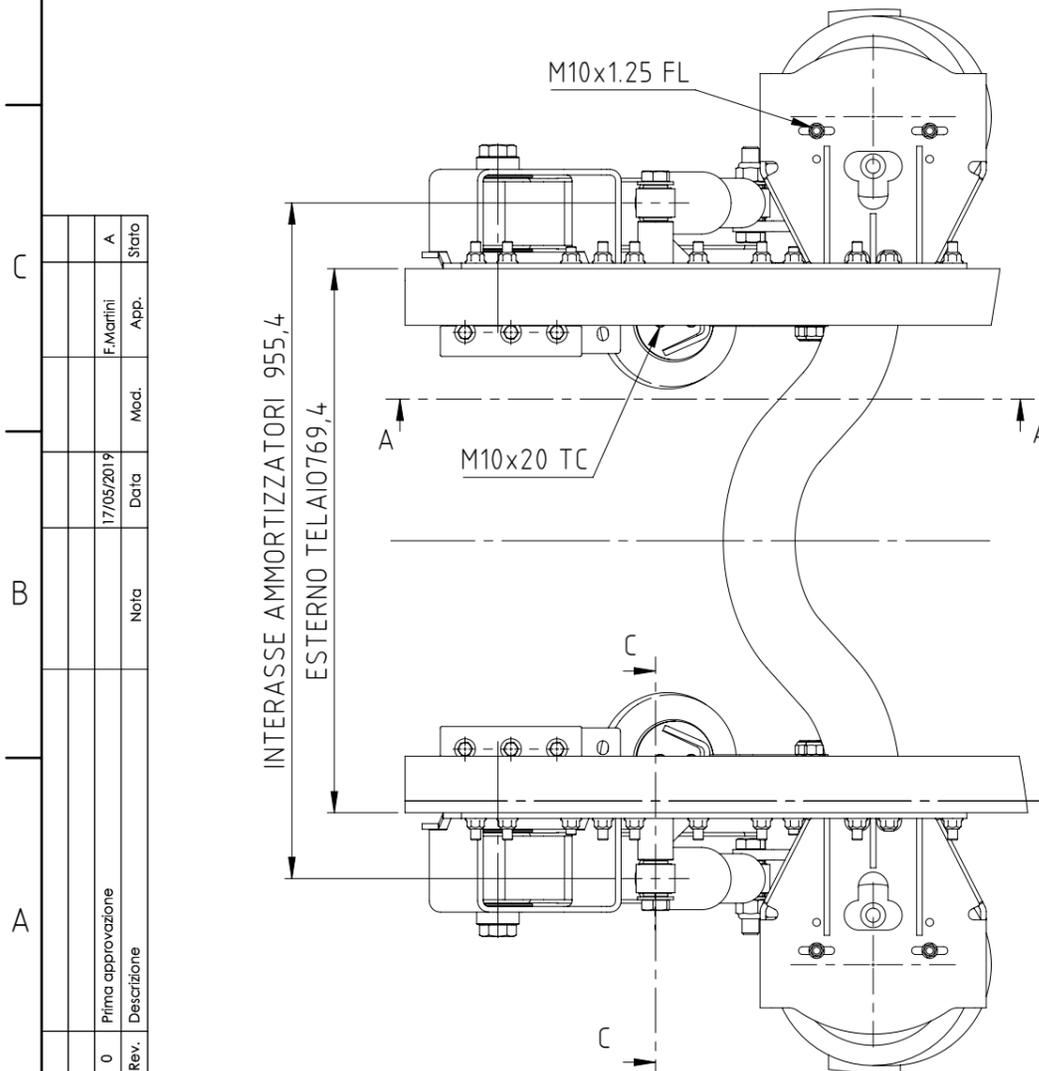
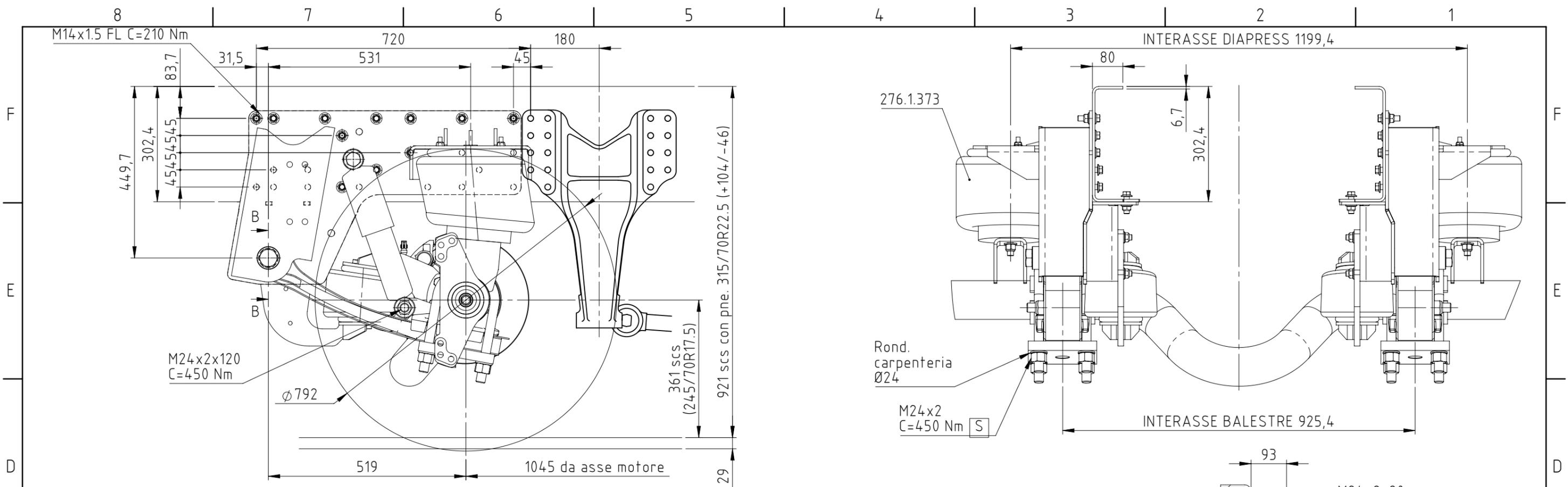
| L AMMORT. (330-491) | H DIAPRESS (110-330) | H SOLLEV. (56-226) | CORSA MAX SOSP. AX AGGIUNTO | H VEICOLO A VUOTO (-65+80) | H VEICOLO A CARICO (-65+80) |
|---------------------|----------------------|--------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 379 | 110 | 171 | -91 | 821 | 792 |
| 432,5 | 205 | 128 | 102 | 886 | 857 |
| 491 | 315 | 81 | | 966 | 937 |

| Rev. | Descrizione | Data | Mod. | App. | Stato |
|------|-----------------------------------|------------|------------|-------------|-------|
| 0 | Prima approvazione | 18/04/2016 | P. Martini | L. Tognollo | A |
| 1 | Corretto interasse da 1045 a 1090 | 27/07/2018 | P. Martini | P. Martini | A |

| | | | | | |
|--|---|--|---|--|---|
| <p>Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:</p> | <p>Formato disegno Format Drawing</p> <p>A3 UNI 936</p> | <p>Materiale Material</p> <p>--</p> | <p>Trattamento termico Heat treatment</p> <p>--</p> | <p>Finitura superficiale Surface finishing</p> <p>--</p> | <p>Massa kg Weight kg</p> <p>--</p> |
| | | | | | |
| <p>S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com</p> | <p>ISO 9001:2008</p> <p>Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.</p> <p>Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.</p> | <p>Descrizione / Description</p> <p>SOSPENSIONE INT. PNEUM. ASSE FISSO R17,5" PER IVECO 190S/FP-GV-- VS MINIMO INGOMBRO</p> | | | |
| | | <p>Codice / Code</p> <p>10.03.15.0033</p> | <p>Disegno / Drawing</p> <p>10.03.15.0033</p> | | <p>Foglio Sheet</p> <p>1 / 2</p> |



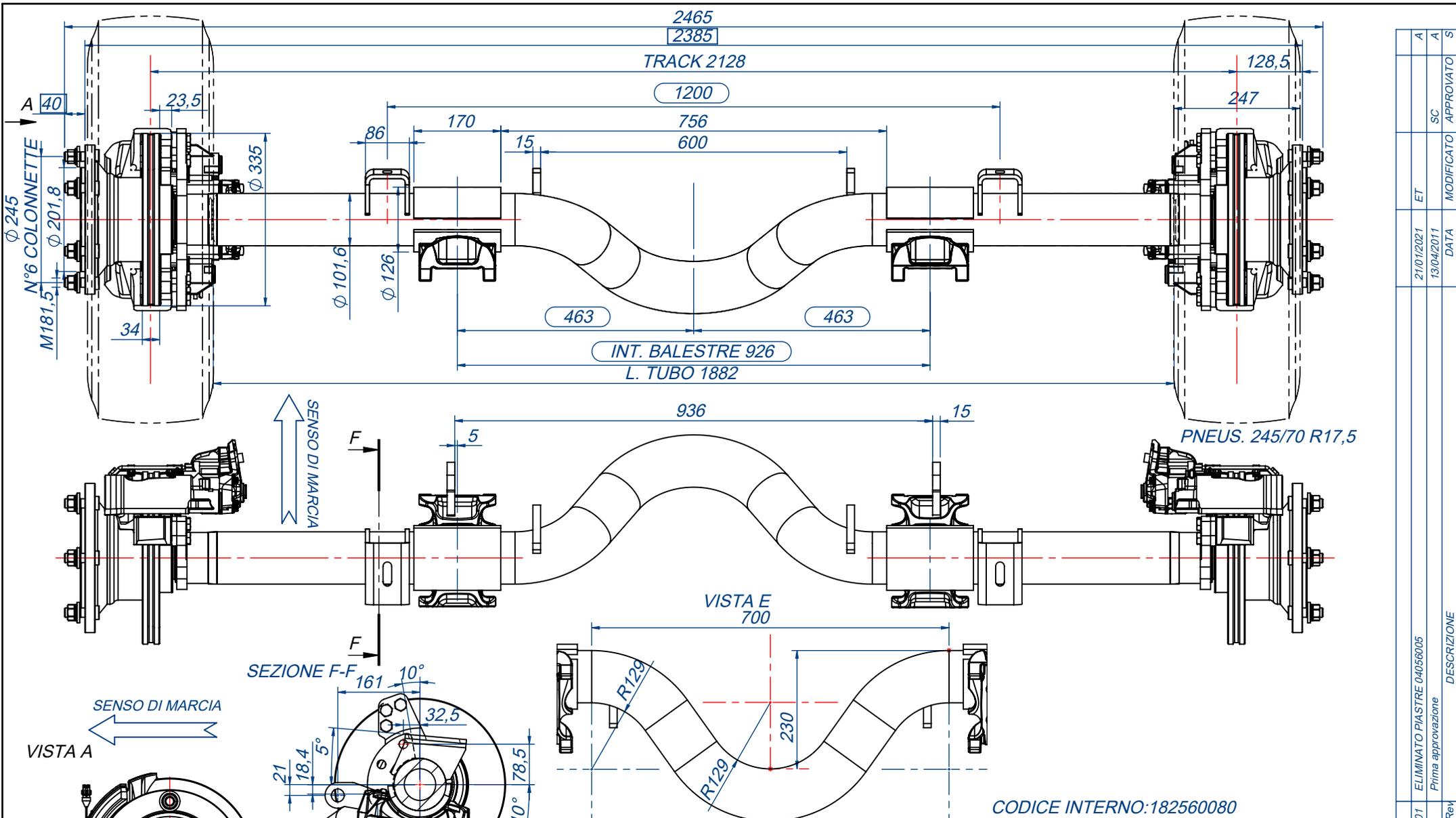
| Pos. | Q.tà | Designazione, materiale, dimensione, ecc. | | | | Codice | Modifiche |
|--|---------------------------|---|----------------------------|--|---|--|----------------------------|
| Materiale | Unificazione | Trattamento | Caratteristiche meccaniche | | Massa kg | Unità di misura lineari: mm angoli: °sessagesimali | Formato disegno A3 UNI 936 |
| Disegnato da P. Martini | Controllato da P. Martini | Data 26.05.2016 | Scala 1 : 10 | | Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione | | Codice fornitore |
|  S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 | | | | Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata. | | TITOLO SOSPENSIONE E ASSALE CENTRALE FISSOR17.5" SU IVECO AS 190S / P con pneus 315/60R22.5 | |
| | | | | Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved. | | N° DISEGNO 10.03.15.0034 | |



| L AMMORT. (330-491) | H DIAPRESS (140-465) | H SOLLEV. (65-226) | CORSA MAX SOSP. AX AGGIUNTO |
|---------------------|----------------------|--------------------|-----------------------------|
| 355,6 | 140 | 188.3 | -97 |
| 411,5 | 240,7 | 142.3 | --- |
| 491 | 396,1 | 74.3 | +139 |

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|---------------------|--|
| Material -- | | Heat treatment -- | | Surface finishing -- | | Mass (kg) 769,63 | |
| Tightening tolerance - I004 | | ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015 | | Author F.MARTINI | | Date 04/05/2019 | |
| | | All proprietary rights reserved by S.T. System Truck S.p.A. The reproduction, distribution and utilisation of this document as well as the communication of its content to others without express authorisation is prohibited (see ISO 16016:2016) | | Description SOSP. INT. PNEUM. ASSE FISSO R17,5 PER IVECO 190S/P e ../FP.. 315/70 R22,5 | | | |
| S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.stsystemtruck.com | | Code 10.03.15.0039 | | Drawing 10.03.15.0039 | | Sheet 1/1 | |
| | | | | | | Format A3 | |

| | | | | | | | | | |
|---|--------------------|------|------------|------|-----------|-------|--|--|--|
| 0 | Prima approvazione | | | | | | | | |
| 1 | Descrizione | | | | | | | | |
| | Rev. | Nota | Data | Mod. | App. | Stato | | | |
| | | | 17/05/2019 | | F.Martini | A | | | |



○ QUOTE DA CONTROLLARE NELLA FASE DELL'ASSEMBLAMENTO NUDO.

□ QUOTE DA CONTROLLARE NELLA FASE DI CONTROLLO FINALE.

PERSONALIZZAZIONI

- DADI RUOTA: "M" M18X1.5
- LEVE FRENO:
- BRAKE CHAMBER:
- CIL. BLOCCAGGIO:
- COPRIMOZZO: NEUTRO

Assali Tecma VERONA ITALY

AXLE TYPE: _____ BRAKE TYPE: _____

MODEL: **S08F051567----**

LOAD CAPACITY: STAT. 5000 kg TECH. _____

MAX SPEED: 105 km/h SERIE NUMBER: _____

N°VERBALE DEL FRENO - N° TEST REPORT: _____

SECONDO DIRETT. 71/320/CEE - 98/12/CE

| CODICE INTERNO: 182560080 | | | |
|---|--------------------|-------------|---------------|
| QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA GRADO DI PRECISIONE MEDIO | | | |
| NORMA TECMA: N7001 | | | |
| MATERIALE | STATO DI FORNITURA | TRATTAMENTO | |
| -- | -- | -- | |
| DISEGNATO | CONTROLLATO | MASSA (kg) | CODICE GREZZO |
| SC | SC | 295,38 | -- |
| DATA | SCALA | FOGLIO | |
| 08/04/2011 | 1:10 | A4 | |
| DESCRIZIONE: AFC 05T FR D WABCO/MB 17.5 | | | |
| CODICE DISEGNO: S08F051567---- | | | |

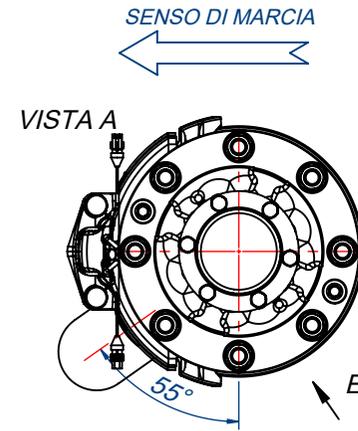
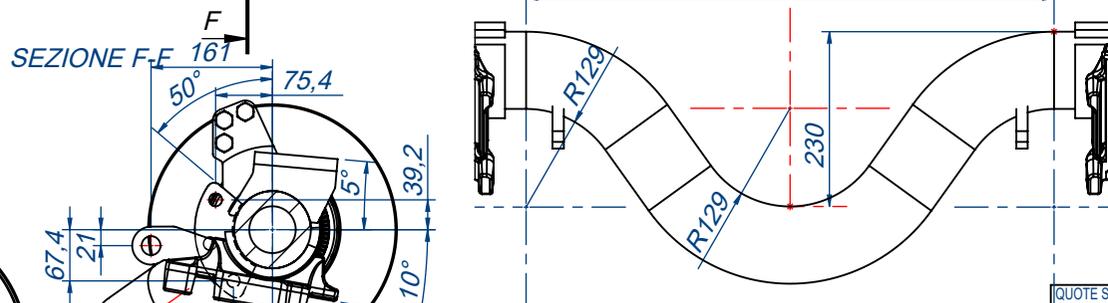
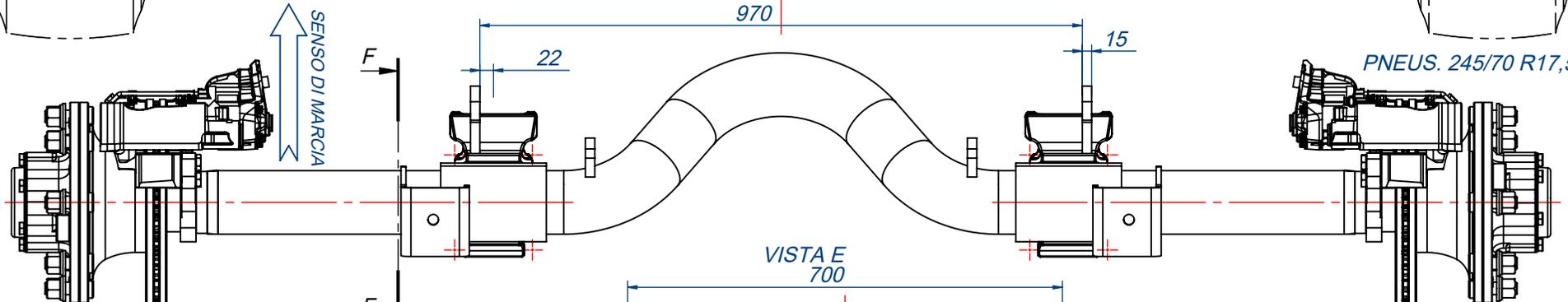
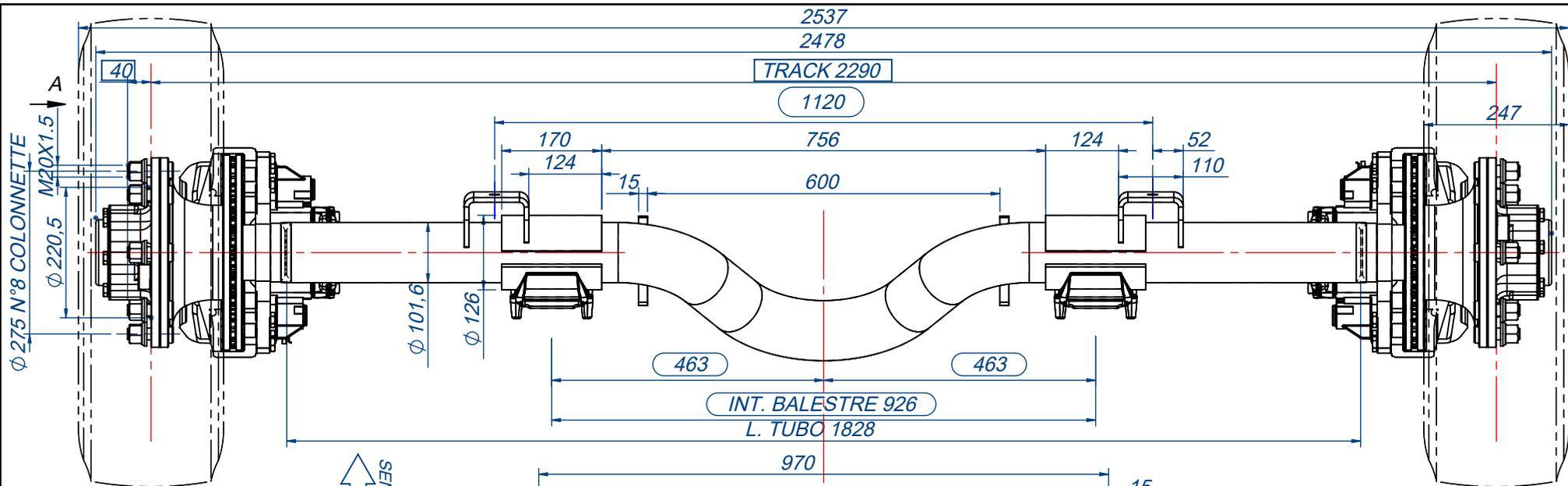
Tecma
VERONA - ITALY

CODICE DISEGNO:
S08F051567----

| | | | | | | | | | | | |
|---------------------|---|----------------------|---|------------------------|-------|-----------------|---|----------------------|-------|-----------------------------|-------|
| REG. PERNO DEL FUSO | - | REGISTR. CONVERGENZA | - | ISTRUZIONE MONT. MOZZI | IL032 | TORNITURA FRENI | - | LUBRIFICAZIONE MOZZI | IL006 | REGISTRAZIONE GIOCO CUSCIN. | IL003 |
|---------------------|---|----------------------|---|------------------------|-------|-----------------|---|----------------------|-------|-----------------------------|-------|

PROPRIETÀ DELLA DITTA TECMA S.R.L. SENZA AUTORIZZAZIONE DELLA STESSA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRÀ ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO RAPPRESENTATO NÈ VENIRE COMUNICATO A TERZO O RIPRODOTTO. LA SOCIETÀ PROPRIETARIA TUTELA I PROPRI DIRITTI A NORMA DI LEGGE. ALL PROPRIETY RIGHTS RESERVED BY TECMA S.R.L. THIS DRAWINGS SHALL NOT BE REPRODUCED FOR MANUFACTURE OF THE COMPONENT OR UNIT HEREIN ILLUSTRATED AND MUST NOT BE RELEASED TO OTHER WRITTEN CONSENT. ANY INFRINGEMENT WILL BE LEGALLY PURSUED.

| | | | | | |
|----|----------------------------|------------|------|------------|-----------|
| 01 | ELIMINATO PIASTRE 04056005 | 21/01/2021 | ET | SC | APPROVATO |
| | Prima approvazione | 13/04/2011 | DATA | MODIFICATO | APPROVATO |
| | | | | | |



- QUOTE DA CONTROLLARE NELLA FASE DELL'ASSEMBLAMENTO NUDO.
- QUOTE DA CONTROLLARE NELLA FASE DI CONTROLLO FINALE.
- PERSONALIZZAZIONI
- DADI RUOTA: "M" M20X1.5
- LEVE FRENO:
- BRAKE CHAMBER:
- CIL. BLOCCAGGIO:
- COPRIMOZZO: NEUTRO

Assali Tecma VERONA ITALY

AXLE TYPE: _____ BRAKE TYPE: _____

MODEL: S08F052231----

LOAD CAPACITY: STAT. 5000 kg TECH. _____

MAX SPEED: 105 km/h SERIE NUMBER: _____

N° VERBALE DEL FRENO - N° TEST REPORT: _____

SECONDO DIRETT. 71/320/CEE - 98/12/CE

CODICE INTERNO: 18256241

QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA GRADO DI PRECISIONE MEDIO
NORMA TECMA: NT001

| MATERIALE | STATO DI FORNITURA | TRATTAMENTO |
|------------|--------------------|-------------|
| -- | -- | -- |
| DISEGNATO | CONTROLLATO | MASSA (kg) |
| MC | SC | 305,41 |
| DATA | SCALA | FOGLIO |
| 18/04/2016 | 1:10 | A4 |

DESCRIZIONE: AFC 05T FR D WABCO 17.5 CAMP 0

Tecma
VERONA - ITALY

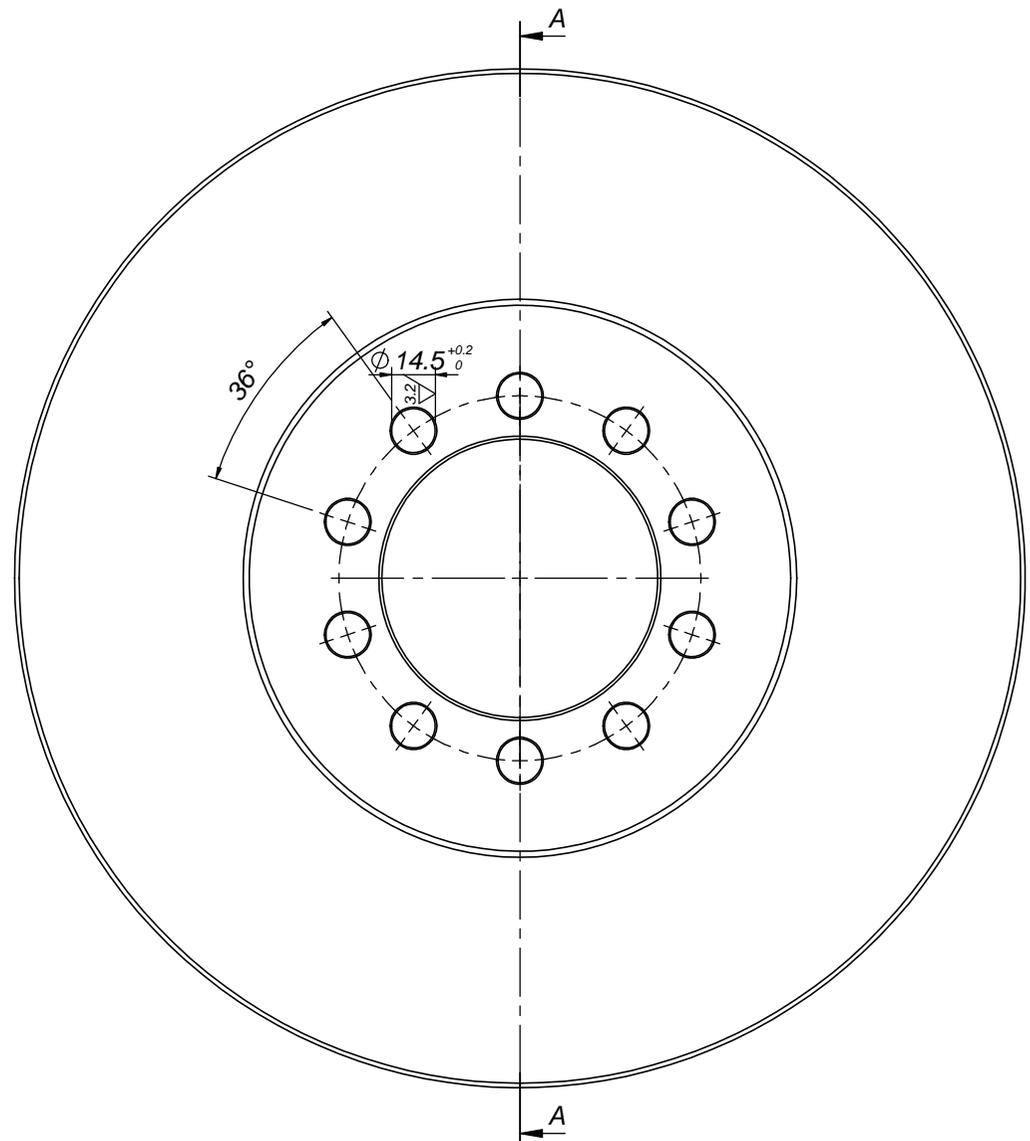
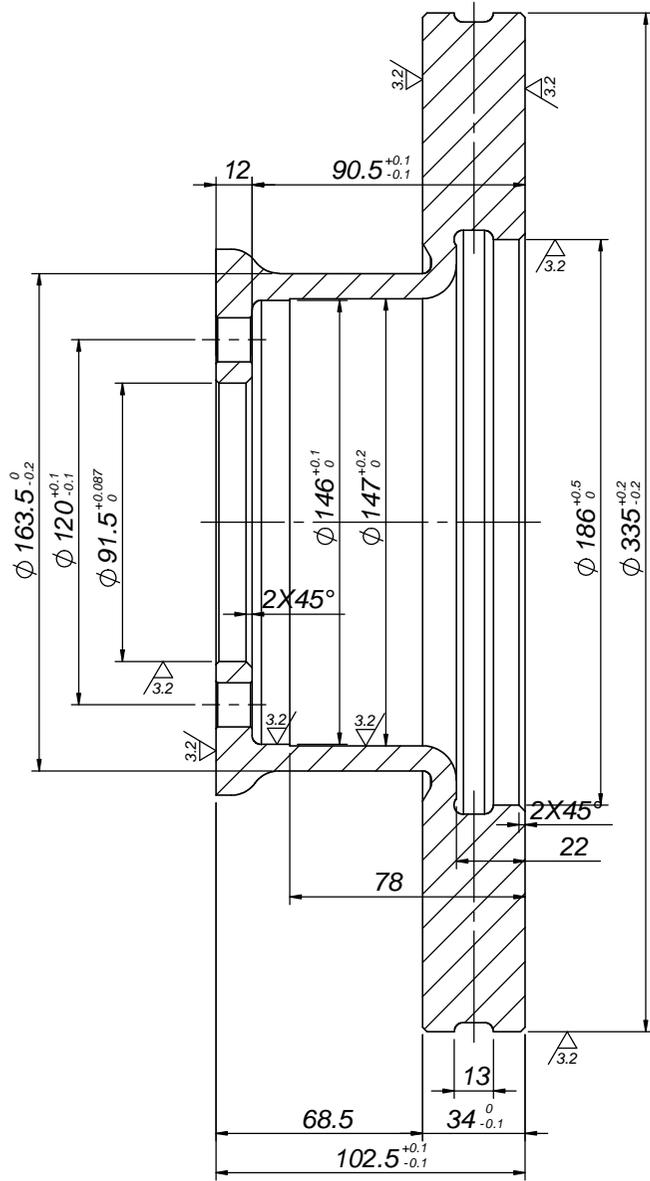
CODICE DISEGNO:
S08F052231----

| | | | | | |
|----|----------------------------|------------|------|------------|-----------|
| 01 | ELIMINATO PIASTRE 04056005 | 21/10/2021 | ET | MC | APPROVATO |
| | Prima approvazione | 19/04/2016 | DATA | MODIFICATO | APPROVATO |
| | | | | | S |

| | | | | | | | | | | | |
|---------------------|---|----------------------|---|------------------------|-------|-----------------|---|----------------------|-------|-----------------------------|-------|
| REG. PERNO DEL FUSO | - | REGISTR. CONVERGENZA | - | ISTRUZIONE MONT. MOZZI | IL032 | TORNITURA FRENI | - | LUBRIFICAZIONE MOZZI | IL006 | REGISTRAZIONE GIOCO CUSCINI | IL003 |
|---------------------|---|----------------------|---|------------------------|-------|-----------------|---|----------------------|-------|-----------------------------|-------|

PROPRIETÀ DELLA DITTA TECMA S.R.L. SENZA AUTORIZZAZIONE DELLA STESSA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRÀ ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO RAPPRESENTATO NÈ VENIRE COMUNICATO A TERZO O RIPRODOTTO. LA SOCIETÀ PROPRIETARIA TUTELA I PROPRI DIRITTI A NORMA DI LEGGE. ALL PROPRIETY RIGHTS RESERVED BY TECMA S.R.L. THIS DRAWINGS SHALL NOT BE REPRODUCED FOR MANUFACTURE OF THE COMPONENT OR UNIT HEREIN ILLUSTRATED AND MUST NOT BE RELEASED TO OTHER WRITTEN CONSENT. ANY TRANSMITTAL WILL BE LEGALLY PURSUED.

SEZIONE A-A



SMUSSI NON QUOTATI 1X45°

QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA GRADO DI PRECISIONE MEDIO
NORMA TECMA: NT001

| MATERIALE | | STATO DI FORNITURA | TRATTAMENTO |
|------------|-------------|--------------------|---------------|
| ** | | -- | -- |
| DISEGNATO | CONTROLLATO | MASSA (Kg) | CODICE GREZZO |
| ET | SC | 19,82 | -- |
| DATA | SCALA | FOGLIO | |
| 22/05/2008 | 1:2.5 | A4 | |

DESCRIZIONE: **DISCO FRENO 335 MB**

Tecma
VERONA - ITALY

CODICE DISEGNO: **040470041**

REVISIONE

| DESCRIZIONE | DATA | MODIFICATO | APPROVATO | S |
|--------------------|------------|------------|-----------|---|
| Prima approvazione | 19/03/2010 | ET | ET | A |
| RV | | | | S |

PROPRIETA' DELLA DITTA TECMA S.R.L. SENZA AUTORIZZAZIONE DELLA STESSA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' ESSERE UTILIZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO RAPPRESENTATO NE' VENIRE COMUNICATO A TERZO O RIPRODOTTO. LA SOCIETA' PROPRIETARIA TUTELA I PROPRI DIRITTI A NORMA DI LEGGE. ALL PROPRIETY RIGHTS RESERVED BY TECMA S.R.L. THIS DRAWINGS SHALL NOT BE REPRODUCED FOR MANUFACTURE OF THE COMPONENT OR UNIT HEREIN ILLUSTRATED AND MUST NOT BE RELEASED TO OTHER WRITTEN CONSENT. ANY INFRINGEMENT WILL BE LEGALLY PURSUED.

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
Tel. +39 0376 696809 - Fax +39 0376 1760180
P.I. 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@stsystemtruck.com
web: www.stsystemtruck.com



Spett.le
**Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti**
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

La presente ANNULLA e SOSTITUISCE la precedente datata 12.01.2015.

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN), Italia**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
2. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, 20
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

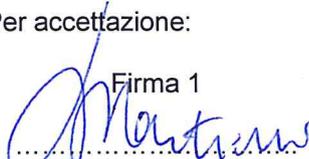
Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 28.09.2018

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

Per accettazione:

Firma 1

.....
(P. Martini)

Firma 2

.....
(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
TEL +39 0376 696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legnago.it





**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Denominazione commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

con elenco delle informazioni per ciascuna fase
(List the information for each stage)

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero del certificato di omologazione, comprensivo del
numero dell'estensione
Number of the type-approval certificate, including extension number:

0.2.3. Eventuali identificatori:
Identifiers (if applicable):

0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier:

0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT:
ATCT family's identifier:

0.2.3.3. Identificatore della famiglia PEMS:
PEMS family's identifier:

0.2.3.4. Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento:
Roadload family's identifier:

0.2.3.5. Eventuale identificatore della famiglia di matrici della resistenza
all'avanzamento:
Roadload Matrix family's identifier (if applicable):

0.2.3.6. Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica:
Periodic regeneration family's identifier:

0.2.3.7. Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative:
Evaporative test family's identifier:

0.4. Categoria del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del
costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:*

0.6. Posizione e metodo di applicazione delle targhette regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Posizione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

0.11. Data di costruzione del veicolo:
Date of manufacture of the vehicle:

è conforme sotto tutti gli aspetti al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata il
granted on

e non può essere immatricolato a titolo definitivo senza ulteriori omologazioni.
and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):

esseti

**S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)**

Caratteristiche costruttive generali

General construction characteristics

- Numero di assi: e di ruote:
Number of axles: and wheels.
- 1.1. Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels.
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection).
- 3.1. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato:
Specify if the vehicle is non-automated / automated / fully automated:

Dimensioni principali

Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Distanza tra gli assi:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 5.2. Cabine allungate a norma dell'art. 9 bis della dir. 96/53/CE
Elongated Cabs complying with Article 9a of Dir. 96/53/EC.
- 5.3. Veicolo dotato di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica in posizione anteriore / posteriore / non dotato di tale dispositivo o apparecchiatura
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front / rear / not equipped
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (massimo e minimo) della ralla dei veicoli trainanti semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1. Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masse

Masses

- 13.3. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion:
14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle.
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente amm. a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecn. amm. della combinazione:
Technically permissible maximum mass of the combination:

17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.3.1. Rimorchio a imone rigido:
Rigid drawbar trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente amm. al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Gruppo motopropulsore

Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine.
21. Codice del motore riportato sul motore:
Engine code as marked on the engine.
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Veicolo esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Classe di veicolo ibrido [elettrico]:
Class of hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:
25. Cilindrata del motore:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo dual-fuel):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima
Maximum power
- 27.1. Potenza massima netta (motore a combustione interna)
Maximum net power (internal combustion engine).

- 27.3. Potenza massima netta (motore elettrico):
Maximum net power (electric motor):
- 27.4. Potenza massima su 30 minuti:
Maximum 30 minutes power:
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima

Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione

Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of lift axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sosp. pneumatiche o equivalenti:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent.
35. Combinazione ruote / pneumatici:
Tyre / wheel combination:
1°:
2°:
3°:
4°:

Freni

Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione del sistema di frenatura del rimorchio:
Pressure in feed line for trailer braking system.

Dispositivo di traino

Coupling device

44. Numero del certificato di omologazione o marchio di omologazione dell'eventuale dispositivo di traino:
Number of the approval certificate or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie di dispositivi di traino che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted.
- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:
D: .../V: .../S: .../U: ...

Prestazioni ambientali

Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed.
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni allo scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.2. Procedura di prova: WHSC (Euro VI)
Test procedure: WHSC (Euro VI)

CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:

THC+NOx: ; NH₃:

Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :

Particelle (numero) / *Particles (number)* :

2.2. Procedura di prova: WHTC (Euro VI)

Test procedure: WHTC (Euro VI)

CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:

CH₄: ; NH₃:

Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :

Particelle (numero) / *Particles (number)* :

48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:

Smoke corrected absorption coefficient:

49. Emissioni di CO₂ / consumo di carburante / consumo di energia elettrica:

CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption:

49.1. Hash crittografico del file dei registri del costruttore:

Cryptographic hash of the manufacturer's records file.

49.2. Veicolo pesante a emissioni zero:

Zero emission heavy-duty vehicle:

49.3. Veicolo professionale:

Vocational vehicle:

49.4. Hash crittografico del file di informazioni per il cliente:

Cryptographic hash of the customer information file.

49.5. Emissioni specifiche di CO₂:

Specific CO₂ emissions:

49.6. Valore medio del carico utile:

Average payload value:

Varie

Miscellaneous

52. Osservazioni:

Remarks:



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est

Centro Prova Autoveicoli di Bologna

sezione di Verona

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL VERBALE INDEX TO THE TEST REPORT

| | |
|---|--|
| Veicolo: <i>Vehicle:</i> | autotelaio per autoveicolo <i>chassis cab without body</i> |
| Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i> | N3 |
| Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i> | (fase 1) Iveco Magirus AG (stage 1) D-89070 Ulm (fase 2) S.T. System Truck S.p.A. (stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |
| Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i> | S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |
| Nome e indirizzo dell'allestitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> |
| Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i> | Iveco / System Truck |
| Tipo: <i>Type:</i> | ST 3CF 1A3C |
| Denominazione commerciale: <i>Commercial description:</i> | AD/AT190S, .../P, .../FP CM, .../FP, .../FP CT, .../FP D AS190S, .../P, .../FP, .../FP CM, .../FP GV |
| Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i> | 13363 / V del 19.04.2022 <i>of</i> |
| Elenco certificazioni CE, ECE o UE depositate: <i>List of regulatory acts:</i> | vedere allegato 1 al verbale 13363 / V <i>see attachment No. 1 to the test report No .13363 / V</i> |
| Accordo tecnico: <i>Technical Agreement:</i> | vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 del 19.01.2022 <i>see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 of 19.01.2022</i> |

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est

Centro Prova Autoveicoli di Bologna

sezione di Verona

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: 13363 / V **del** 19.04.2022
Test report number: **of**

delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: [] Completo
the checks and tested carried out on a vehicle: *Complete*

[X] Incompleto
Incomplete

[] Completato
Completed

Tipologia veicolo: autotelaio per autoveicolo
Vehicle: *chassis cab without body*

Categoria del veicolo: N3
Category of vehicle:

Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) Iveco Magirus AG
Name and address of manufacturer: (stage 1) D-89070 Ulm

(fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): *not applicable*

Nome e indirizzo del trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Name and address of converter: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'allestitore: non ricorre
Name and address of bodybuilder: *not applicable*

Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):

Tipo: ST 3CF 1A3C
Type:

Varianti: vedere scheda informativa n° ST_3CF_1A3C_00 del 20.01.2022
Variants: *see information document Nr. ST_3CF_1A3C_00 of 20.01.2022*

Versioni: vedere scheda informativa n° ST_3CF_1A3C_00 del 20.01.2022
Versions: *see information document Nr. ST_3CF_1A3C_00 of 20.01.2022*

Data della domanda: 20.01.2022
Request date:

Protocollo n°: 13715 / F6301.51 **del** 21.01.2022
Case number: **of**

Data della domanda integrativa: non ricorre
Additional request date: *not applicable*

Protocollo n°: non ricorre
Case number: *not applicable*

Data della domanda di rettifica: non ricorre
Correction request date: not applicable

Protocollo n°: non ricorre
Case number: not applicable

Presentata da: [] Costruttore
Presented on: Manufacturer

[] Mandatario
Manufacturer's representative

[X] Trasformatore
Converter

[] Allestitore
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE delle prove eseguite; visti in particolare il Regolamento (UE) n° 2018/858 come da ultimo modificato dal Regolamento Delegato (UE) n° 2021/1445

Having viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC/EU certifications; having viewed the Regulation (UE) No. 2018/858 as last amended by Delegated Regulation (EU) No. 2021/1445

il sottoscritto responsabile del procedimento: dott. ing. Andrea MENATO
Person responsible for procedure:

in data: 16.03.2022
date:

in località: Roverbella (MN)
location:

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

| | |
|--|---|
| [X] Nuova omologazione UE <i>New EU approval</i> | [X] globale europea <i>europa type-approval</i> |
| [] Estensione di omol. UE <i>Extension EU approval</i> | [] piccole serie (KS) <i>small series</i> |
| [] Revisone di omol. UE <i>Revision EU approval</i> | [] nazionale limitata (NKS) <i>national type-approval</i> |
| | [] in più fasi <i>multi-stage type-approval</i> |
| | [] a tappe <i>step-by-step type-approval</i> |
| | [X] mista <i>mixed type-approval</i> |

Sono intervenuti alle prove: ing. Paolo MARTINI
Present during testing: (in rappresentanza della ditta)
(representative of the converter)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1.1. Prototipo 1 Tipo: ST 3CF 1A3C
Prototype 1 Type:

variante del veicolo: 2AS
variant of vehicle:

versione del veicolo: 11LBDTES75A2Z00SMXND
version of vehicle:

Numero di identificazione del veicolo: WJMA62AT30C465004
Vehicle identification number:

Numero di identificazione della trasformazione: ST*3CF*11040*
Identification number of the conversion:

sottoposto a prova il: 16.03.2022
date of test:

prova eseguita: Targhette regolamentari
Dispositivi di rimorchio in avaria
Montaggio pneumatici
Masse e dimensioni
Protezione antincastro anteriore
Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS)
Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS)
Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli
test: Plates (statutory)
Towing hooks
Installation of tyres
Masses and dimensions
Front underrun protection
Advanced emergency braking system
Lane departure warning system
Mechanical coupling components of combinations of vehicles

1.2. Prototipo 2
Prototype 2

Tipo: 1A3C
Type:

variante del veicolo: IA11
variant of vehicle:

versione del veicolo: GB6TES71A2Z00CMXND
version of vehicle:

Numero di identificazione del veicolo: WJMA1VTH60C362211
Vehicle identification number:

Numero di identificazione della trasformazione: ST*3CF*7748*
Identification number of the conversion:

sottoposto a prova il: 17.02.2017
date of test:

prova eseguita: Sterzo
Steering equipment

1.3. Prototipo 3
Prototype 3

Tipo: AA3C
Type:

variante del veicolo: CA
variant of vehicle:

versione del veicolo: 11BA6TES71A2Z00HCMXND A
version of vehicle:

Numero di identificazione del veicolo: WJMM1VTH60C303264
Vehicle identification number:

Numero di identificazione della trasformazione: ST*3CF*6456*
Identification number of the conversion:

sottoposto a prova il: 16.12.2014
date of test:

prova eseguita: Masse e dimensioni (requisiti tecnici per il montaggio di assi sollevabili o scaricabili sui veicoli)
Masses and dimensions (technical requirements for the installation of lift- or loadable axle(s) on vehicles)

2.0. CARATTERISTICHE GENERALI
GENERAL CHARACTERISTICS

vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione
see Information Document attached in information package

3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE
CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECIEVED

vedere quadro allegato n° 1
see attached links No. 1

3.1. Eventuali riferimenti utilizzati: vedere quadro allegato n° 1
Additional references: see attached links No. 1

4.0. VARIE
MISCELLANEOUS

Nel caso di veicolo completato ricorre non ricorre
In the case of completed vehicle applicable not applicable

Verifica prescrizioni veicolo base: non ricorre
Verify base vehicle details: not applicable

Nel caso di veicolo incompleto ricorre non ricorre
In the case of incompleted vehicle applicable not applicable

Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione,
Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale e Nulla Osta Iveco n° 1030.004.000050-2022 DC/dc del 17.01.2022 see Information Document attached in information package and attached links No. 1 to this report and Iveco's No Objection No. 1030.004.000050-2022 DC/dc of 17.01.2022

Accordo di interscambio di informazioni relative ad una approvazione in più fasi in base al Regolamento UE 2018/858 (Allegato IX):
Partnership statement relating to a multistage approval according to the Regulation EU 2018/858 (Annex IX):

ricorre non ricorre
applicable not applicable

vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 del 19.01.2022
see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 24 of 19.01.2022

5.0. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6 Italia - 37135 Verona (VR)

6.0. CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda e pertanto si ritiene omologabile.
In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements and therefore may be homologated.

DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE 19.04.2022
DATE OF TEST REPORT COMPLETION

Il rappresentante della Ditta

il Funzionario del C.P.A.



ing. Paolo MARTINI

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente del C.P.A.

dott. ing. Antonio DEFAZIO

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

ELENCO ALLEGATI
ATTACHED LINKS

Varianti
Variants

Versioni
Versions

| | | |
|--|-----|----------------------|
| 1) Elenco atti normativi <i>List of regulatory acts</i> | 2AS | ???????????????????? |
| 1a) Sterzo <i>Steering equipment</i> | 2AS | ???????????????????? |
| 1b) Targhette regolamentari <i>Plates (statutory)</i> | 2AS | ???????????????????? |
| 1c) Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i> | 2AS | ???????????????????? |
| 1d) Montaggio pneumatici <i>Installation of tyres</i> | 2AS | ???????????????????? |
| 1e) Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i> | 2AS | ???????????????????? |
| 1f) Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i> | 2AS | ???????????????????? |
| 1g) Protezione antincastro anteriore <i>Front underrun protection</i> | 2AS | ???????????????????? |
| 1h) Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i> | 2AS | ???????????????????? |
| 1i) Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i> | 2AS | ???????????????????? |



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile
 Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
 Centro Prova Autoveicoli di Bologna
 sezione di Verona

Allegato n° 1
 al verbale n° 13363 / V
 del 19.04.2022
 (Rif.: F6301.51)

ALLEGATO II - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI
ANNEX II - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo:
Vehicle: autotelaio per autoveicolo
chassis cab without body

Marca:
Make: Iveco / System Truck

Tipo:
Type: ST 3CF 1A3C

Costruttore / trasformatore:
Manufacturer / Converter: S.T. System Truck S.p.A.

Categoria:
Category: N3

| N° Item | Argomento Subject | | Atto normativo Regulatory act | N° verbale Report No. | Certificato parziale recepito Type approval number |
|------------|---|----|--|-----------------------------|---|
| 1 | Livello sonoro ammissibile <i>Permissible sound level</i> | X | 51/03/05 UNECE 51/03/06 UNECE | ----- | E3*51R03/05*7728*01 E1*51R03/05*13468*00 E1*51R03/06*13673*00 E3*51R03/05*7425*02 E1*51R03/06*13676*00 E3*51R03/05*7428*02 E1*51R03/06*13693*00 |
| 1A | Livello sonoro <i>Sound level</i> | -- | 540/2014 UE | ----- | ----- |
| 3A | Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) <i>Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)</i> | X | 661/2009/CE 34/03/00 UNECE | ----- | E3*34R03/00*4333*05 |
| 3B | Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) <i>Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)</i> | X | 661/2009/CE 58/03/02 UNECE | ----- | E3*58R03/02*8194*00 E3*58R03/02*8195*00 E3*58R03/02*8196*00 (!) |
| 4A | Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione <i>Space for mounting and fixing rear registration plates</i> | X | 661/2009/CE 1003/2010 UE 2015/166 UE | ----- | e3*1003/2010*2015/166*0037*03 (-) |
| 5A | Sterzo <i>Steering equipment</i> | X | 661/2009/CE 79/02/00 UNECE | ----- | verbale 1a <i>test report 1a</i> |
| 6A | Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i> | X | 661/2009/CE 130/2012 UE | ----- | e3*130/2012*130/2012*0034*03 |
| 6B | Serrature e componenti di blocco delle porte <i>Door latches and door retention components</i> | -- | 661/2009/CE 11 UNECE | ----- | ----- |
| 7A | Segnalatori e segnali acustici <i>Audible warning devices and signals</i> | X | 661/2009/CE 28/00/06 UNECE | ----- | E3*28R00/06*7517*03 |
| 8A | Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i> | X | 661/2009/CE 46/04/05 UNECE | ----- | E3*46R04/05*7515*03 |

| N° Item | Argomento Subject | | Atto normativo Regulatory act | N° verbale Report No. | Certificato parziale recepito Type approval number |
|------------|--|-------------------|--|-----------------------------|---|
| 9A | Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i> | X ⁽³⁾ | 661/2009/CE 13/11/18 UNECE | ----- | E24*13R11/18*0106*00 |
| 9B | Frenatura delle autovetture <i>Braking of passenger cars</i> | -- | 661/2009/CE 13-H UNECE | ----- | ----- |
| 10A | Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i> | X | 661/2009/CE 10/05/01 UNECE | ----- | E3*10R05/01*7541*04 (+) |
| 12A | Finiture interne <i>Interior fittings</i> | -- | 661/2009/CE 21 UNECE | ----- | ----- |
| 13A | Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i> | X ^(4A) | 661/2009/CE 18 UNECE | ----- | Vedere punto 13B <i>See subject 13B</i> |
| 13B | Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i> | X ^(4A) | 661/2009/CE 116/00/05 UNECE | ----- | E3*116RLI00/05*7521*00 |
| 14A | Protezione del conducente dal meccanismo dello sterzo in caso di urto <i>Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact</i> | -- | 661/2009/CE 12 UNECE | ----- | ----- |
| 15A | Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i> | X | 661/2009/CE 17/08/04 UNECE | ----- | E3*17RA08/04*7387*02 |
| 15B | Sedili dei veicoli di grandi dimensioni destinati al trasporto di persone <i>Seats of large passenger vehicles</i> | -- | 661/2009/CE 80 UNECE | ----- | ----- |
| 16A | Sporgenze esterne <i>External projections</i> | -- | 661/2009/CE 26 UNECE | ----- | ----- |
| 17A | Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i> | X | 661/2009/CE 130/2012 UE | ----- | e3*130/2012*130/2012*0034*03 |
| 17B | Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i> | X | 661/2009/CE 39/01/01 UNECE | ----- | E3*39R01/01*4152*06 |
| 18A | Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i> | X | 661/2009/CE 19/2011 UE 249/2012 UE | ----- | verbale 1b <i>test report 1b</i> |
| 19A | Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i> | X | 661/2009/CE 14/08/00 UNECE | ----- | E3*14R08/00*7386*02 |
| 20A | Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i> | X | 661/2009/CE 48/06/12 UNECE | ----- | E3*48R06/12*7518*04 (-) |
| 21A | Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i> | X | 661/2009/CE 3/02/12 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 22A | Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i> | X | 661/2009/CE 7/02/23 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 22B | Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i> | X | 661/2009/CE 87/00/15 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 22C | Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i> | X | 661/2009/CE 91/00/13 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 23A | Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i> | X | 661/2009/CE 6/01/25 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 24A | Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i> | X | 661/2009/CE 4/00/15 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |

| N° Item | Argomento Subject | Atto normativo Regulatory act | N° verbale Report No. | Certificato parziale recepito Type approval number |
|------------|--|----------------------------------|-----------------------------|--|
| 25A | Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed- beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i> | X 661/2009/CE 31/02/07 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 25B | Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i> | X 661/2009/CE 37/03/42 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 25C | Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i> | X 661/2009/CE 98/01/04 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 25D | Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i> | X 661/2009/CE 99/00/09 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 25E | Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i> | X 661/2009/CE 112/01/04 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 25F | Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i> | X 661/2009/CE 123/01/09 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 26A | Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i> | X 661/2009/CE 19/04/06 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 27A | Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i> | X 661/2009/CE 1005/2010 UE | ----- | verbale 1c <i>test report 1c</i> |
| 28A | Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power- driven vehicles and their trailers</i> | X 661/2009/CE 38/00/15 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 29A | Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power- driven vehicles and their trailers</i> | X 661/2009/CE 23/00/19 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 30A | Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power- driven vehicles</i> | X 661/2009/CE 77/00/14 UNECE | ----- | vedere punto 20A <i>see item 20A</i> |
| 31A | Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i> | X 661/2009/CE 16/07/06 UNECE | ----- | E3*16R07/06*7388*02 |
| 32A | Campo di visibilità anteriore <i>Forward field of vision</i> | -- 661/2009/CE 125 UNECE | ----- | ----- |
| 33A | Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i> | X 661/2009/CE 121/01/03 UNECE | ----- | E3*121R01/03*7519*01 |
| 34A | Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i> | (5) 661/2009/CE 672/2010 UE | ----- | Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i> |
| 35A | Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i> | (6) 661/2009/CE 1008/2010 UE | ----- | Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i> |
| 36A | Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i> | X 661/2009/CE 122/00/04 UNECE | ----- | E3*122R00/04*7516*00 |
| 37A | Parafanghi <i>Wheel guards</i> | -- 661/2009/CE 1009/2010 UE | ----- | ----- |

| N° Item | Argomento Subject | Atto normativo Regulatory act | N° verbale Report No. | Certificato parziale recepito Type approval number |
|------------|---|--|-----------------------------|--|
| 41A | Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i> | X 595/2009 CE 2018/932 UE 2020/1181 UE | ----- | e3*595/2009*2018/932D*0047*00 e3*595/2009*2018/932D*1038*00 e3*595/2009*2020/1181E*0058*00 e3*595/2009*2020/1181E*1044*00 e3*595/2009*2018/932D*0041*01 e3*595/2009*2018/932D*1035*00 e3*595/2009*2018/932D*0042*01 e3*595/2009*2018/932D*1034*00 e3*595/2009*2020/1181E*0059*00 e3*595/2009*2020/1181E*1049*00 e3*595/2009*2018/932D*0043*01 e3*595/2009*2018/932D*1037*01 e3*595/2009*2020/1181E*0061*00 e3*595/2009*2020/1181E*1047*00 |
| 41B | Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO₂ emissions simulation tools (heavy vehicles)</i> | X 2017/2400 UE 2019/318 UE | ----- | e3*2017/2400*2019/318*0001*01 |
| 42A | Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i> | X 661/2009/CE 73/01/01 UNECE | ----- | (-) |
| 43A | Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i> | X 109/2011 UE 2015/166 UE | ----- | e3*109/2011*2015/166*0034*02 (*) |
| 44A | Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i> | -- 661/2009/CE 1230/2012 UE | ----- | ----- |
| 45A | Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i> | X 661/2009/CE 43/01/07 UNECE | ----- | E3*43R01/07*7429*01 |
| 46A | Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i> | X 661/2009/CE 458/2011 UE | ----- | verbale 1d <i>test report 1d</i> |
| 46B | Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i> | -- 661/2009/CE 30 UNECE | ----- | ----- |
| 46C | Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i> | X 661/2009/CE 2019/543 UE 54/00/18 UNECE | ----- | vedere punto 46A <i>see item 46A</i> |
| 46D | Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i> | X 661/2009/CE 2019/543 UE 117/02/08 UNECE | ----- | vedere punto 46A <i>see item 46A</i> |
| 46E | Unità di scorta per uso temporaneo, pneumatici/sistema antiforatura e sistema di controllo della pressione degli pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i> | -- 661/2009/CE 64 UNECE | ----- | ----- |
| 47A | Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i> | X 661/2009/CE 89/00/03 UNECE | ----- | E3*89R00/03*2127*15 |
| 48A | Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i> | X 661/2009/CE 1230/2012 UE 2019/1892 UE | ----- | verbale 1e (-) <i>test report 1e (-)</i> |
| 49A | Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i> | X 661/2009/CE 61/00/03 UNECE | ----- | E3*61R00/03*7522*04 |
| 50A | Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i> | X ⁽¹⁰⁾ 661/2009/CE 55/01/07 UNECE | ----- | verbale 1f <i>test report 1f</i> |

| N° Item | Argomento Subject | | Atto normativo Regulatory act | N° verbale Report No. | Certificato parziale recepito Type approval number |
|------------|--|-------------------|--|-----------------------------|---|
| 50B | Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD <i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i> | X ⁽¹⁰⁾ | 661/2009/CE 102/00 UNECE | ----- | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 51A | Comportamento rispetto alla combustione dei materiali usati per allestire gli interni di talune categorie di veicoli a motore <i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i> | -- | 661/2009/CE 118 UNECE | ----- | ----- |
| 52A | Veicoli delle categorie M2 e M3 <i>M2 and M3 vehicles</i> | -- | 661/2009/CE 107 UNECE | ----- | ----- |
| 52B | Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri <i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i> | -- | 661/2009/CE 66 UNECE | ----- | ----- |
| 53A | Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale <i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i> | -- | 661/2009/CE 94 UNECE | ----- | ----- |
| 54A | Protezione degli occupanti in caso di collisione laterale <i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i> | -- | 661/2009/CE 95 UNECE | ----- | ----- |
| 56A | Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i> | X ⁽¹³⁾ | 661/2009/CE 105/06/01 UNECE | ----- | E3*105R06/01*2111*13 (°) |
| 57A | Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i> | X | 661/2009/CE 93/00/00 UNECE | ----- | verbale 1g <i>test report 1g</i> |
| 58 | Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i> | -- | 78/2009/CE | ----- | ----- |
| 59 | Riciclabilità <i>Recyclability</i> | -- | 2005/64/CE 133/00 UNECE | ----- | ----- |
| 61 | Sistemi di condizionamento dell'aria <i>Air-conditioning systems</i> | -- | 2006/40/CE | ----- | ----- |
| 62 | Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i> | -- | 79/2009/CE 134/00 UNECE | ----- | non ricorre <i>not applicable</i> |
| 63 | Sicurezza generale <i>General Safety</i> | X ⁽¹⁵⁾ | 661/2009/CE | ----- | conforme, vedere nota 15 <i>compliant, see note 15</i> |
| 64 | Indicatori di cambio di marcia <i>Gear shift indicators</i> | -- | 661/2009/CE 65/2012 UE | ----- | ----- |
| 65 | Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i> | X | 661/2009/CE 347/2012 UE 2015/562 UE 131/01/02 UNECE | ----- | verbale 1h <i>test report 1h</i> |
| 66 | Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i> | X | 661/2009/CE 351/2012 UE | ----- | verbale 1i <i>test report 1i</i> |
| 67 | Veicoli a motore che utilizzano GPL <i>Motor vehicles using LPG</i> | -- | 661/2009/CE 67/01/14 UNECE | ----- | ----- |
| 69 | Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i> | -- | 661/2009/CE 100/02/03 UNECE | ----- | ----- |
| 70 | Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i> | -- | 661/2009/CE 110/02/01 UNECE | ----- | ----- |
| 71 | Robustezza della cabina <i>Cab strength</i> | X | 661/2009/CE 29/03/04 UNECE | ----- | E3*29R03/04*7520*01 |
| 72 | Sistema eCall <i>eCall system</i> | -- | 2015/758 UE | ----- | ----- |

| N° Item | Argomento Subject | Atto normativo Regulatory act | N° verbale Report No. | Certificato parziale recepito Type approval number |
|------------|----------------------|----------------------------------|-----------------------------|---|
|------------|----------------------|----------------------------------|-----------------------------|---|

LEGENDA:

- X Atto normativo applicabile.
- (3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) è obbligatorio a norma degli articoli 12 e 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.
- (5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinatorio e di disappannamento del parabrezza.
- (6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystalli e tergicristalli adeguati.
- (10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).
- (13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.
- (15) La conformità al regolamento (CE) n. 661/2009 è obbligatoria; tuttavia, non viene rilasciata un'omologazione di questa voce, poiché essa copre la combinazione delle voci 3 A, 3B, 4 A, 5 A, 6 A, 6B, 7 A, 8 A, 9 A, 9B, 10 A, 12 A, 13 A, 13B, 14 A, 15 A, 15B, 16 A, 17 A, 17B, 18 A, 19 A, 20 A, 21 A, 22 A, 22B, 22C, 23 A, 24 A, 25 A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26 A, 27 A, 28 A, 29 A, 30 A, 31 A, 32 A, 33 A, 34 A, 35 A, 36 A, 37 A, 38 A, 42 A, 43 A, 44 A, 45 A, 46 A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47 A, 48 A, 49 A, 50 A, 50B, 51 A, 52 A, 52B, 53 A, 54 A, 56 A, 57 A e da 64 a 71. Le serie di modifiche dei regolamenti UN obbligatoriamente applicabili sono elencate nell'allegato IV del regolamento (CE) n. 661/2009. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.
- (!) I RUP previsti in omologazione fase 1 sono validi anche in omologazione fase 2, in quanto omologati ad una massa massima di 50000 kg, superiore alla massa massima del veicolo trasformato (23500 kg).
- (+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**
- (-) **Verificare a veicolo completato.**
- (*) **Solo per 1° asse. Per gli altri assi: verificare a veicolo completato.**
- (°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2021.**

LEGEND:

- X Regulatory act applicable.
- (3) The fitting of an electronic stability control ('ESC') system is required in accordance with Article 12 and Article 13 of Regulation (EC) No 661/2009.
- (4A) If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.
- (5) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.
- (6) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.
- (10) Applies only to vehicles equipped with coupling(s).
- (13) Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.
- (15) Compliance with Regulation (EC) No 661/2009 is mandatory, however, type-approval under this item number is not foreseen as it represents the collection of individual items 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A and 64 to 71. The series of amendments of the UN Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex to Regulation (EC) No 661/2009. The series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.
- (!) **The RUPs contents in stage 1 european approval are also valid in stage 2 homologation, as they are homologated to a maximum mass of 50000 kg higher than the maximum mass of the converted vehicle (23500 kg).**
- (+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.**
- (-) **To be check when the vehicle is completed.**
- (*) **Only for 1st axle. For the other axles: to be check when the vehicle is completed.**
- (°) **The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2021.**

Verona, 19.04.2022

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

Allegato n° 1a

al verbale n° 13363 / V
del 19.04.2022

EQUIPAGGIAMENTO STERZO
STEERING EQUIPMENT
REGOLAMENTO ECE 79R02/00
REGULATION ECE 79R02/00

| | | | | |
|------|---|--|--------------------------------------|--|
| | Luogo delle verifiche documentali: <i>Place of documentation checks:</i> | Roverbella (MN) | Data: <i>Date:</i> | 16.03.2022 |
| 0.0. | VEICOLO VEHICLE | Autotelaio per autoveicolo, a <i>Chassis without bodywork, with</i> | 3 | assi, categoria: N3 <i>axles, category:</i> |
| 0.1. | Marca: <i>Make:</i> | | Iveco / System Truck | |
| 0.2. | Tipo: <i>Type:</i> | | ST 3CF 1A3C | |
| | Varianti: <i>Variants:</i> | | 2AS | |
| | Versioni: <i>Versions:</i> | | 11LBDTES75A2Z00SMXND | |
| 0.3. | Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i> | | WJMA62AT30C465004 | |
| 0.4. | Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i> | | S.T. System Truck S.p.A. | |
| 0.5. | Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i> | | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 1.0. | VEICOLI DI PROVA TEST VEHICLES | Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork with</i> | 3 | assi, categoria: N3 <i>axles, category:</i> |
| | Luogo delle prove: <i>Place of test:</i> | Verona | Pista: Boscomantico <i>Track:</i> | Data delle prove: 17.02.2017 <i>Date of test:</i> |
| | Funzionario che ha eseguito le prove: <i>Technician who performed the tests:</i> | | p.i. Ennio GUERRA | |
| 1.1. | Marca: <i>Make:</i> | | Iveco / System Truck | |
| 1.2. | Tipo: <i>Type:</i> | | 1A3C | |
| | Varianti: <i>Variants:</i> | | IA11 | |
| | Versioni: <i>Versions:</i> | | GB6TES71A2Z00CMXND | |
| 1.3. | Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i> | | WJMA1VTH60C362211 | |
| 2.0. | DESCRIZIONE EQUIPAGGIAMENTO EQUIPMENT DESCRIPTION | | | |
| 2.1. | Organo di comando: <i>Control device:</i> | volante con diametro nominale: <i>steering control with diameter:</i> | 460 | mm |

Guida a: sinistra destra
Drive to: left right

2.2. Trasmissione: Meccanica per il 1° asse
Transmission: A richiesta, è prevista la guida a sinistra: situazione del tutto simmetrica: si
Mechanical for 1st axle
Optional left hand drive is provided: situation when all is symmetrical: yes

2.3. Ruote sterzanti: 1° asse sterzante
Steered wheels: steering axle

2.4. Fonte di energia: idroguida
Energy source: power steering

2.5. Tipo: ZF 8098
Type:

2.6. Equipaggiamento sterzo ausiliario (ASE): non ricorre vedere Allegato 1
Auxiliary steering equipment (ASE): not applicable see Annex 1

5.0. PRESCRIZIONI DI COSTRUZIONE CONSTRUCTION PROVISIONS

5.1. PRESCRIZIONI GENERALI GENERAL PROVISIONS

- 5.1.1. L'equipaggiamento sterzo consente una guida facile e sicura del veicolo sino alla velocità massima di progetto. Durante le prove esso ha manifestato la tendenza ad autocentrarsi (punto 5.1.1.).
The steering equipment ensure easy and safe handling of the vehicle up to its maximum design speed. There are a tendency to self-centre when tested (point 5.1.1.).
- 5.1.2. Il veicolo è in grado di percorrere un tratto rettilineo di strada, alla velocità massima di progetto, senza che il conducente intervenga con correzioni inusuali sul comando sterzo e senza vibrazioni anomale del sistema sterzante.
It is possible to travel along a straight section of road without unusual steering correction by the driver and without unusual vibration in the steering system at the maximum design speed of the vehicle.
- 5.1.3. Il senso di azionamento del comando sterzo corrisponde al cambiamento di direzione voluto del veicolo e vi è un rapporto continuo tra la deviazione del comando sterzo e l'angolo di sterzata. Queste prescrizioni non si applicano ai sistemi che incorporano una funzione sterzante a comando automatico o una funzione sterzante correttiva e agli equipaggiamenti sterzo ausiliari.
The direction of operation of the steering control corresponds to the intended change of direction of the vehicle and there is a continuous relationship between the steering control deflection and the steering angle. These requirements do not apply to systems that incorporate an automatically commanded or corrective steering function, or to auxiliary steering equipment.
- 5.1.4. L'equipaggiamento sterzo è progettato, costruito e montato in modo tale da poter sopportare le sollecitazioni dovute all'utilizzazione normale del veicolo o della combinazione di veicoli. L'angolo massimo di sterzata non è limitato da alcun elemento della trasmissione sterzo, tranne il caso in cui ciò sia espressamente previsto dal progetto.
The steering equipment is designed, constructed and fitted in such a way that it is capable of withstanding the stresses arising during normal operation of the vehicle, or combination of vehicles. The maximum steering angle is not limited by any part of the steering transmission unless specifically designed for this purpose.
- 5.1.5. L'efficacia dell'equipaggiamento sterzo, comprese le linee di controllo elettriche, non è influenzata negativamente da campi magnetici o elettrici.
The effectiveness of the steering equipment, including the electrical control lines, is not adversely affected by magnetic or electric fields.
- 5.3. La sorgente di energia è utilizzata per alimentare anche i sistemi di frenatura:
The energy source is used also to supply braking device:
- non ricorre vedere Allegato 2
not applicable see Annex 2
- La sorgente di energia è utilizzata per alimentare anche dispositivi diversi dal sistema di frenatura:
The energy source is used also to supply different device from the braking device:
- non ricorre vedere Allegato 2
not applicable see Annex 2

6.0. PRESCRIZIONI DI PROVA TEST PROVISIONS

(NOTA: per veicoli equipaggiati con sterzo ausiliario ASE le verifiche e prove seguenti vengono effettuate senza tale dispositivo)
(NOTE: for vehicle with auxiliary steering equipment, the checks and the tests are carried out without that device)

Prove eseguite su superficie piana di buona aderenza.

Tests carried out on flat surface with good adhesion.

Massa del veicolo in prova: 23150 kg

Mass of vehicle at the time of testing:

Ripartizione della massa su ciascun asse: 1° asse Axle 1: 7530 kg
Distribuzione della massa su ciascun asse: 2° asse Axle 2: 4650 kg
3° asse Axle 3: 10970 kg

Distanza tra assi: 1 ÷ 2: 4655 mm
Axle spacing: 2 ÷ 3: 1045 mm

Pressione: Montaggio:
Pressure: Tyre fitment:
8,50 bar singolo single
7,50 bar singolo single
7,50 bar doppio twin

Pneumatici di prova 1° asse Axle 1: 315/60 R22,5 (152/148L)
Tyre test: 2° asse Axle 2: 245/70 R17,5 (143/141J)
3° asse Axle 3: 315/60 R22,5 (152/148L)

6.2.1. Il veicolo ha lasciato per la tangente, alla velocità di 40 km/h una curva di raggio 50 m senza vibrazioni anormali dell'equipaggiamento di sterzo (punto 6.2.1.).

It's possible at the speed of 40 km/h to leave a curve with a radius of 50 m at a tangent without unusual vibration in the steering equipment (point 6.2.1.).

Accelerazione trasversale calcolata: 2,47 m/s²
Calculated transversal acceleration:

Raggio e velocità della prova: raggio: 50 m, velocità: 40 km/h
Radius and speed of the test: radius: speed:

Masse limiti ammesse sugli assi ai fini del presente Regolamento:

Mass limits admissible on the axles in the Regulation:

1° asse: 7500 kg 2°: 5000 kg 3°: 12000 kg
Axle 1st: kg 2nd: kg 3rd: kg

Massa massima ammissibile su ciascun gruppo di assi: T1: 7500 kg T2: 16500 kg

Maximum permissible mass on each axle group:

6.2.2. Quando il veicolo percorre una traiettoria circolare con ruote sterzanti in posizione di mezza sterzata a velocità costante di 10 km/h, il raggio di sterzata aumenta quando viene lasciato libero il comando di sterzo (punto 6.2.2.)

When the vehicle is driven in a circle with its steered wheels at approximately half lock and at a constant speed of at least 10 km/h, the turning circle remain the same or become larger if the steering control is released (point 6.2.2.).

6.2.4. Misurazioni dello sforzo sul comando sterzo con equipaggiamento sterzo integro.

Measurement of steering efforts on motor vehicles with intact steering equipment.

Sono state effettuate prove secondo la procedura descritta al punto 6.2.4.1., sia con equipaggiamento di sterzo INTEGRO che in AVARIA (punto 6.2.5.1.), con i seguenti risultati:

The test was completed in accordance to 6.2.4.1. with INTACT steering equipment and with a FAILURE in the steering equipment (point 6.2.5.1.), with the following results:

6.2.4.2. Equipaggiamento di sterzo INTEGRO (punto 6.2.4.2.)

INTACT steering equipment (point 6.2.4.2.)

| | Raggio di sterzata 12 m | | Max ammessi Maximum permissible Cat.: N3 |
|--|---|--|--|
| | Turning radius | | |
| | Sterzata a sinistra Steering to the left | Sterzata a destra Steering to the right | |
| Forza sul comando (N) Steering control effort (N) | 32,8 | 29,4 | 200 |
| Durata della manovra (s) Steering time (s) | 4,0 | 3,8 | 4,0 |

6.2.5. Misurazioni dello sforzo sul comando sterzo con equipaggiamento sterzo in avaria.

Measurement of steering efforts on motor vehicles with a failure in the steering equipment.

6.2.5.2. Equipaggiamento di sterzo in AVARIA (punto 6.2.5.2.)

A FAILURE in the steering equipment (point 6.2.5.2.)

| Rottura completa <i>Completed failure</i> | Raggio di sterzata 20 m <i>Turning radius</i> | | Max ammessi <i>Maximum permissible</i> |
|---|--|---|---|
| | Sterzata a sinistra <i>Steering to the left</i> | Sterzata a destra <i>Steering to the right</i> | Cat.: N3 |
| Forza sul comando (N) <i>Steering control effort (N)</i> | 284,5 | 268,3 | 450 |
| Durata della manovra (s) <i>Steering time (s)</i> | 6,0 | 6,0 | 6,0 |

7. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

8. **CONCLUSIONI** I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **ECE 79R02/00**
con le indicazioni di cui al punto 3.2.1. dell'Allegato IX del Regolamento UE 2018/858.
CONCLUSIONS *The vehicles *** / FULFILL the requirements of Regulation:* **ECE 79R02/00**
with the indications referred to in point 3.2.1. of Annex IX of EU Regulation 2018/858.

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

Allegato n° 1b

al verbale n° 13363 / V
del 19.04.2022

TARGHETTE REGOLAMENTARI

PLATES (STATUTORY)

REGOLAMENTI 19/2011 UE - 249/2012 UE

REGULATIONS 19/2011 UE - 249/2012 UE

| | | | | |
|--------|--|--|---|------------|
| | Luogo delle verifiche documentali: <i>Place of documentation checks:</i> | Roverbella (MN) | Data delle prove: <i>Date of test:</i> | 16.03.2022 |
| 0.0. | VEICOLO VEHICLE | Autotelaio per autoveicolo, a <i>Chassis without bodywork, with</i> | 3 assi, categoria: <i>axles, category:</i> | N3 |
| 0.1. | Marca: <i>Make:</i> | Iveco / System Truck | | |
| 0.2. | Tipo: <i>Type:</i> | ST 3CF 1A3C | | |
| | Varianti: <i>Variants:</i> | 2AS | | |
| | Versioni: <i>Versions:</i> | 11LBDTES75A2Z00SMXND | | |
| 0.3. | Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i> | WJMA62AT30C465004 | | |
| 0.4. | Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i> | S.T. System Truck S.p.A. | | |
| 0.5. | Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | | |
| 1. | TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 1 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 1 | | | |
| | Vedere parziale CE veicolo fase 1: <i>See homologation of stage 1 vehicle:</i> | e3*19/2011*249/2012*0067*03 | del <i>of</i> | 03.06.2021 |
| 2. | TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 2 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 2 | | | |
| 2.0.1. | Posizione: <i>Position:</i> | dietro griglia radiatore posizione a sinistra <i>behind the radiator grid, on left</i> | | |
| 2.0.2. | E' costituita o da: <i>Consist either of:</i> | etichetta rettangolare autoadesiva <i>a rectangular self-adhesive label</i> | | |
| 2.0.3. | Se di metallo: <i>If metal:</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | | |
| 2.0.4. | Se autoadesiva: <i>If self-adhesive label.:</i> | in grado di evidenziare eventuali manomissioni e distruggersi se si tenta di rimuoverla <i>fraud resistant and self destructive in case there is an attempt to remove the label</i> | | |
| 2.1. | Riporta le seguenti indicazioni: <i>It show the following information:</i> | | | |
| 2.1.a. | - nome del costruttore: <i>- name of the manufacturer:</i> | S.T. System Truck S.p.A. | | |
| 2.1.b. | - numero di omologazione del veicolo intero: <i>- the whole vehicle type-approval number:</i> | ricorre <i>applicable</i> | | |

| | | |
|----------|---|---|
| 2.1.c. | - numero di identificazione del veicolo: - <i>the vehicle identification number:</i> | ricorre <i>applicable</i> |
| 2.1.d. | - massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo (colonna di destra): - <i>technically permissible maximum laden mass of the vehicle (in the right column):</i> | ricorre <i>applicable</i> |
| 2.1.e. | - massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato (colonna di destra): - <i>technically permissible maximum mass of the combination (in the right column):</i> | ricorre <i>applicable</i> |
| 2.1.f. | - massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse, iniziando da quello anteriore (colonna di destra): - <i>technically permissible maximum mass on each axle listed in order from front to rear (in the right column):</i> | ricorre <i>applicable</i> |
| 2.2. | L'altezza dei caratteri del numero di identificazione del veicolo di cui al punto 2.1, lettera c), è di almeno 4 mm: <i>The height of the characters of the vehicle identification number referred to in point 2.1(c) shall not be less than 4 mm:</i> | ricorre <i>applicable</i> |
| 2.3. | L'altezza dei caratteri delle informazioni di cui al punto 2.1, diverse dal numero di identificazione del veicolo, è di almeno 2 mm: <i>The height of the characters of the information referred to in point 2.1, other than the vehicle identification number, shall not be less than 2 mm:</i> | ricorre <i>applicable</i> |
| 3. | Disposizioni specifiche <i>Specific provisions</i> | |
| 3.2.1. | E' indicata anche la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi. La voce corrispondente al «gruppo di assi» è identificata con la lettera «T»: <i>The technically permissible maximum mass on an axle group shall also be mentioned. The entry corresponding to 'Axle group' shall be identified by the letter 'T':</i> | ricorre <i>applicable</i> |
| 3.2.2. | E' indicata la massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione nella colonna di sinistra: <i>The maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service is mentioned in the left column:</i> | |
| 3.2.2.2. | Il codice del paese in cui è prevista l'immatricolazione del veicolo è indicato come titolo della colonna a sinistra. Il codice è conforme alla norma ISO 3166-1: 2006: <i>The code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned as header of the left column. The code is in accordance with Standard ISO 3166-1: 2006:</i> | ricorre <i>applicable</i> |
| 3.2.3. | Le prescrizioni di cui al punto 3.2.1 non si applicano: a) quando la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi è la somma della massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; b) quando la lettera «T» è aggiunta come suffisso alla massa massima su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; c) quando si applicano le disposizioni di cui al punto 3.2.2, la massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione sul gruppo di assi è la somma della massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione su ciascun asse che compone il gruppo di assi. <i>The requirements of point 3.2.1 shall not apply where:</i> | non ricorre non ricorre non ricorre |
| | <i>a) the technically permissible maximum mass on an axle group is the sum of the technically permissible maximum mass on the axles which are part of that axle group;</i> | <i>not applicable</i> |
| | <i>b) the letter 'T' is added as suffix to the maximum mass on each axle which is part of that axle group;</i> | <i>not applicable</i> |
| | <i>c) when the requirements of point 3.2.2 are applied, the registration / in-service maximum permissible mass on the group of axles is the sum of the registration/in-service maximum permissible mass on the axles which are part of that axle group.</i> | <i>not applicable</i> |

4. Altre informazioni
Additional information

4.1. Esternamente al rettangolo individuato dalle iscrizioni di cui alle sezioni 2 e 3 sono apposte delle indicazioni supplementari:
Outside a clearly marked rectangle which shall enclose only the information prescribed in Sections 2 and 3, are indicated additional information:

4.1.1. - numero di identificazione della trasformazione: ST*3CF*11040*
- identification number of the conversion:

- logo costruttore fase 2
- stage 2 manufacturer's logo

5. fac simile targhetta costruttore fase 2:
fac simile of stage 2 manufacturer's plate:

A) numero di omologazione del veicolo intero
whole vehicle type-approval number

B) numero di identificazione del veicolo
vehicle identification number

C) codice paese in cui è prevista l'immatricolazione
code of the country where the vehicle is intended to be registered

D) massa massima ammissibile a pieno carico del veicolo
maximum permissible laden mass of the vehicle

E) massa max a pieno carico ammissibile della combinazione
maximum permissible laden mass of the combination

F) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse
technically permissible maximum mass on each axle

G) numero di identificazione della trasformazione:
identification number of the conversion:

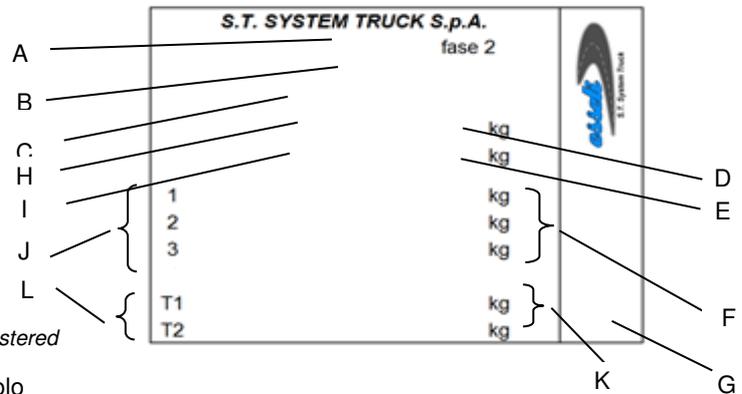
H) massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione:
maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service:

I) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione per l'immatricolazione / circolazione:
maximum permissible laden mass of the combination for the registration / in-service:

J) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse per l'immatricolazione / circolazione
technically permissible maximum mass on each axle for the registration / in-service:

K) massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi:
technically permissible maximum mass on an axle group:

L) massa massima sul gruppo di assi per l'immatricolazione / combinazione:
maximum mass on an axle group for the registration / in-service:



6. **NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO**
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

Vedere parziale CE veicolo fase 1: e3*19/2011*249/2012*0067*03 del 03.06.2021
See homologation of stage 1 vehicle: of

7. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
*Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)*

8. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** ai Regolamenti:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulations:*

UE 19/2011 - UE 249/2012

UE 19/2011 - 249/2012 UE

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

Allegato n° 1c
al verbale n° 13363 / V
del 19.04.2022

DISPOSITIVI DI RIMORCHIO IN AVARIA
TOWING HOOKS
REGOLAMENTO 1005/2010 UE
REGULATION 1005/2010 UE

Luogo delle verifiche documentali: Roverbella (MN) Data: 16.03.2022
Place of documentation checks: Date:

0.0. VEICOLO Autotelaio per autoveicolo, a 3 assi, categoria: N3
VEHICLE Chassis without bodywork, with axles, category:

0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make:

0.2. Tipo: ST 3CF 1A3C
Type:

Varianti: 2AS
Variants:

Versions: 11LBDTES75A2Z00SMXND
Versions:

0.3. Numero di telaio: WJMA62AT30C465004
Vehicle identification number:

0.4. Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Manufacturer / transformer:

0.5. Eventuale mandatario: non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable

1.0. REQUISITI DEI DISPOSITIVI DI RIMORCHIO
REQUIREMENTS FOR TOWING HOOKS

1.0. DISPOSITIVI DI RIMORCHIO
TOWING HOOKS

Dispositivo di rimorchio(i):
Towing device(s):

Dispositivo anteriore: [] gancio [X] occhione [] altri [X] smontabile
Front device: hook eye other removable

Dispositivo posteriore: [] gancio [] occhione [] altri [X] nessuno
Rear device: hook eye other none

1.1. Ogni veicolo è dotato anteriormente di un dispositivo specifico di rimorchio su cui fissare un'attrezzatura di collegamento,
quale una barra o una fune di traino:
All motor vehicles has a special towing-device fitted at the front, to which a connecting part, such as a towing-bar or tow-rope, may be fitted :

[X] barra [] fune di traino
towing-bar tow-rope

1.2. I veicoli della categoria M1, ad eccezione di quelli non idonei a circolare con un carico rimorchiato, devono essere dotati
anche posteriormente di un dispositivo specifico di rimorchio:
Vehicles in category M1 except for those vehicles unsuitable for towing loads, must also be fitted with a towing-device at the rear:

[] ricorre (cat. M1) [X] non ricorre
applicable (cat. M1) not applicable

2.0. RESISTENZA
STABILITY

Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona
via Apollo, 6
I-37135 Verona (VR)

- 2.1. I dispositivi specifici di rimorchio fissati al veicolo devono resistere ad una forza statica di trazione e di spinta almeno pari alla metà del peso a pieno carico ammesso per il veicolo, solo e senza carico rimorchiato, al quale sono fissati:
Each special towing-device fitted to the vehicle must be able to withstand a tractive and compressive static force of at least half the authorized total weight of the vehicle, only without the towed load to which it is fitted:

| | Valore estratto (*): <i>Value extracted (*):</i> | Schema Iveco: <i>Iveco diagram:</i> | Prescrizione: <i>Limit:</i> |
|--|---|--|--------------------------------|
| Dispositivo anteriore: <i>Front device:</i> | 20475 daN = 20872 kg | 5802509055 | $\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg |
| | 13580 daN = 13843 kg | 5802509057 | $\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg |
| | 13580 daN = 13843 kg | 5802578967 | $\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg |
| | 13580 daN = 13843 kg | 5802577037 | $\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg |
| | 20040 daN = 20428 kg | 41270130 | $\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg |
| Dispositivo posteriore: <i>Rear device:</i> | n.r. <i>n.a.</i> | | $\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg |
| essendo la massa massima complessiva (MC): <i>because the maximum mass of vehicle (MC):</i> | 23500 kg | | |

(* valore estratto dalla parziale UE n° e3*1005/2010*1005/2010*0045*02 del 03.06.2021
 (*) *value extracted from UE homologation Nr:* of

3. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
 Italia - 37135 Verona (VR)

4. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **1005/2010 UE**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:* **1005/2010 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



MONTAGGIO PNEUMATICI
TYRES FITTING
REGOLAMENTO 458/2011 UE
REGULATION 458/2011 UE

| | | | | | |
|--------|---|--|------------------------|--|---|
| | Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i> | Roverbella (MN) | | Data delle verifiche: 16.03.2022 <i>Date of checks:</i> | |
| 0.0. | VEICOLO VEHICLE | Autotelaio per autoveicolo, a <i>Chassis without bodywork, with</i> | 3 | assi, categoria: N3 <i>axles, category:</i> | |
| 0.1. | Marca: <i>Make:</i> | | | Iveco / System Truck | |
| 0.2. | Tipo: <i>Type:</i> | | | ST 3CF 1A3C | |
| | Varianti: <i>Variants:</i> | | | 2AS | |
| | Versioni: <i>Versions:</i> | | | 11LBDTES75A2Z00SMXND | |
| 0.3. | Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i> | | | WJMA62AT30C465004 | |
| 0.4. | Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i> | | | S.T. System Truck S.p.A. | |
| 0.5. | Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i> | | | non ricorre <i>not applicable</i> | |
| 1.0. | CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS | | | | |
| 1.1. | Numero assi e ruote: <i>Number of axles and wheels:</i> | | 3 assi <i>axles</i> | 8 ruote <i>wheels</i> | |
| 1.1.1. | Numero e posizione assi con pneumatici gemellati: <i>Number and position of axles with twin wheels:</i> | | 1 asse <i>axle</i> | 3° asse <i>axle</i> | |
| 1.1.2. | Numero e posizione assi sterzanti: <i>Number and position of steered axles:</i> | | 1 asse <i>axle</i> | 1° asse <i>axle axle</i> | |
| 1.1.3. | Assi motore (numero, posizione, interconnessione): <i>Powered axles (number, position, interconnection):</i> | | 1 asse <i>axle</i> | 3° asse <i>axle</i> | Albero di trasm. <i>Propeller shaft</i> |
| 1.2. | Velocità massima di progetto: <i>Maximum vehicle design speed:</i> | | 90 | km/h | con limitatore di velocità <i>with speed limiting device</i> |
| 1.3. | Massa massima del veicolo: <i>Maximum laden of vehicle:</i> | | 23500 | kg | |

| | <u>Descrizione</u> <i>Description</i> | <u>Rispondenza</u> <i>Response</i> | <u>Rilievi ed eventuali limiti</u> <i>Measurements and limits</i> | | | | | | |
|-------|--|---|--|------|------|-------|------|------|--|
| 2.0. | PNEUMATICI TYRES | <table border="1"> <tr> <td>CONF.</td> <td>N.C.</td> <td>N.R.</td> </tr> <tr> <td>CONF.</td> <td>N.C.</td> <td>N.A.</td> </tr> </table> | CONF. | N.C. | N.R. | CONF. | N.C. | N.A. | |
| CONF. | N.C. | N.R. | | | | | | | |
| CONF. | N.C. | N.A. | | | | | | | |

Pneumatici montati sul prototipo:
Tyres fitted on test vehicle:

| | | 1° | Assi / Axles 2° | 3° |
|---|--|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| designazione dimensionale: <i>tyre-size designation</i> | <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 355/50 R22,5 | 245/70 R17,5 | 315/60 R22,5 |
| indice capacità di carico: <i>minimum load capacity index:</i> | <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 156 | 143/141 | 152/148 |
| categoria di velocità: <i>minimum speed category:</i> | <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | K | J | L |
| montaggio: <i>tyre fitment:</i> | <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | semplici <i>single</i> | semplici <i>single</i> | doppi <i>twin</i> |
| omologazione pneumatico conforme a: <i>tyre approval conform to:</i> | <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | E2 0014812 02 15744 S2WR2 | E2 0017838 02 17768 S2WR2 | E2 0015833 02 16727 S2WR2 |
| circonferenza di rotolamento (mm): <i>rolling circumference (mm):</i> | <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 2827 | 2406 | 2879 |
| limite di carico (kg) per ruota: <i>maximum load rating (kg) for axle:</i> | <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 4000 | 2725 | 3150 |
| alla velocità massima (km/h): <i>at maximum speed:</i> | <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 110 | 100 | 120 |

3.0. **PRESCRIZIONI PER I VEICOLI PER QUANTO CONCERNE IL MONTAGGIO DEI PNEUMATICI**
REQUIREMENTS FOR VEHICLES WITH REGARD TO THE FITTING OF THEIR TYRES

Per le prescrizioni dei pneumatici del 1° e 3° asse si rimanda alla parziale UE fase 1: e3*458/2011*458/2011*0022*03 del 26.06.2019

*For the requirements of tyres on 1st and 3rd axle refer to the UE approval: e3*458/2011*458/2011*0022*03 of 26.06.2019*

- 3.1. Marchio di omologazione ECE:
ECE type-approval mark: X Presente su ogni pneumatico
Present on every tyre
- 3.2. **MONTAGGIO PNEUMATICI**
TYRES FITMENT
- 3.2.1. Gli pneumatici hanno la stessa struttura:
The tyres have the same structure: X
- 3.2.2. Gli pneumatici sono dello stesso tipo:
The tyres are of the same type: X Tutti quelli montati sullo stesso asse
All that are fitted to the same axle
- 3.2.3. Libero movimento:
Unrestricted movement: X Tutti (caso peggiore: quelli più grandi)
All (worst case: the biggest)
- 3.3. Capacità di carico:
Load capacity:

| | | per asse / for axle | per ruota / for wheel | |
|---|-------------------------------|--|-----------------------|---------------------------------------|
| per indice singolo: <i>for single index:</i> | <input type="checkbox"/> 4000 | $\geq 0.5 \cdot 7500$ <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 3750 kg | 1° asse <i>1st axle</i> |
| per indice singolo: <i>for single index:</i> | <input type="checkbox"/> 2725 | $\geq 0.5 \cdot 5000$ <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 2500 kg | 2° asse <i>2nd axle</i> |
| per indice doppio: <i>for twin index:</i> | <input type="checkbox"/> 3150 | $\geq 0.25 \cdot 12000$ <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 3000 kg | 3° asse <i>3rd axle</i> |

Per tutte le varianti e versioni, vedere scheda informativa.
For all variants and versions, see the information document.

| | | |
|-------|------|------|
| CONF. | N.C. | N.R. |
| CONF. | N.C. | N.A. |

- 3.4. Velocità massima compatibile:
Compatible maximum speed: X

- 3.5. Pneumatico di soccorso:
Spare tyre:
- 3.6. Attrezzo gonfiamento unità soccorso temporaneo:
Inflating device of temporary-use spare unit:
- 3.7. Casi particolari:
Special cases:
- 3.8. Unità soccorso uso temporaneo: (ammessi soltanto per veicoli M1)
Temporary-use spare units: (admissible only for M1 vehicles)
- ([^]) Pneumatici in alternativa: vedere scheda informativa: non ricorre:
Tires as an alternative: see information document: not applicable:

4. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
 Italia - 37135 Verona (VR)

5. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **458/2011 UE**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:* **458/2011 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

Allegato n° 1e

al verbale n° 13363 / V
del 19.04.2022

MASSE E DIMENSIONI
MASSES AND DIMENSIONS
REGOLAMENTO 1230/2012 UE ÷ 2019/1892 UE
REGULATION 1230/2012 UE ÷ 2019/1892 UE

| | | | |
|------|---|--|--|
| | Luogo delle prove: Roverbella (MN) <i>Place of test:</i> | | Data delle prove: 16.03.2022 <i>Date of test:</i> |
| 0.0. | VEICOLO VEHICLE | Autotelaio per autoveicolo, a <i>Chassis without bodywork, with</i> | 3 assi, categoria: N3 <i>axles, category:</i> |
| 0.1. | Marca: <i>Make:</i> | Iveco / System Truck | |
| | Tipo: <i>Type:</i> | ST 3CF 1A3C | |
| | Varianti: <i>Variants:</i> | 2AS | |
| 0.2. | Versioni: <i>Versions:</i> | 11LBDTES75A2Z00SMXND | |
| 0.3. | Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i> | WJMA62AT30C465004 | |
| 0.4. | Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i> | S.T. System Truck S.p.A. | |
| 0.5. | Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i> | non ricorre <i>not applicable</i> | |

VEICOLI DI PROVA
TEST VEHICLES

SOLO PER LA PROVA DELLA PARTE 2
ONLY FOR THE TEST OF THE PART 2

| | | | |
|------|---|---------------------------|--|
| | Luogo delle prove: Villafranca di Verona (VR) <i>Place of test:</i> | | Data delle prove: 16.12.2014 <i>Date of test:</i> |
| | Funzionario che ha eseguito le prove: <i>Technician who performed the tests:</i> | dott. ing. Renato CORMACI | |
| 0.1. | Marca: <i>Make:</i> | Iveco / System Truck | |
| 0.2. | Tipo veicolo: <i>Vehicle type:</i> | AA3C | |
| | Varianti: <i>Variants:</i> | CA | |
| | Versioni: <i>Versions:</i> | 11BA6TES71A2Z00HCMXND A | |
| 0.3. | Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i> | WJMM1VTH60C303264 | |

NOTA: La numerazione che segue è conforme all'allegato I, parte C del Regolamento UE.
NOTE: Follow the numbering according to Annex I, part C, of UE Regulation.

1. **Misurazione della massa del veicolo in ordine di marcia e della sua distribuzione sugli assi**
Measurement of the mass of the vehicle in running order and of its distribution among the axles

| Verifica della massa (Modm) <i>Verify of mass (Modm)</i> | Totale <i>Total</i> | 1 asse <i>Axle 1</i> | 2 asse <i>Axle 2</i> | 3 asse <i>Axle 3</i> | 4 asse <i>Axle 4</i> | 5 asse <i>Axle 5</i> | |
|---|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|----|
| Massa rilevata: <i>Measured mass:</i> | 8250 | 5280 | 810 | 2160 | n.r. <i>n.a.</i> | n.r. <i>n.a.</i> | kg |
| Massa nominale dichiarata: <i>Nominal declared mass:</i> | 8250 | 5280 | 810 | 2160 | n.r. <i>n.a.</i> | n.r. <i>n.a.</i> | kg |
| Differenza percentuale: <i>Percentual difference:</i> | 0,0% | | | | | | |
| (°) Si accettano i valori dichiarati <i>Acceptable declared values</i> | differenza: <i>difference:</i> | | 0,0% | < | 3% (°) | | |

NOTA (°): tolleranza applicabile: 3%
applicable tolerance: 3%

NOTA (°°): Poiché i dati rilevati sono fuori tolleranza, si procede ad ulteriori misurazioni e si utilizzano i dati rilevati no
no
If the data are outside tolerance, proceed with ulterior measurements and use relative date

| Verifica della massa (Modm) <i>Verify of mass (Modm)</i> | Totale <i>Total</i> | 1 asse <i>Axle 1</i> | 2 asse <i>Axle 2</i> | 3 asse <i>Axle 3</i> | 4 asse <i>Axle 4</i> | 5 asse <i>Axle 5</i> | |
|--|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|----|
| Massa rilevata e dichiarata: <i>Measured and declared mass:</i> | n.r. <i>n.a.</i> | n.r. <i>n.a.</i> | n.r. <i>n.a.</i> | n.r. <i>n.a.</i> | n.r. <i>n.a.</i> | n.r. <i>n.a.</i> | kg |

1. **Dimensioni massime autorizzate per i veicoli** (direttiva 96/53/CE ÷ 2019/1242/UE - All. I - punti 1.1., 1.2., 1.3.)
Maximum authorized dimensions for vehicles (*points 1.1., 1.2., 1.3., Annex I of Directive 96/53/EC ÷ 2019/1242/EU*)

1.1. Le dimensioni non devono superare i valori seguenti:
The dimensions shall not exceed the following values:

- 1.1.1. Lunghezza max ammessa: 12000 mm (tutti i veicoli a motore)
Maximum length: (all the motor vehicle)
- 1.1.2. Larghezza max ammessa: 2550 mm (tutti i veicoli)
Maximum width: (all the vehicle)
- 2600 mm (sovrastrutture dei veicoli condizionati)
(superstructures of the vehicles designed for the controlled temperature transportation)
- 1.1.3. Altezza max ammessa: 4000 mm (tutti i veicoli)
Maximum height: (all the vehicle)

1.2. **Misurazione delle dimensioni**
Measurement of dimensions

Autotelaio con interassi: $\frac{1 \div 2}{4410} \mid \frac{2 \div 3}{1090}$ mm
Chassis with wheelbase: NOTA: tolleranza applicabile: 3%
applicable tolerance: 3%

Poiché i dati rilevati differiscono di oltre l'3% da quelli dichiarati: n.r.
n.a.
Because the difference in relative data is more than 3% to those declared:

si procede ad ulteriori misurazioni: n.r. si utilizzano i dati rilevati: n.r.
proceed with ulterior measurements: n.a. use relative date: n.a.

1.3. I dispositivi e le apparecchiature di cui all'appendice 1 non vengono presi in considerazione per la determinazione della lunghezza, della larghezza e dell'altezza.
Only the devices and equipment referred to in Appendix 1 of this Annex shall not be taken into account for the determination of the length, width and height.

1.4. Cabine allungate non ricorre
Elongated cabs not applicable

1.1.1. **Lunghezza massima:** 10760 mm per versione con interasse 1° ÷ 3° mm: 5500 mm
Maximum length: *for version with 1st ÷ 3rd interaxis 5500 mm*

1.3. Nella misurazione della lunghezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (appendice 1)
When measuring the vehicle length the following devices must NOT be taken into account (appendix 1):

| | |
|---|------|
| - dispositivi per la visione indiretta (punto 2.1. del Reg. UNECE 46) | si |
| - <i>devices for indirect vision (point 2.1. of UNECE Regulation No. 46)</i> | yes |
| - lavacrystallo e tergicristallo | si |
| - <i>wiper and washer devices</i> | yes |
| - parasole esterni | si |
| - <i>external sun visors</i> | yes |
| - sistema di protezione frontale | n.r. |
| - <i>frontal protection system</i> | n.a. |
| - gradini di accesso e maniglie | si |
| - <i>access steps and hand-holds</i> | yes |
| - dispositivi di aggancio | si |
| - <i>coupling devices for motor vehicles</i> | yes |
| - dispositivi di aggancio (se amovibile) | si |
| - <i>coupling devices for motor vehicles (when removable)</i> | yes |
| - ulteriore dispositivo di aggancio sull'estremità posteriore di un rimorchio (se amovibile) | n.r. |
| - <i>additional coupling at the rear of a trailer (when removable)</i> | n.a. |
| - portabiciclette (se amovibile o retraibile) | n.r. |
| - <i>bike carrier (when removable or retractable)</i> | n.a. |
| - piattaforme di sollevamento, rampe di accesso e attrezzature analoghe in ordine di marcia, di lunghezza ≤ 300 mm, purché non aumentino la capacità di carico del veicolo | n.r. |
| - <i>lifting platforms, access ramps and similar equipment in running order, not exceeding 300 mm, provided that the loading capacity of the vehicle is not increased</i> | n.a. |
| - dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar | si |
| - <i>watching and detection aids including radars</i> | yes |
| - respingenti resistenti e attrezzature analoghe | n.r. |
| - <i>resilient buffers and similar equipment</i> | n.a. |
| - dispositivi per sigilli doganali e loro protezioni | n.r. |
| - <i>customs sealing devices and their protection</i> | n.a. |
| - dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni | n.r. |
| - <i>devices for securing the tarpaulin and their protection</i> | n.a. |
| - arresto longitudinale degli elementi smontabili | n.r. |
| - <i>length stops for demountable bodies</i> | n.a. |
| - aste di presa dei veicoli a propulsione elettrica | n.r. |
| - <i>trolley booms of electrically-propelled vehicles</i> | n.a. |
| - targhe di immatricolazione anteriore e posteriore | si |
| - <i>front or rear marking plates</i> | yes |
| - luci facoltative quali di cui al punto 2 del regolamento UNECE n. 48 | n.r. |
| - <i>optional lamps as defined in Section 2 of UNECE Regulation No 48</i> | n.a. |
| - dispositivi pieghevoli e apparecchiature progettate per ridurre la resistenza aerodinamica, purché non sporgano sul retro | n.r. |
| - <i>foldable devices and equipment designed to reduce aerodynamic drag provided that they do not protrude at the back</i> | n.a. |

1.1.2. **Larghezza massima:** 2600 mm
Maximum width:

1.3. Nella misurazione della larghezza NON considerare i seguenti dispositivi (appendice 1):
When measuring the vehicle width the following devices must NOT be taken into account (appendix 1):

| | |
|--|-----|
| - dispositivi per la visione indiretta (punto 2.1. del Reg. UNECE 46) | si |
| - <i>devices for indirect vision (point 2.1. of UNECE Regulation No. 46)</i> | yes |

| | |
|--|--------------|
| - parte convessa del fianco del pneumatico al punto di contatto con il terreno - <i>deflected part of the tyre walls at the point of contact with the road surface</i> | si yes |
| - spie di guasto ai pneumatici - <i>tyre failure tell-tale devices</i> | si yes |
| - indicatori di pressione dei pneumatici - <i>tyre-pressure indicators</i> | si yes |
| - luci di posizione laterali - <i>side-marker lamps</i> | n.r. n.a. |
| - dispositivi di illuminazione - <i>lighting equipment</i> | si yes |
| - rampe di accesso, piattaforme di sollevamento e attrezzature analoghe - <i>access ramps, lift platforms and similar equipment</i> | n.r. n.a. |
| - specchi ed altri dispositivi per la visione indiretta - <i>mirrors and other devices for indirect vision</i> | si yes |
| - dispositivi retraibili di guida laterale destinati ad essere utilizzati in sistemi di veicoli guidati, se non retratti. - <i>retractable lateral guidance devices intended for use on guided bus system, if not retracted</i> | n.r. n.a. |
| - gradini a scomparsa se utilizzati e il veicolo è in posizione stazionaria - <i>retractable steps when deployed and the vehicle is in stand-still position</i> | n.r. n.a. |
| - dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar - <i>watching and detection aids including radars</i> | si yes |
| - dispositivi e apparecchiature progettati specificamente per ridurre la resistenza aerodinamica - <i>devices and equipment especially designed to reduce aerodynamic drag</i> | n.r. n.a. |
| - dispositivi per i sigilli doganali e loro protezione - <i>customs sealing devices and their protection</i> | n.r. n.a. |
| - dispositivi per fissare il telone impermeabile e loro protezione che non sporgono - <i>devices for securing the tarpaulin and their protection not projecting</i> | n.r. n.a. |
| - elementi sporgenti flessibili del sistema paraspruzzi - <i>protruding flexible parts of a spray-suppression system</i> | si yes |
| - parafanghi flessibili - <i>flexible mudguards</i> | n.r. n.a. |
| - catene da neve - <i>snow chains</i> | n.r. n.a. |
| - parapetti di sicurezza sui trasportatori di veicoli - <i>safety railings on vehicle transporters</i> | n.r. n.a. |

1.1.3. **Altezza massima:** 4000 mm
Maximum height:

1.3. Nella misurazione dell'altezza NON considerare i seguenti dispositivi (appendice 1):
When measuring the vehicle height the following devices must NOT be taken into account (appendix 1):

| | |
|---|--------------|
| - antenne - <i>aerials</i> | si yes |
| - pantografi o aste di presa in posizione sollevata - <i>pantographs or trolley booms in their elevated position</i> | n.r. n.a. |

2. **Distribuzione della massa per i veicoli carrozzati**
Mass distribution for vehicles fitted with bodywork

2.1. Metodo di calcolo
Calculation procedure

Dati forniti dal costruttore

Manufacturer's information

Massa massima a carico tecnicamente ammissibile: $M = 23500$ kg

Technically permissible maximum laden mass of the vehicle:

Massa massima tecnicamente ammissibile dell'asse i (m_i): $m_1 = 7500$ kg

Technically permissible maximum mass on the axle i (m_i):

$m_2 = 5000$ kg

$m_3 = 12000$ kg

Massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi j: $\mu_1 = 7500$ kg

Technically permissible maximum mass on the group of axles j

$\mu_2 = 16500$ kg

Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile: $TM = 20500$ kg

Technically permissible maximum towable mass:

Massa massima a carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: $MC = 44000$ kg

Technically permissible maximum laden mass of the combination:

2.1.1. I calcoli vengono limitati ai casi più sfavorevoli:

The calculations are limited to the worst cases:

Simboli utilizzati: vedere punto 2.1

Used notations: see point 2.1.

Assi unici: 1° asse Grappi di assi: $A = \text{---}$ asse
Solo axle: axle Group of axles: axle

$B = 2^\circ + 3^\circ$ assi
axles

2.1.2. Assi scaricabili: 2° (eseguire i calcoli di cui ai paragrafi 2.2. e 2.3 con la sospensione normalmente caricata)
Loadable axles: (calculations under points 2.2 and 2.3 carried out with the suspension loaded in the normal running configuration)

2.1.3. Assi sollevabili: 2° (eseguire i calcoli di cui ai paragrafi 2.2. e 2.3 con gli assi abbassati)
Retractable axles: (calculations under points 2.2 and 2.3 carried out with the axles lowered)

Leggi di distribuzione dei carichi nei gruppi di assi, fornite dal costruttore:

Laws of distribution indicated by manufacturer:

| | | |
|----------|-----------|-------|
| Gruppo B | 2° | 29,4% |
| Group B | 3° | 70,6% |

2.2. Requisiti generali

General requirements

2.2.1. La somma delle masse m_i deve essere $\geq M$ si
The sum of the masses m_i must be $\geq M$ yes

$$\begin{matrix} m_1 & + & m_1 & + & m_3 & & & & M \\ 7500 & + & 5000 & + & 12000 & = & 24500 & \geq & 23500 \quad \text{kg} \end{matrix}$$

2.2.2. Per ogni gruppo j, la somma delle masse m_i deve essere \geq della massa μ_j si
For each group of axles designated j, the sum of the masses m_i on its axles must be $\geq \mu_j$ yes

La somma delle masse μ_j deve essere $\geq M$ si
The sum of the masses μ_j must be $\geq M$ yes

$$\begin{matrix} \text{Gruppi di assi:} & \mu_1 & + & \mu_2 & & & & & M \\ \text{Group of axles:} & 7500 & + & 16500 & = & 24000 & \geq & 23500 & \text{kg} \end{matrix}$$

2.3. Requisiti specifici

Specific requirements

2.3.1. Massa in ordine di marcia: $Modm = 8250$ kg
Mass in running order:

$$\begin{matrix} \text{Numero passeggeri (np):} & 1 & \text{Massa passeggeri:} & np \cdot 75 = & 75 & \text{kg} \\ \text{Number of passengers (np):} & & \text{Mass of passenger:} & & & \end{matrix}$$

$$\begin{matrix} \text{Massa max tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio:} & \text{MMTAPA:} & 1000 & \text{kg} & (\wedge) \\ \text{Technically permissible maximum mass on the coupling point:} & & & & \end{matrix}$$

| | | | |
|---|--------------|-----------------------------|---|
| (^) NOTA: ralla con approvazione: 5 th wheel with approval: | n.r. n.a. | valori D = ---- V = ---- | Dc = ---- S = ---- |
| Deve essere: Must be: | Modm 8250 | + np · 75 + 75 | + MMTAPA ≤ M + 1000 ≤ 23500 kg = 9325 ≤ |

2.3.2. Quando il veicolo è carico alla massa M:
When the vehicle is laden to mass M:

sono rispettate le masse limiti per asse (m_i) si
the mass corresponding to the load on the axle "i" not exceed the mass m_i on that axle: yes

sono rispettate le masse limiti per gruppi di assi (μ_j) si
the mass corresponding to the load on the solo axle or group of axles "j" not exceed the mass μ_j: yes

2.3.3.1. Distribuzione uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci si
Uniform distribution of mass yes

2.3.3.2. Distribuzione non uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci si
Not uniform distribution of mass (non-uniform load): yes

Massa di 75 kg su ciascun sedile passeggeri si
Mass of 75 kg positioned on every passenger seat yes

Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto a: 3° asse
Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to: 3rd axle

a) senza carico sul punto di aggancio X_{Gmin} = 873 mm
without mass on the coupling point X_{Gmax} = 1033 mm

b) con carico sul punto di aggancio corrispondente alla massa max sul disp. di attacco non installato X_{Gmin} = 1134 mm
with load on coupling corresponding to the maximum mass on the device with it being installed X_{Gmax} = 1305 mm

| | | | | | | | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------|-------------|--------------|------------------------------------|-------------|--------|--------|
| a) Prototipo: Prototype: | X _{Gmin} = 873 mm | | | | X _{Gmax} = 1033 mm | | | |
| | Totale | 1 asse | 2 asse | 3 asse | Totale | 1 asse | 2 asse | 3 asse |
| | Total | Axle 1 | Axle 2 | Axle 3 | Total | Axle 1 | Axle 2 | Axle 3 |
| Modm | 8250 | 5280 | 810 | 2160 | 8250 | 5280 | 810 | 2160 |
| Passeggeri / Passengers | 75 | 75 | 0 | 0 | 75 | 75 | 0 | 0 |
| Portata / Payload | 15605 | 1664 | 4100 | 9840 | 15605 | 2145 | 3959 | 9501 |
| Totale / Total | 23930 | 7019 | 4910 | 12000 | 23930 | 7500 | 4769 | 11661 |
| | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ |
| Massa massima / Max mass | 23500 | 7500 | 5000 | 12000 | 23500 | 7500 | 5000 | 12000 |

| | | | | | | | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|--------------|------------------------------------|-------------|--------|--------|
| b) Prototipo: Prototype: | X _{Gmin} = 1134 mm | | | | X _{Gmax} = 1305 mm | | | |
| | Totale | 1 asse | 2 asse | 3 asse | Totale | 1 asse | 2 asse | 3 asse |
| | Total | Axle 1 | Axle 2 | Axle 3 | Total | Axle 1 | Axle 2 | Axle 3 |
| Modm | 8250 | 5280 | 810 | 2160 | 8250 | 5280 | 810 | 2160 |
| Passeggeri / Passengers | 75 | 75 | 0 | 0 | 75 | 75 | 0 | 0 |
| Portata / Payload | 14605 | 2294 | 3621 | 8690 | 14605 | 2774 | 3480 | 8351 |
| Carico vert. max / Max coupling point | 1000 | -629 | 479 | 1150 | 1000 | -629 | 479 | 1150 |
| Totale / Total | 23930 | 7019 | 4910 | 12000 | 23930 | 7500 | 4769 | 11661 |
| | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ | ≤ |
| Massa massima / Max mass | 23500 | 7500 | 5000 | 12000 | 23500 | 7500 | 5000 | 12000 |

2.3.3.3. Combinazione di distribuzione uniforme e non uniforme: n.r.
Combination of uniform and non-uniform distribution: n.a.

2.3.3.4. Trasferimento della massa mediante la ralla (motrice per semirimorchio): no
Mass transferred by the fifth wheel coupling (tractor unit for semi-trailer): no

2.3.4. **Verifica della massa residua sul/sugli asse/i sterzante/i** (min 20 %)
Verify of mass bearing on the steering axle or axles

Veicolo di categoria N carico alla massa M con massa max tecn. ammissibile sugli assi non sterzanti
Vehicle of category N laden to mass M and with maximum mass on the front steering axles

| | | | |
|--|----------|----------------------|---------|
| Massa max sugli assi fissi o autosterzanti: <i>Maximum mass on the fixed or steering axles:</i> | 16500 kg | | |
| Massa residua su assi sterzanti anteriori: <i>Residual mass on the steered axles:</i> | 7000 kg | $\geq 0,2 \cdot M =$ | 4700 kg |

Verifica del rapporto minimo anteriore / posteriore
Verify of the minimum ratio front / rear

| | | | |
|---|--|---------|-------------------|
| Valore minimo autorizzato dal primo costruttore: <i>Minimum value authorized by the first manufacturer:</i> | | | 0,25 |
| Massa massima ammessa sugli assi posteriori: <i>Maximum mass permissible on the rear axles:</i> | | p = | 16500 kg |
| Massa minima residua sugli assi anteriori: <i>Minimum residual mass on the front axles:</i> | | a = | 7000 kg |
| Rapporto minimo effettivo asse anteriore / posteriore: <i>Minimum effective ratio between front / rear axle:</i> | | a / p = | 0,424 \geq 0,25 |

3. Capacità di traino
Towing capacity

si
yes

MC = 44000 kg; M = 23500 kg; TM = 20500 kg

3.1. Deve essere: MC < (M+TM)
Must be:

44000 \leq (23500 + 20500) = 44000 kg

4. Capacità di spunto in salita
Hill-starting ability

(avviati per 5 volte su una pendenza di almeno il 12 % nell'arco di 5 minuti)
(capable of starting 5 times within 5 minutes at an up-hill gradient of at least 12%)

| | | | |
|------|--|----------|------|
| 4.1. | Veicolo a motore che traina un rimorchio, alla massa MC: <i>Motor vehicle towing a trailer and laden to maximum mass of the combination MC:</i> | 44000 kg | n.r. |
| | Prova diretta su pendenza del: ---- alla massa di: ---- kg <i>Real test on slope: to mass of:</i> | | n.r. |
| | Prova simulata con traino in piano di veicolo frenato: <i>Simulated test:</i> | | n.r. |
| | sforzo di traino: n.r. kN > 44000 · 0.12 · 0.981 = 51,80 kN <i>towing force: n.a.</i> | | n.a. |

Nota: invariato rispetto al veicolo base si **con MC = 44000 kg**
Note: unchanged to the base vehicle yes **with MC =**

5. Potenza del motore
Engine power

5.1. I veicoli devono poter generare una potenza motore pari ad almeno 5 kW/t della massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato:

Vehicles shall provide an engine power output of at least 5 kW per tonne of the technically permissible maximum laden mass of the combination:

| | | | | | |
|----------|--------|-----------------|----------|-----------------|-----------|
| Potenza: | 243 kW | Massa comb. MC: | 40000 kg | Rapporto/Ratio: | 6,08 kW/t |
| Power: | 265 kW | Massa comb. MC: | 44000 kg | Rapporto/Ratio: | 6,02 kW/t |
| | 294 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 5,88 kW/t |
| | 251 kW | Massa comb. MC: | 40000 kg | Rapporto/Ratio: | 6,28 kW/t |
| | 265 kW | Massa comb. MC: | 44000 kg | Rapporto/Ratio: | 6,02 kW/t |
| | 294 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 5,88 kW/t |
| | 309 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 6,18 kW/t |
| | 338 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 6,76 kW/t |
| | 353 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 7,06 kW/t |
| | 353 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 7,06 kW/t |
| | 309 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 6,18 kW/t |
| | 338 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 6,76 kW/t |
| | 353 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 7,06 kW/t |
| | 375 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 7,50 kW/t |
| | 357 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 7,14 kW/t |
| | 390 kW | Massa comb. MC: | 50000 kg | Rapporto/Ratio: | 7,80 kW/t |

| | | | | |
|--------|--|--------------|-------------------------------|---|
| 5.1.1. | Nel caso dei trattori stradali la potenza motore deve essere pari almeno a 2,2 kW/t. <i>In the case of a road tractor, the engine power must be at least 2,2 kW/t.</i> | | | n.r. n.a. |
| 6. | Manovrabilità Manoeuvrability | | | |
| 6.1. | Il veicolo a motore si iscrive in entrambi i sensi per 360° in una corona circolare con raggio esterno 12,50 m ed interno 5,30 m (vedere punti 6.3.1. e 6.3.2.): <i>The vehicle is able to manoeuvre on either side for a complete circular trajectory of 360° inside an area defined by two concentric circles, the outer circle having a radius of 12,50 m and the inner circle having a radius of 5,30 m (see points 6.3.1. and 6.3.2.):</i> | | | si yes |
| 6.1.1. | La prova è condotta sia con il veicolo non carico (nella sua massa in ordine di marcia), sia carico fino alla massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico: <i>The test shall be conducted with the vehicle in both the unladen conditions (i.e. at its mass in running order) and loaded to its technically maximum permissible laden mass.</i> | | | si yes |
| 6.1.2. | ad eccezione degli elementi sporgenti prescritti per la larghezza nell'appendice 1 <i>with the exception of the protruding parts prescribed for the vehicle width in appendix 1</i> | | si yes | nessuna sporgenza no protruding |
| 6.2. | Per i veicoli muniti di un asse sollevabile, il requisito del punto 6.1 si applica anche quando gli assi sollevabili sono nella posizione sollevata e gli assi scaricabili sono in servizio: <i>For vehicles fitted with axle-lift devices, the requirement of point 6.1 shall also apply with the lift axle(s) in the lifted position and where the loadable axle(s) is in service</i> | | | si yes |
| | Veicolo a motore Motor vehicles | | | |
| | Non eseguita, in quanto il passo è inferiore o invariato rispetto al veicolo originale. Si rimanda pertanto alla parziale CE fase 1 n°: e3*1230/2012*2019/1892*0112*02 del 23.08.2021 (data verbale) <i>Not completed, because the wheelbase is lower or unchanged from the original vehicle. Therefore refer to the stage 1 EC partial</i> No: e3*1230/2012*2019/1892*0112*02 of 23.08.2021 (data verbale) | | | |
| 7. | Massimo raggio di curvatura posteriore Maximum rear swing-out | | | |
| 7.1. | Fuoriuscita della parte posteriore in curva con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna, rispetto al piano verticale tracciato a veicolo fermo (vedere metodo di prova, punto 7.1.1.): <i>Distance at the rear when the vehicle moves forward on either side following the circle of 12,50 m (see test method described in point 7.1.1.):</i> | | | |
| 7.2. | Il raggio di curvatura esteriore non deve superare: <i>The maximum rear swing-out shall not exceed:</i> | | | |
| 7.2.a. | Con tutti gli assi a terra: (max) <input type="text" value="781"/> mm <i>With all the axle on the ground</i> | | | (≤ 800 mm) |
| 7.2.b. | Con 2° asse/i sollevato/i: <input type="text" value="689"/> mm <i>With retractable axle or axles</i> | | | (≤ 1000 mm) |
| 7.2.c. | Con n.r. asse sterzante: <input type="text" value="----"/> mm <i>With n.a. steered axle:</i> | | | (≤ 1000 mm) |
| 7.3. | La verifica viene eseguita mediante simulazione numerica: <i>The verify is performed by numerical simulation:</i> | si yes | | vedere allegati n. 8 e 9 alla scheda informativa see attachments No. 8 and 9 of information document |
| All. 3 | Equivalenza sospensioni assi motori (Allegato III) Equivalence between suspension for vehicle driving (Annex III) | | | |
| | Non ricorre (sospensione pneumatica): <i>Not applicable (pneumatic suspension):</i> | si yes | | |
| | Vedere il verbale particolare allegato: <i>See the attachment report:</i> | n.r. n.a. | (Allegato III) (Annex III) | |
| All. 4 | Requisiti tecnici per il montaggio di assi sollevabili o scaricabili sui veicoli Technical requirements for the installation of lift- or loadable axle(s) on vehicles | | | |
| 3.0. | ASSI SOLLEVABILI O SCARICABILI (automatici) RETRACTABLE OR UN-LOADABLE AXLES (automatic) | | | |
| 3.1. | Numero assi sollevabili: 1 (2° asse) <i>Number of retractable axles:</i> | | | (conforme articolo 2 punto 35.) (conform to article 2, point 35.) |

Numero assi scaricabili: 1 (2° asse) (conforme articolo 2 punto 36.)
 Number of loadable axles: (conform to article 2, point 36.)

3.2. In tutte le condizioni di guida (escluso punto 3.5.) sono rispettate le masse max ammesse: si
 Under all driving conditions (with the exception of point 3.5.) are respectate the permissible masses on the axle: yes

per la circolazione con 2° asse sollevato, a vuoto ed a carico parziale: si
 for circulation with axle retractable, no-load and part load: yes

con Xg = 800 mm, rispetto al 3° asse
 with mm, relative to 3rd axle

| il 2° asse sollevato, axle lifted, | Masse: Mass: | | | | Pressione sosp. 3° asse Pressure in air bellow of 3 rd axle |
|--|-----------------|------|------|-------|---|
| | Tot. | 1° | 2° | 3° | |
| durante il carico scende during the load down | 17315 | 6545 | 0 | 10770 | 6,0 bar |
| | 17310 | 5360 | 3430 | 8520 | 4,9 bar |

Sono rispettate anche le masse massime ammesse sui gruppi di assi: si
 The maximum mass admitted for axle groups is respected: yes

Esiste un comando in cabina, con spia gialla di inserimento (non obbligatoria) per attivare manualmente il sollevamento del 2° asse: si
 A command in the cab, with a yellow warning light (not obligatory) to activate manually the axle lift on the 2nd axle: yes

Quando l'asse più vicino del gruppo B (3° asse) raggiunge la sua massa limite di 12000 kg durante il carico del veicolo, il 2° asse sollevato si abbassa automaticamente; il relativo comando si disinserisce automaticamente: si
 When the nearest group B (3rd axle) reaches its mass limit of 12000 kg, during the loading, the 2nd axle lowers automatically; the relative command to disengage automatically: yes

L'asse anteriore non supera la sua massa limite di 7500 kg se il carico è applicato nel baricentro (centro ralla o baricentro della superficie di carico): si
 The front axle will not exceed it's mass limit of 7500 kg, if the load is applied in the centre of gravity (centre of 5th wheel or centre of gravity of load) yes

L'asse anteriore a sospensione meccanica non è collegato al sollevamento del 2° asse: n.r.
 The front axle with mechanical suspension is not to the axle lift of the 2nd axle: n.a.

L'asse anteriore a sospensione pneumatica non è collegato al sollevamento del 2° asse: si
 The front axle with pneumatic suspension is not to the axle lift of the 2nd axle: yes

Il 2° asse, sterzante sollevabile, non disinserisce la propria sterzata all'atto del sollevamento: n.r.
 The 2nd axle, steered retractable, does not disengage the steering when lifted: n.a.

Il 2° asse, autosterzante, va in centraggio automatico quando si solleva: n.r.
 The 2nd axle, self steered, centres when axle is lifted: n.a.

3.4. Progetto ed installazione: sono tali da prevenire l'uso improprio o la manomissione: si
 Design and installation: are based on prevention of improper use or tampering: yes

3.5. **Requisiti per l'avviamento dei veicoli a motore su superfici sdruciolevoli** si
Requirements for the starting (moving off) of motor vehicles on slippery surfaces yes

3.5.1. Lo stesso 2° asse, con comando manuale separato, può essere sollevato / scaricato in modo da aumentare la massa aderente sul 3° asse (asse motore) per gli spunti su superfici sdruciolevoli: si
 The same 2nd axle, with separate manuel command, can be raised / unloaded in away to increase the grip on 3rd axle (drive axle) for the starting on slippery surfaces: yes

Sono rispettate le masse massime ammesse sugli assi e sui gruppi di assi: si
 The maximum mass admitted on axle and axle group has be adhered to: yes

Per l'avviamento con 2° asse sollevato / scaricato, a pieno carico: si
 To start with 2nd axle raised / unloaded, fully loaded: yes

| Veicolo normalmente livellato: Vehicle normally level: | Masse: Masses: | | | | Pressione sosp. 3° asse Pressure in air bellow of 3 rd axle |
|---|-------------------|------|------|-------|---|
| | Tot. | 1° | 2° | 3° | |
| | 23110 | 6930 | 4720 | 11460 | P _{asse3} : 6,3 bar |

2° asse scaricato:

| | | | |
|-------|------|---|-------|
| 23100 | 8210 | 0 | 14890 |
|-------|------|---|-------|

2^{na} axle loadable:

P_{asse3}: 8,5 bar

Massa limite ammessa:

| | | |
|------|------|-------|
| 7500 | 5000 | 12000 |
|------|------|-------|

Technically permissible maximum mass:

Percentuale di sovraccarico:

| | | |
|----|------|-----|
| 9% | n.r. | 24% |
|----|------|-----|

 (≤ 30%)

| |
|----|
| si |
|----|

Percentage overload: yes

Nessuno degli altri assi supera la propria massa limite ammessa di oltre il 30%:
None of the other axles exceed the mass limit by 30%:

| |
|----|
| si |
|----|

yes

Non viene superato il valore dichiarato dal costruttore per questo fine specifico: n.r. kg
The declared value by the constructor has not been exceeded:

| |
|------|
| n.r. |
|------|

n.a.

La massa sull'asse anteriore rimane > 0:
The mass on the front axle remains > 0:

| |
|----|
| si |
|----|

yes

Esiste un apposito comando in cabina, con spia gialla di inserimento (non obbligatoria) per attivare manualmente il sollevamento / lo scaricamento del 2° asse:
There is an appropriate command with yellow warning (not obligatory) to activate manually the axle lift / unload of 2^{na} axle:

| |
|----|
| si |
|----|

yes

Quando il veicolo raggiunge la velocità di 30 km/h, il 2° asse si riabbassa / si ricarica automaticamente ed il relativo comando si disinserisce automaticamente e resta disinserito:
When the vehicle reaches a velocity of 30 km/h, the 2^{na} axle lowers / reloads automatically and the relative command disengages automatically and remains disengaged:

| |
|----|
| si |
|----|

yes

8. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

9. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **1230/2012 UE + 2019/1892 UE**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation: **1230/2012 UE + 2019/1892 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

Allegato n° 1f
al verbale n° 13363 / V
del 19.04.2022

MONTAGGIO DISPOSITIVI DI ATTACCO MECCANICO
FITTING OF A MECHANICAL COUPLING DEVICE
REGOLAMENTO ECE 55R01/07
REGULATION ECE 55R01/07

Luogo delle verifiche documentali: Roverbella (MN) Data delle verifiche: 16.03.2022
Place of documentation checks: Date of checks:

- 0.0. VEICOLO Autotelaio per autoveicolo, a 3 assi, categoria: N3
VEHICLE Chassis without bodywork, with axles, category:
0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make:
0.2. Tipo: ST 3CF 1A3C
Type:
Varianti: 2AS
Variants:
Versioni: 11LBDTES75A2Z00SMXND
Versions:
0.3. Numero di telaio: WJMA62AT30C465004
Vehicle identification number:
0.4. Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Manufacturer / transformer:
0.5. Eventuale mandatario: non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable
0.6. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: 23500 kg
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:

1. VERIFICHE
VERIFY

E' stato verificato che:
It was verified that:

- 1.1.1. - i punti situati sul veicolo per l'agganciamento dei dispositivi di attacco meccanico corrispondono a quelli indicati nella documentazione tecnica del costruttore del dispositivo: ricorre
- the points located on the vehicle for the fitting of the mechanical coupling devices correspond to those indicated in the technical documentation of the manufacturer of device: applicable
1.1.2. - i valori di "D", "Dc", "S" e "V" dichiarati dal costruttore del veicolo ed indicati nella scheda informativa non sono superiori a quelli dei dispositivi di attacco omologati ai sensi del regolamento in oggetto:
- the values of "D", "Dc", "S" and "V" declared by the vehicle manufacturer and indicated in the Information Document are not superior to those of the coupling devices approved with this regulation:

dove:
where:

D = g * (T * R) / (T + R) kN

T = Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo trainante: 23,5 ton
technically permissible maximum mass of the towing vehicle:

R = Massa massima tecnicamente ammissibile del rimorchio: 26,80 ton
technically permissible maximum mass of a trailer:

2. **DISPOSITIVO INSTALLATO** non ricorre
DEVICE FITTED *not applicable*

2. **DISPOSITIVI INSTALLABILI**
INSTALLABLE DEVICES

Per i dispositivi installabili vedere tabella a seguire:
For the installable device see following table:

| Costruttore <i>Manufacturer</i> | Tipo <i>Type</i> | Classe <i>Class</i> | D kN | Dc kN | S kN | V kN | Certificato ECE <i>ECE type approval</i> |
|------------------------------------|---------------------|------------------------|---------|----------|---------|---------|---|
| Ringfeder / VBG | 5050 | C50-X | 200 | 135 | 1000 | 75 | E11 55R-01 6289 |
| Ringfeder / VBG | 5050 | C50-X | 200 | 135 | 2000 | 63 | E11 55R-01 6289 |
| Ringfeder / VBG | 5050 | C50-X | 200 | 135 | 2500 | 50 | E11 55R-01 6289 |
| Ringfeder / VBG | 5050 | C50-X | 200 | 170 | 1000 | 60 | E11 55R-01 6289 |
| Ringfeder / VBG | 5050G5 | C50-5 | 130 | 90 | 1000 | 35 | E11 55R-01 9920 |
| Ringfeder / VBG | 4040/G150 | S | 137 | 92 | 1000 | 40 | E11 55R-01 6292 |
| Ringfeder / VBG | 4045/G150 | S | 137 | -- | -- | -- | E11 55R-01 6294 |
| Rockinger | 400 G150 | S | 130 | 90 | 1000 | 35 | E1 55R-01 0350 |
| Rockinger | RO*500-G6 | C50-X | 200 | 140 | 1000 | 90 | E1 55R-01 1844 |
| Rockinger | RO*500-G5 | C50-X | 130 | 90 | 1000 | 35 | E1 55R-01 1784 |
| Orlandi | EH451 | S | 200 | -- | -- | -- | E3 55R-01 3024 |
| Orlandi | E505 | C50-X | 130 | 83 | 1000 | -- | E11 55R-01 0309 |
| Orlandi | E406 | S | 150 | 100 | 1000 | 42 | E11 55R-01 4227 |
| Orlandi | E509 | C50-X | 200 | 135 | 1000 | 75 | E11 55R-01 1046 |

3. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

4. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **ECE 55R01/07**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:* **ECE 55R01/07**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

Allegato n° 1g
al verbale n° 13363 / V
del 19.04.2022

PROTEZIONE ANTINCASTRO ANTERIORE
FRONT UNDER-RUN PROTECTION
REGOLAMENTO ECE 93R00/00
REGULATION ECE 93R00/00

Luogo delle verifiche: Roverbella (MN) Data delle verifiche: 16.03.2022
Place of checks: Date of checks:

- 0.0. VEICOLO Autotelaio per autoveicolo, a 3 assi, categoria: N3
VEHICLE Chassis without bodywork, with axles, category:
0.1. Marca: Iveco / System Truck
Make:
0.2. Tipo: ST 3CF 1A3C
Type:
Varianti: 2AS
Variants:
Versioni: 11LBDTES75A2Z00SMXND
Versions:
0.3. Numero di telaio: WJMA62AT30C465004
Vehicle identification number:
0.4. Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Manufacturer / transformer:
0.5. Eventuale mandatario: non ricorre
Manufacturer's representative (if any): not applicable

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento ECE 93.
NOTE: Follow the numbering according to points of Regulation 93 ECE.

Descrizione Rispondenza Rilievi ed eventuali limiti
Description Response Measurements and limits

Table with 3 columns: Description, Response, Measurements and limits. Rows include application scope, mass limits, off-road vehicle compatibility, and specific device presence.

- omologato entità tecnica: Si applica la parte II del Regolamento
- with type approval: Part II of the Regulation applies
- non omologato: Si applica la parte III del Regolamento
- not separately approved: Part III of the Regulation applies

oppure
or

- 3.1.6.2. parte anteriore veicolo facente funzione:
front part regarded as fulfilling the function:

- 9.0 Omologazione di un veicolo munito di protezione antincastro anteriore: E3*93|III R00/00*7404*00 del 06.03.2019
Approval of a vehicle equipped with front underrun protection: of

Massa massima del dispositivo: > Massa massima del tipo di veicolo kg
Maximum mass of FUPD: Maximum mass of vehicle type

Il veicolo sul quale è montato il dispositivo soddisfa le prescrizioni dimensionali indicate nella parte III
The vehicle with the FUPD installed satisfy the dimensional requirements specified in part III: yes

Dati invariati rispetto all'omologazione del veicolo fase 1:
Date same as in Phase 1 of the vehicle type-approval: yes

9. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
*Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)*

10. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements. ECE 93R00/00
*The vehicles *** / FULFILL the requirements of Regulation: ECE 93R00/00*

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in Italian language. The English version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

Allegato n° 1h
al verbale n° 13363 / V
del 19.04.2022

DISPOSITIVI AVANZATI DI FRENATA D'EMERGENZA (AEB S)
ADVANCED EMERGENCY BRAKING SYSTEMS
REGOLAMENTO 347/2012 UE ÷ 2015/562 UE - 131R01/02
REGULATION 347/2012 UE ÷ 2015/562 UE - 131R01/02

Table with 4 columns: Description, Location (Roverbella (MN)), Date (16.03.2022), and Vehicle details. Rows include vehicle type (VEICOLO), brand (Iveco / System Truck), model (ST 3CF 1A3C), chassis number (WJMA62AT30C465004), manufacturer (S.T. System Truck S.p.A.), and application scope (AMBITO DI APPLICAZIONE SCOPE) with checkboxes for various vehicle categories.

6) veicoli delle categorie M2, M3, N2 e N3 con più di tre assi: [] ricorre [X] non ricorre
6) vehicles of categories M2, M3, N2 and N3 with more than three axles: applicable not applicable

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento 562/2015 UE, Allegato II e III.

NOTE: The following numbering conforms to the points of Regulation 562/2015 UE, Annex II and III.

Dato che:

Since:

- la trasformazione eseguita da S.T. System Truck S.p.A. non altera il dispositivo AEBS,
- the S.T. System Truck S.p.A. conversion does not affect the AEBS device,

- le caratteristiche del veicolo che influiscono sulle prestazioni dell'AEBS sono già state verificate,
- the vehicle characteristics which influence the performance of the AEBS have already been verified,

si considerano soddisfatti tutti i requisiti dell'**Allegato II**:
they are deemed to be satisfied all the requirements of **Annex II**:

| | | | | | |
|------|--|-------|-----------------------|-----|-------------------------------|
| 1.1. | - requisiti: obblighi generali - general requirements | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 1.2. | - requisiti di prestazione - performance requirements | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 1.3. | - interruzione da parte del conducente - interruption by the driver | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 1.4. | - disattivazione - deactivation | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 1.5. | - segnale di avvertimento - warning indication | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 1.6. | - disposizioni per l'ispezione tecnica periodica - provisions for the periodic technical inspection | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |

e dell'**Allegato III**:
and of **Annex III**:

| | | | | | |
|----|---|-------|-----------------------|-----|-------------------------------|
| 1. | - aspetti generali - general | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 3. | - documentaione: requisiti - documentation: requirements | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 4. | - verifiche e prove - verification and tests | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |

Le modifiche introdotte non necessitano di ulteriori verifiche
e prove in quanto già attestate nella parziale UE Iveco:
e nella parziale ECE Iveco:

The changes made do not require additional checks and tests as they
are already certified in the Iveco's UE approval:

and in the Iveco's ECE approval:

| | | |
|-------------------------------------|-----|-------------------|
| e1*347/2012*2015/562*0019*08 | del | 30.06.2021 |
| E1*131R01/02 0019*08 | del | 30.06.2021 |
| e1*347/2012*2015/562*0019*08 | of | 30.06.2021 |
| E1*131R01/02 0019*08 | of | 30.06.2021 |

5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:
Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

6. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento UE:
e al Regolamento ECE **347/2012 - 2015/562 UE**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements. **131R01/02**
The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation EU:
and of regulation ECE: **347/2012 - 2015/562 UE**
131R01/02

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

Allegato n° 1i
al verbale n° 13363 / V
del 19.04.2022

SISTEMA DI AVVISO DI DEVIAZIONE DALLA CORSIA (LDWS)
LANE DEPARTURE WARNING SYSTEM
REGOLAMENTO 351/2012 UE
REGULATION 351/2012 UE

Table with 4 columns: Field Name, Value, Unit, and Remarks. Rows include vehicle details (0.0-0.6), application scope (1.0-1.2), and specific vehicle categories (1-5) with checkboxes for applicability.

6) veicoli delle categorie M2, M3, N2 e N3 con più di tre assi: [] ricorre [X] non ricorre
6) vehicles of categories M2, M3, N2 and N3 with more than three axles: applicable not applicable

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento 351/2012 UE, Allegato II.

NOTE: The following numbering conforms to the points of Regulation 351/2012 UE, Annex II.

Dato che: - la trasformazione eseguita da S.T. System Truck S.p.A. non altera il dispositivo LDWS,
Since: - the S.T. System Truck S.p.A. conversion does not affect the LDWS device,

- le caratteristiche del veicolo che influiscono sulle prestazioni del LDWS sono già state verificate,
- the vehicle characteristics which influence the performance of the LDWS have already been verified,

si considerano soddisfatti tutti i requisiti dell'**Allegato II**:
they are deemed to be satisfied all the requirements of **Annex II**:

- | | | | | | |
|------|---|-------|-----------------------|-----|-------------------------------|
| 1.1. | - requisiti: obblighi generali - general requirements | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 1.2. | - requisiti di prestazione - performance requirements | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 1.3. | - disattivazione - deactivation | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 1.4. | - segnale di avvertimento - warning indication | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 1.5. | - disposizioni per l'ispezione tecnica periodica - provisions for the periodic technical inspection | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 2.4. | - prova di verifica del segnale di avvertimento ottico - optical warning signal verification test | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 2.5. | - prova del segnale di avvertimento di deviazione dalla corsia di marcia - lane departure warning test | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 2.6. | - prova di rilevamento di avaria - failure detection test | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |
| 2.7. | - prova di disattivazione - deactivation test | [X] | ricorre applicable | [] | non ricorre not applicable |

Le modifiche introdotte non necessitano di ulteriori verifiche e prove in quanto già attestate nella parziale UE Iveco:
The changes made do not require additional checks and tests as they are already certified in the Iveco's UE approval:

e1*351/2012*351/2012*0018*01 del **05.06.2019**

e1*351/2012*351/2012*0018*01 of **05.06.2019**

3. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

4. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento UE: **351/2012 UE**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation EU: **351/2012 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**

Allegato III: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE UE"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex III: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED WITH RESPECT TO EU TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

1. VEICOLO VEHICLE

| | |
|---|--|
| Categoria: Category: | N3 |
| Tipo di carrozzeria: Type of bodywork | autotelaio per autoveicolo chassis cab without body |
| Marca: Make: | Iveco / System Truck |
| Costruttore di fase 1: Stage 1 manufacturer: | Iveco Magirus AG |
| Mandatario: Mandatory: | non ricorre not applicable |
| Costruttore di fase 2: Stage 2 manufacturer: | S.T. System Truck S.p.A. |
| Tipo: Type: | ST 3CF 1A3C |
| Variante/i: Variant/s: | vedere scheda informaiva see Information Document |
| Versione/i: Version/s: | vedere scheda informaiva see Information Document |

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

2. In base alla(e) domanda(e) presentata(e) dal trasformatore conformemente al paragrafo 1 dell'articolo 3, sono stati effettuati i seguenti accertamenti:
On the basis of the application(s) submitted by the converter in accordance with paragraph 1 of Article 3, the following checks were made:
- è stato verificato che tutte le schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili all'omologazione del tipo di veicolo contemplano il tipo di veicolo e corrispondono alle prescrizioni stabilite;
it has been verified that all EU type-approval certificates issued pursuant of the regulatory acts applicable to the vehicle type-approval cover the type of vehicle and correspond to the prescribed requirements;
 - è stato accertato, in base alla documentazione, che le specifiche e i dati contenuti nella parte I della scheda informativa del veicolo corrispondono a quelli dei fascicoli di omologazione e nelle schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili;
it has been ascertained, on the basis of the documentation, that the specifications and data included in Part I of the vehicle information document correspond to those in the approval files and in the EU type-approval certificates issued in accordance with the relevant regulatory acts;

- c) tutti i punti della parte I della scheda informativa sono compresi nel fascicolo di omologazione;
all points of Part I of the information document are included in the information package;
- d) su un campione selezionato di veicoli appartenenti al tipo da omologare, sono stati eseguiti controlli degli elementi e dei sistemi del veicolo, è stato accertato che il veicolo è costruito in conformità dei dati contenuti nel fascicolo di omologazione autenticato, relativamente alle pertinenti direttive particolari;
on a selected sample of vehicles from the type to be approved, checks have been carried out on the elements and systems of the vehicle, it has been ascertained that the vehicle is built in accordance with the data contained in the authenticated information package in respect of the relevant EU type-approval certificates;
- e) è stata controllata la corretta installazione delle entità tecniche;
the correct installation of the separate technical units was checked;
- f) verificate **rispondenza e funzionalità** dei dispositivi di cui alla note 5 e 6 della parte I dell'allegato II
 - sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza
 - sistemi di tergicristallo e lavacristallo
*check the **compliance and functionality** of the devices referred to in notes 5 and 6 of Part I of Annex II*
 - windscreen defrosting and demisting systems
 - windscreen wiper and washer systems
- g) verificata rispondenza Reg. UNECE 67 e/o UNECE 110: non ricorre, alimentazione a gasolio
compliance with UNECE 67 and / or UNECE 110 Reg. verified: not applicable, diesel fuel
2. Ai fini del punto 2, lettera d), è stato presentato e sottoposto a verifica il numero di veicoli necessario per consentire un controllo corretto delle varie combinazioni da omologare conformemente ai seguenti criteri:
For the purposes of point 2 (d), the necessary number of vehicles have been submitted and checked to allow for a proper check of the various combinations to be type-approved in according to the following criteria:

| Specifiche tecniche <i>Technical specifications</i> | Categoria del veicolo: <i>Vehicle category:</i> | M ₁ | M ₂ | M ₃ | N ₁ | N ₂ | N ₃ | O ₁ | O ₂ | O ₃ | O ₄ |
|--|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Motore <i>Engine</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |
| Cambio <i>Gear box</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |
| Numero di assi <i>Number of axles</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |
| Assi motore (numero, posizione, interconnessione) <i>Powered axles (number, position and interconnection)</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |
| Assi sterzanti (numero e posizione) <i>Steered axles (number and position)</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |
| Tipo di carrozzeria <i>Body styles</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |
| Numero di porte <i>Number of doors</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |
| Lato di guida <i>Hand of drive</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |
| Numero di sedili <i>Number of seats</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |
| Equipaggiamento <i>Level of equipment</i> | | -- | -- | -- | -- | -- | X | -- | -- | -- | -- |

4. Disposizioni specifiche:
Specific provisions: non ricorre
not applicable
5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests: Centro Prova Autoveicoli di Bologna
 sezione di Verona
 I-37135 Verona (VR), via Apollo, 6
- Numero e data del verbale:
Test report number and date: 13363 / V del 19.04.2022
 13363 / V of 19.04.2022
- Luogo e Data:
Location e date: Roverbella (MN), 16.03.2022
- Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:
Official who carried out the checks: dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente
 dott. ing. Antonio DEFAZIO

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**

Allegato IX: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE IN PIÙ FASI"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex IX: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED DURING MULTI-STAGE TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

0. VEICOLO VEHICLE

| | |
|---|--|
| Categoria: Category: | N3 |
| Tipo di carrozzeria: Type of bodywork | autotelaio per autoveicolo chassis cab without body |
| Marca: Make: | Iveco / System Truck |
| Costruttore di fase 1: Stage 1 manufacturer: | Iveco Magirus AG |
| Mandatario: Mandatory: | non ricorre not applicable |
| Costruttore di fase 2: Stage 2 manufacturer: | S.T. System Truck S.p.A. |
| Tipo: Type: | ST 3CF 1A3C |
| Variante/i: Variant/s: | vedere scheda informaiva see Information Document |
| Versione/i: Version/s: | vedere scheda informaiva see Information Document |

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

- Il presente rapporto riguarda l'applicazione della procedura di omologazione in più fasi, prevista dal Regolamento UE 2018/858, dell'omologazione UE di fase 2 relativa al completamento dei veicoli **Iveco** da parte di **System Truck**, sulla base di uno specifico accordo di collaborazione fra i due costruttori, stabilito in ottemperanza all'Allegato IX del citato Regolamento.

*This report concerns the application of the multi-stage approval procedure, provided for by EU Regulation 2018/858, of the second stage approval, relating to the completion of **Iveco** vehicles by **System Truck**, on the basis of a specific collaboration agreement. between the two manufacturers, established in compliance with Annex IX of the mentioned Regulation.*

Esso contiene le osservazioni sull'applicazione della procedura in argomento nelle parti che ricorrono.
It contains the observations on the application of the procedure in question in the recurring parts.

VERIFICHE (punti dell'Allegato):
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

- 1.1. Esistono adeguate disposizioni fra i costruttori interessati in materia di fornitura e scambio di documenti ed informazioni:

SI: specifico accordo fra Iveco Magirus AG
e S.T. System Truck S.p.A.

VERIFICHE (punti dell'Allegato):
CHECKS (points in the Annex):

There are suitable arrangements between the relevant manufacturers for the supply and interchange of documents and information:

I dati provenienti da fasi di omologazione precedenti riguardano:

The data from previous approval stages concern:

Grado di completamento del veicolo:

State of completion

1.2. Eventuali modifiche a parti di veicolo precedentemente omologate:
Any modifications to previously approved vehicle parts:

1.3. Alla procedura in più fasi può ricorrere anche un fabbricante unico:
Even a single manufacturer may use the multi-step procedure:

2.1. Controlli
Checks

a) - le omologazioni rilasciate sono applicabili
- the approvals issued are applicable
- anche sul veicolo allestito sono rispettate le direttive:
- the directives are also respected on the fitted vehicle:

b) - i dati richiesti figurano nel fascicolo del costruttore:
- the required data are in the information package:

c) - i dati delle omologazioni precedenti sono ripresi nel fascicolo del costruttore:
- the data of previous approvals are included in the information package:

- le voci che non figurano nei fascicoli delle omologazioni precedenti sono state verificate e sono conformi ai dati contenuti nel fascicolo del costruttore:
- the items not appearing in the previous type-approval package have been checked and comply with the data contained in the manufacturer's

d) - sono stati verificati dei prototipi di veicoli della serie da omologare; le parti ed i sistemi precedentemente omologati sono conformi ai rispettivi fascicoli:
- prototypes of vehicles from the series to be approved have been verified; the parts and systems previously approved comply with the respective

e) - sui detti prototipi sono stati eseguiti i controlli di installazione delle suddette parti e sistemi:
- the installation checks of the aforementioned parts and systems were carried out on this prototypes:

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

YES: *specific agreement between: Iveco Magirus AG and S.T. System Truck S.p.A.*

sistemi, componenti ed entità tecniche del veicolo. Le informazioni richieste sono specificatamente fornite dal costruttore di fase 1 Iveco Magirus AG e sono riportate nella scheda informativa e nelle certificazioni parziali CE/ECE/UE dei veicoli incompleti, secondo lo schema del Regolamento UE 2018/858.

vehicle systems, components and separate technical units. The informations requested are specifically provided by the manufacturer of stage 1 Iveco Magirus AG and are reported in the information document and in the partial CE / ECE / EU certifications of incomplete vehicles, according to the scheme of EU Regulation 2018/858.

incompleto
incompleted

Il veicolo è già in possesso di tutte le certificazioni parziali obbligatorie per l'omologazione della fase precedente.
The vehicle is already in possession of all the partial certifications required for the approval of the previous stage.

SI: applicazione asse intermedio da 17,5"
YES: *application of central 17,5" axle*

non ricorre
not applicable

SI
YES

non ricorre
not applicable

SI
YES

SI
YES

SI
YES

SI vedere quadro controlli eseguiti (allegato n° 1)

YES *see annex 1*

SI: vedere verbale n° 13363 / V del 19.04.2022

YES: *see, test report No. 13363 / V of 19.04.2022*

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

2.2. I veicoli verificati consentono un controllo efficace sulle varie combinazioni di elementi richieste secondo i seguenti criteri:
The verified vehicles allow an effective control on the various combinations of elements required according to the following criteria:

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| - motore | <i>engine</i> |
| - cambio | <i>gearbox</i> |
| - numero assi | <i>axles number</i> |
| - assi motori | <i>powered axles</i> |
| - assi sterzanti | <i>steered axles</i> |
| - tipo carrozzeria | <i>body styles</i> |
| - numero porte | <i>number of doors</i> |
| - lato guida | <i>hand of drive</i> |
| - numero sedili | <i>number of seats</i> |
| - equipaggiamento | <i>level of equipment</i> |

prototipi verificati:

verified prototypes:

- | | |
|-----------|----------------------------|
| tipo: | a) ST 3CF 1A3C |
| type: | b) 1A3C |
| | c) AA3C |
| variante: | a) 2AS |
| variant: | b) IA11 |
| | c) CA |
| versione: | a) 11LBDTES75A2Z00SMXND |
| version: | b) GB6TES71A2Z00CMXND |
| | c) 11BA6TES71A2Z00HCMXND A |
| VIN: | a) WJMA62AT30C465004 |
| VIN: | b) WJMA1VTH60C362211 |
| | c) WJMM1VTH60C303264 |

3. Requisiti applicabili
Applicable requirements

3.1. L'omologazione UE di cui al presente allegato è rilasciata in funzione della fase di fabbricazione corrente del tipo di veicolo:
The multi-stage type-approval is granted on the basis of the state of completion of the type of vehicle:

SI

YES

L'omologazione UE di cui al presente allegato comprende tutte le omologazioni rilasciate a fasi precedenti:

SI

YES

The multi-stage type-approval incorporates all type-approvals granted at earlier stages:

3.2. Per l'omologazione globale di un veicolo, la normativa si applica come se l'omologazione fosse rilasciata (o estesa) al fabbricante del veicolo di base:

SI

For the whole-vehicle type-approval, this Regulation shall apply in the same manner as if the approval would have been granted (or extended) to the manufacturer of the base vehicle:

YES

3.2.1. Se il tipo di sistema/componente di un veicolo non è stato modificato, resta valida la precedente omologazione del sistema/componente fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

conforme

Where a type of system, component or separate technical unit has not been modified, the system, component or separate technical unit type-approval granted in the previous stage shall remain valid until the expiration date for the first registration, as specified in the particular regulatory act:

compliant

3.2.2. Se, nella fase successiva, il tipo di sistema di un veicolo è stato modificato in misura tale da dover essere di nuovo provato ai fini dell'omologazione, la prova si limiterà agli elementi del sistema modificati o interessati dalle modifiche:

conforme

VERIFICHE (punti dell'Allegato):
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

Where a type of system has been modified at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that the system has to be retested for type-approval purposes, that retesting shall be limited to only those parts of the system that have been modified or affected by the changes:

compliant

- 3.2.3. Se, nella fase successiva, il fabbricante ha modificato un tipo di sistema di un veicolo o l'omologazione globale di un tipo di veicolo ma, a parte il nome del costruttore, tale tipo può considerarsi invariato, si può continuare ad applicare il requisito applicabile ai tipi esistenti fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

non ricorre

Where a type of vehicle or a type of system has been modified by another manufacturer at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that, apart from the manufacturers name, the vehicle or system may still be considered as the same type, the requirement applying to existing types may still be applied as long as the date for first registration in the relevant regulatory act has not been reached:

not applicable

- 3.2.4. Se viene cambiata la categoria di appartenenza del veicolo, occorre che siano soddisfatti i pertinenti requisiti della nuova categoria. Si possono accettare i certificati di omologazione della precedente categoria se i requisiti soddisfatti dal veicolo sono analoghi o più rigorosi rispetto a quelli della nuova categoria:

non ricorre, non modificata categoria di appartenenza del veicolo

The change of category of the vehicle shall lead to the application of the relevant requirements to the new category of vehicle. The EU type-approval certificates from the previous category shall be accepted provided that the vehicle complies with the same requirements as, or more stringent than, those applying to the new category:

not applicable, not change the category of the vehicle

- 3.3. Se l'autorità di omologazione è d'accordo, non occorre estendere o modificare l'omologazione globale di un veicolo rilasciata al fabbricante della fase successiva se l'estensione rilasciata alla fase precedente del veicolo lascia intatta quella successiva o i dati tecnici del veicolo:

non ricorre

Subject to the agreement of the approval authority, a whole-vehicle type-approval granted to the manufacturer of the subsequent stage of completion of the vehicle does not need to be extended or revised where an extension given at the previous stage vehicle does not affect the subsequent stage or the technical data of the vehicle:

not applicable

Occorre tuttavia copiare nel certificato di conformità della fase successiva del veicolo il numero di omologazione comprendente l'estensione rilasciata nella fase precedente o nelle fasi precedenti del veicolo:

non ricorre

However, the type-approval number including the extension of the previous stage(s) vehicle shall be copied in the certificate of conformity of the subsequent stage vehicle:

not applicable

VERIFICHE (punti dell'Allegato):
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

- 3.4. Se un altro fabbricante modifica il vano di carico di un veicolo completo o completato appartenente alla categoria N od O per potervi aggiungere accessori mobili destinati ad accogliere e a fissare il carico (come rivestimenti dello spazio di carico, scaffali e portaoggetti da montare sul tetto), tali elementi si possono considerare parte della massa utile e non è necessario omologarli se soddisfano entrambe le seguenti condizioni:
- Where the cargo area of a complete or completed vehicle of category N or O is modified by another manufacturer for the addition of removable fittings to store and secure the cargo (for example, load space lining, storage racks and roof racks), such items can be treated as part of the pay-mass and a type-approval is not needed, provided both of the following conditions are met:*
- a) le modifiche non interessano in alcun modo l'omologazione del tipo di veicolo, a parte un aumento della massa effettiva del veicolo:
- a) the modifications do not affect the vehicle's type-approval in any way, other than an increase of the actual mass of the vehicle:*
- b) gli accessori aggiunti possono essere rimossi senza utensili speciali:
- b) the added fittings can be removed without using special tools:*
4. Identificazione del veicolo
Identification of the vehicle
- 4.1. Numero di identificazione del veicolo.
Il numero di identificazione del veicolo di base (VIN), reg. (UE) 19/2011-249/2012, è mantenuto per tutte le fasi successive del procedimento di omologazione:
Identification Number of the vehicle.
The VIN, prescribed by Regulation (EU) No 19/2011, shall be retained during all the subsequent stages of the type-approval to ensure the traceability of the process:
- 4.2. Targhetta supplementare del costruttore.
Nella seconda e successive fasi, obbligo di targhetta supplementare conforme l'appendice all'allegato IX:
Additional plate of the manufacturer.
At the second and subsequent stages, each manufacturer shall affix to the vehicle an additional plate conform to Appendix of Annex IX:
5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:
- Numero e data del verbale:
Test report number and date:
- non ricorre
- not applicable*
- non ricorre
- not applicable*
- non ricorre
- not applicable*
- SI conforme
- YES compliant*
- il costruttore di fase 2 appone, accanto alla targhetta originaria, una propria targhetta conforme al modello comunitario, che riporta i dati necessari per l'identificazione, ed un'altra targhetta conforme all'articolo 13 comma 8 del reg. UE 2018/858 dove sono indicati il nome, la denominazione commerciale registrata o il marchio commerciale registrato e il proprio indirizzo.
- the stage 2 manufacturer affixes, next to the original plate, its own plate conforming to the Community model, which shows the data necessary for identification, and an other label compliant with Article 13(8) of Regulation UE 2018/858, where is indicate the name, the registered trade name or registered trade mark, and the contact address*
- Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona
I-37135 Verona (VR), via Apollo, 6
13363 / V del 19.04.2022
13363 / V of 19.04.2022

VERIFICHE (punti dell'Allegato):
CHECKS (points in the Annex):

Luogo e Data:
Location e date:

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:
Official who carried out the checks:

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

Roverbella (MN), 16.03.2022

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente

dott. ing. Antonio DEFAZIO

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

| Elemento di controllo <i>Control element</i> | Requisiti di conformità <i>Compliance requirements</i> | Modalità della verifica <i>Method of verification</i> | Conforme <i>Compliant</i> | |
|---|---|---|-------------------------------------|--|
| Dimensioni del veicolo <i>Vehicle dimensions</i> | dimensioni contenute nel campo dei valori riportati nella scheda informativa <i>dimensions contained in the range of values in the information document</i> | misure <i>measurements</i> | SI YES | |
| Targhetta di identificazione <i>Identification plate</i> | - rispondenza del tipo di targhetta (nome del costruttore, numero di omologazione, fase, VIN, masse) e posizione <i>- compliance of the type of plate (name of the manufacturer, type-approval number, stage VIN, masses) and position</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Tipo e misura pneumatici <i>Type and dimension of tyres</i> | rispondenti ad uno dei tipi riportati nella scheda informativa <i>corresponding to one of the types shown in the information document</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Numero dei posti <i>Number of seats</i> | conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Tipo e posizione punzonatura <i>Type and position of identification number</i> | conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Specchi retrovisori <i>Rear view mirrors</i> | conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Dispositivi di illuminazione e segnalazione luminosa <i>Lighting and light-signalling devices</i> | conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Parabrezza e altri vetri <i>Windscreen and other glass</i> | conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Dispositivi aspirazione e scarico <i>Intake and exhaust devices</i> | conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Serbatoio carburante <i>Fuel tank</i> | conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Cinture di sicurezza <i>Safety-belt</i> | conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i> | visiva <i>visual</i> | SI YES | |
| Frenatura, ABS <i>Braking, ABS</i> | conforme, nella nuova situazione <i>compliant, in the new configuration</i> | accertamenti documentali <i>documentary checks</i> | SI YES | |
| Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i> | conforme, nella nuova situazione <i>compliant, in the new configuration</i> | pesate, misure <i>weighs, measures</i> | SI YES | |
| Trasformazione: applicazione asse intermedio da 17,5" <i>Conversion: application of central 17,5" axle</i> | conforme alla documentazione depositata, esecuzione a buona regola d'arte <i>compliant with the documentation filed, execution in good practice</i> | misure <i>measurements</i> | SI YES | |
| Modifica del telaio <i>Frame modification</i> | conforme alla documentazione depositata, esecuzione a buona regola d'arte <i>compliant with the documentation filed, execution in good practice</i> | misure e verifiche <i>measures and verify</i> | SI YES | |

Il Funzionario del CPA

dott. ing. Andrea MENATO

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

**“ACCORDO TECNICO” TRA
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.**

Questo “Accordo Tecnico” denominato nel seguito “Accordo”, sottoscritto in data **19 gennaio 2022**, è stato raggiunto tra:

IVECO S.p.A. con sede legale a Torino, Italia, via Puglia, n° 35, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 09709770011, denominata nel seguito “IVECO”

e

S.T. System Truck S.p.A. con sede legale a Roverbella (MN), Italia, via Paesa, n° 28, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 03117430235, denominata nel seguito “S.T.”

Considerando che:

- a) IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo DAILY, EUROCARGO, STRALIS, S-WAY, X-WAY e TRAKKER (denominato nel seguito “Veicolo”) indicato in allegato 1 a questo “Accordo”;
- b) S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo “Accordo”, incluse le Direttive / Regolamenti applicabili per i tipi di veicolo indicati¹;
- c) S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo “Portale Carrozzeri” (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell’allegato 2 di questo “Accordo”;
- d) IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall’Allegato IV del Regolamento UE 2018/858 (denominata nel seguito “Direttiva”). Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l’altro contraente deve essere informato immediatamente;
- e) IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall’allegato IX, punto 1.1. del Regolamento UE 2018/858, assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE/UE e/o Regolamenti ECE-ONU); tali informazioni devono includere i dati di omologazione.

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

Art. 1. - Scopo

1.1. Questo “Accordo” definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del “Veicolo” e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla “Direttiva”.

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo “Accordo”, le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di “Informazioni”.

¹ per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all’Allegato 2.

1.2. Lo scambio di “Informazioni” indicato nel precedente paragrafo 1.1. include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull’omologazione del “Veicolo” o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente “Accordo”.

Art. 2. - Riservatezza delle informazioni – Limiti di applicazione

2.1. Tutte le “Informazioni” scambiate a seguito del presente “Accordo” devono essere trattate come “riservate” tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell’ambito del presente “Accordo”.

2.2. S.T. potrà fornire le “Informazioni” ricevute da IVECO, solo in relazione alle procedure di omologazione del “Veicolo” su richiesta delle Autorità di omologazione competenti.

Art. 3. - Obblighi

3.1. IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le “Informazioni” sulla base dello stato di completamento del “Veicolo” al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali omologazioni ottenute negli stadi precedenti.

3.2. S.T. informerà IVECO dell’avvenuta omologazione relativa al successivo stato di completamento del “Veicolo” in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del “Veicolo” omologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti omologazioni.

3.3. Tutti i costi necessari per aggiornamenti di omologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da IVECO per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da IVECO ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni “Costruttore” in un processo di omologazione “Multi-stage” CE è responsabile dell’omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo “stage” costruttivo.

Art. 4. - Limiti all’applicazione del presente “Accordo”

4.1. Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di “Nulla Osta generico” a IVECO per apportare modifiche al “Veicolo” su iniziativa di S.T. stesso, sono gestite in modo separato; in questo caso i documenti “Nulla Osta” rilasciati da IVECO sono allegati al presente “Accordo” (allegati 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 e 26).

Qualora S.T. intenda omologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel “Manuale Allestitori” e non autorizzate da specifico Nulla Osta IVECO, IVECO non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di omologazione.

Per contro S.T. sarà tenuta ad informare IVECO circa la realizzazione ed omologazione di allestimenti non previsti dal “Manuale Allestitori” e non approvati da IVECO in modo che IVECO possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia IVECO saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

Art. 5. - Durata

5.1. Il presente “Accordo” entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

5.2. Il presente “Accordo” sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra IVECO e S.T. venga meno per qualsiasi ragione.

5.3. S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, IVECO si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

Art. 6. - Modifiche

6.1. Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria, ad esempio, in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

Art. 7. - Legislazione applicabile

7.1. Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

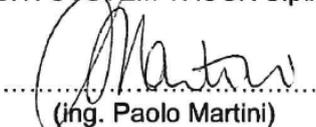
7.2. Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "Accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di
IVECO S.p.A.


.....
(Franco Guazzotti)

Per conto di
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.


.....
(ing. Paolo Martini)

| Ed. | Data | Descrizione delle modifiche |
|-----|------------|---|
| 1 | 24/01/2014 | Prima emissione. |
| 2 | 14/05/2014 | Introduzione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3). |
| 3 | 25/08/2014 | Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi ed accorciamento passo. |
| 4 | 02/04/2015 | Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120E, tipo IG120E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 8). |
| 5 | 21/10/2015 | Rimissione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi (all. n° 5). |
| 6 | 26/11/2015 | Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio. |
| 7 | 25/03/2016 | Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a trattore per semirimorchio (all. n° 10). |
| 8 | 26/07/2016 | Rimissione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3) con applicazione Telma AD72-00 (all. n° 4). |
| 9 | 18/09/2017 | Introduzione N.O. generico Eurocargo ML100E, tipo IG100E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 11). |
| 10 | 13/07/2018 | Introduzione N.O. generico Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo. |
| 11 | 29/03/2019 | Introduzione N.O. generico Stralis 6x2, tipo 2Y3C, modifica passo (all. n° 13) e rimissione N.O. trasf. Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo + sostituzione pneumatici (all. n° 12). |
| 12 | 09/07/2019 | Introduzione N.O. generico Stralis 440 CNG, tipo BA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 14). |
| 13 | 01/08/2019 | Introduzione N.O. generico Daily 70C CNG, tipo IS70CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 15). |
| 14 | 11/11/2019 | Rimissione N.O. generico ML75E ÷ 80EL, tipo IG80EL2BA, passo 2790 mm (all. n° 7), rimissione N.O. generico ML80E ÷ 100E, tipo IG100E2BA, passo 2790 mm (all. n° 6), rimissione N.O. generico ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 9) ed introduzione N.O. generico per spostamento muffler dietro cabina Stralis, tipo 2Y3C (all. n° 16). |
| 15 | 14/02/2020 | Introduzione N.O. generico Eurocargo ML180E, tipo IG190EL2CA, a 3 assi (all. n° 17) ed introduzione N.O. generico X-WAY, tipo MS34Y, 8X2 (2+2), passo 4200 mm (all. n° 18). |
| 16 | 13/10/2020 | Introduzione N.O. generico Stralis 440 LNG, tipo AD3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 19). |
| 17 | 06/11/2020 | Introduzione N.O. generico Stralis 440, tipo AA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 20). |
| 18 | 22/01/2021 | Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, allungamento passo (all. n° 21). |
| 19 | 08/02/2021 | Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 2B3C, allungamento passo (all. n° 22). |
| 20 | 22/02/2021 | Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, a 5 assi (all. n° 23). |
| 21 | 21/09/2021 | Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C.. |
| 22 | 01/10/2021 | Introduzione N.O. generico Daily 50C CNG, tipo IS52CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 25). |
| 23 | 10/12/2021 | Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") e rimissione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a trattore per semirimorchio (all. n° 24). |
| 24 | 19/01/2022 | Rimissione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 26) |

Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI

VEICOLO / TIPO 1: **DAILY EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "2497.150.001676-2019" in allegato 15
Nulla Osta n°: "3724.273.002736-2021" in allegato 25
Direttive da soddisfare:

VEICOLO / TIPO 2: **EUROCARGO EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "2520.153.001103-2015" in allegato 5
Nulla Osta n°: "3272.228.002562-2019" in allegato 6
Nulla Osta n°: "3270.228.002560-2019" in allegato 7
Nulla Osta n°: "1470.48.000281-2015" in allegato 8
Nulla Osta n°: "3271.228.002561-2019" in allegato 9
Nulla Osta n°: "1140.15.000072-2016" in allegato 10
Nulla Osta n°: "1519.52.000413-2017" in allegato 11
Nulla Osta n°: "1260.027.000211-2020" in allegato 17
Direttive da soddisfare:

VEICOLO / TIPO 3: **STRALIS / S-WAY / X-WAY EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "2350.136.001095-2016" in allegato 4
Nulla Osta n°: "1550.56.000605-2019" in allegato 13
Nulla Osta n°: "2480.149.001278-2019" in allegato 14
Nulla Osta n°: "3130.214.002338-2019" in allegato 16
Nulla Osta n°: "1261.027.000209-2020" in allegato 18
Nulla Osta n°: "2530.154.001660-2020" in allegato 19
Nulla Osta n°: "2850.186.002141-2020" in allegato 20
Nulla Osta n°: "3398.240.100128-2020" in allegato 21
Nulla Osta n°: "1210.022.000416-2021" in allegato 22
Nulla Osta n°: "3441.245.100130-2020" in allegato 23
Nulla Osta n°: "4570.358.003709-2021" in allegato 24
Nulla Osta n°: "1030.004.000050-2022" in allegato 26
Direttive da soddisfare:

VEICOLO / TIPO 4: **TRAKKER EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "1537.54.000544-2019" in allegato 12
Direttive da soddisfare:

Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE NELL'ACCORDO (crocettare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)

| Codice | Lista ufficiale da Reg. 2018/858 UE, all. I, app. 2 | Veic. Tipo |
|--------|---|------------|
| 01 | Fondo piatto | |
| 02 | Sponda ribaltabile | |
| 03 | Cassone chiuso | |
| 04 | Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna | |
| 05 | Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna | |
| 06 | Struttura coperta da telone | |
| 07 | Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile) | |
| 08 | Portacontainer | |
| 09 | Veicoli muniti con gancio di sollevamento | |
| 10 | Cassone ribaltabile | |
| 11 | Cisterna | |
| 12 | Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose | |
| 13 | Camion per il trasporto bestiame | |
| 14 | Bisarca | |
| 15 | Camion Betoniera | |
| 16 | Autopompa per calcestruzzo | |
| 17 | Camion per il trasporto Legname | |
| 18 | Veicolo per la raccolta dei rifiuti | |
| 19 | Spazzatrice, pulitrice e spurgo pozzi neri | |
| 20 | Compressore | |
| 21 | Porta-barche | |
| 22 | Porta-alianti | |
| 23 | Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione | |
| 24 | Carroattrezzi | |
| 25 | Camion con scala | |
| 26 | Autogrù (diversa da gru mobile) | |
| 27 | Camion con piattaforma aerea | |
| 28 | Gru scavatrice | |
| 29 | Rimorchio a pianale ribassato | |
| 30 | Veicolo per il trasporto di lastre di vetro | |
| 31 | Camion dei pompieri | |
| 99 | Altro (sostituzione pneumatici in configurazione S-D-D con pneum. in configurazione S-S-S) | X |
| 99 | Altro (applicazione rack verticale dietro cabina con bombole CNG) | X |
| 99 | Riposizionamento verticale muffler dietro cabina, versioni cabina AD e motore Cursor 9 CNG | X |
| Codice | Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2018/858 UE allegato I, parte C) e per trasporto persone | Veic. Tipo |
| 51 | Autocaravan | |
| 52 | Ambulanza | |
| 53 | Veicoli funerari | |
| 54 | Veicoli blindati | |
| 55 | Veicoli per trasporto disabili | |
| 56 | Veicolo per trasporto persone (Cat. M1, M2, M3) | |
| Codice | Codici Iveco per veicoli trasformati | Veic. Tipo |
| 61 | Allungamento / accorciamento passo | X |
| 62 | Aggiunta di un asse | X |
| 63 | Conversione a Trattore | X |
| 64 | Conversione a cabina doppia | |

IVECO S.p.A.**PD&E/ETS/HTA&R/GD/MD**

1030.004.000050-2022 DC/dc

Torino, 17.01.2022

NULLA OSTA

Si dichiara che, sugli autotelai cabinati S-WAY 190S../P, 190S../FP e 190S../FP-GV, tipo 1A3C (omologazione e3*2007/46*0143), è tecnicamente possibile applicare un terzo asse intermedio fisso sollevabile (avente massa tecnicamente ammissibile pari a kg 5000), nei vari passi omologati, come da schema ST N° 55.01.02.0167 rev. 0 del 27.09.2021.

Nel caso in cui il veicolo sia dotato del sistema ESP, il software in funzione del nuovo passo deve essere riprogrammato presso un Centro IVECO Service.

L'asse aggiunto, disegno Tecma n° S08F051567 rev 1 del 21/01/2021 (con carreggiata 2128 mm) oppure disegno Tecma n° S08F052231 rev 1 del 21/01/2021 (con carreggiata 2290 mm), deve essere dotato di sospensione pneumatica come da schemi ST N° 10.03.15.0026 rev. 0 del 24/04/2015, 10.03.15.0033 rev. 1 del 27.07.2018, 10.03.15.0034 del 26.05.2016 oppure 10.03.15.0039 rev. 0 del 17.05.2019.

Qualora le prove di sterzata, a carico della ditta trasformatrice, lo richiedessero, il volante di diametro 470 mm deve essere sostituito con uno di diametro 510 mm.

Deve essere aggiunto un rinforzo interno telaio "L" 90x70x6 materiale S355J2.

Particolare cura deve essere posta nell'installazione di tale sospensione, prevedendo corretti assetti, adeguate flessibilità ed opportune interconnessioni con le sospensioni dell'asse motore, al fine di garantire un comportamento corretto e sicuro del veicolo nelle varie condizioni di utilizzo.

L'impianto di frenatura deve essere integrato dalla sezione relativa all'asse aggiunto come prescritto nello schema ST N° 25.01.30.0028 rev. 1 del 09.11.2021 (fogli 1/3, 2/3 e 3/3).

I gruppi freno del terzo asse devono essere omogenei con quelli del veicolo e gli attuatori devono avere capacità frenante proporzionale ai carichi a terra realizzati.

Devono essere rispettate le masse massime sugli assi anteriore e posteriore motore previste nell'omologazione IVECO.

La massa max. complessiva del veicolo trasformato può raggiungere il limite tecnico di 23.500 kg.

IVECO S.p.A.

Product Engineering/Product Validation

Homologation & Technical Application

Deposito firma con protocollo num. 0111466 del 17 Maggio 2021

La frazione della massa complessiva gravante sul primo asse in ogni condizione di carico deve essere non inferiore al 20%.

Devono essere riprogrammati i seguenti Ecuset:

- FT C79064:
 - con sospensione P da 5802332992 (4x2) a 5802759590 (6x2C);
 - con sospensione FP e FP-GV da 5801680964 (4x2) a 5801680966 (6x2C).
- FT C87720 da modificare in base ai passi del veicolo di partenza ed ai passi del veicolo finale:
 - 3800 mm 5801681145
 - 4200 mm 5801681149
 - 4500 mm 5801681151
 - 4800 mm 5801681153
 - 5100 mm 5802325550
 - 5500 mm 5801681157
 - 5700 mm 5801681159
- FT C87237 da modificare in caso di presenza del TPMS sull'asse aggiunto, da 5802847584 (4x2) a 5802847585 (6x2C, con assale non sollevabile, opt. 06237) e 5802847586 (6x2C, con assale sollevabile, opt. 06238).
- FT C88560 bloccaggio differenziale da 5802721042 (4x2) a 5802721061 (6x2C).

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi (che non devono essere eseguiti mediante l'applicazione di piattabanda sulle ali dei longheroni) e modifiche alla trasmissione.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

L'omologazione e le necessarie prove di collaudo presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle Normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. System Truck di Roverbella (MN), alla quale è rilasciata la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A, entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.

IVECO S.p.A.

Product Engineering/Product Validation

Homologation & Technical Application

Deposito firma con protocollo num. 0111466 del 17 Maggio 2021